

AWEMainta

E DIFERENCIA DEN NOTICIA

SIN INVERSION STRUCTURAL

E GUERA CONTRA CACHO DI CAYA TA PERDI



2

VIOLENCIA DOMESTICO³
AINDA TA EXISTI PASOBRA
NOS TA PERMITIE

ACCIDENTE MORTAL⁴
NA SAVANETA

AWEMainta.NL³¹
ARUBA IN HET GEOPOLITIEKE SPEL
MINDER DAN 1% INVLOED,
100% IMPACT



Payroll Pro
HRM

WWW.PAYROLLPROHRM.COM



WHY PAYROLL PRO BEATS THE REST

THE MOST TRUSTED, ALL-IN-ONE HRM & PAYROLL SOFTWARE

OFFICIAL DISTRIBUTOR

VCC REAL SOFTWARE
International NV REAL SUPPORT
www.vcc-nl.com

+297 583-7072

Sin inversion structural

E guerra contra cacho di caya ta perdi

NA Aruba tin un consenso remarcabel: **E problematica di cacho di caya mester wordo solucionada — y lihe.** Cunukeronan ta fada di e atakenan riba nan bestianan. Canado y ciclistanan kier por move riba caya sin miedo. Amantenan di bestia, fundacionnan di rescate y activistanan di cacho ta roga pa cambio. NGO nan ta draai dia y anochi, hopi biaha cu mucho poco recurso y mucho hopi bestia. Hasta e poblacion ta papia cada bes mas duro: **“Esaki mester para.”**

Toch e problema di cacho ta sigui crece. E pregunta pues no ta si hende kier solucion’e — tur hende kier e — pero dicon a pesar di esey e no ta sosode.

Ningun plan nacional, pero si islanan los di bon intencion

Aruba tin decenas di grupo y cientos di boluntario cu ta dedica nan mes na bienestar animal, pero nan ta opera sin coordinacion central. Cada fundacion tin su propio metodo, propio prioridad y propio recursonan. Cunukeronan ta tuma nan propio midinan. Veterinario ta maneha diferente prijs y protocol. Gobierno ta para na banda.

Con bon intenciona cada esfuerzo individual ta, sin un plan conhunto e pais ta keda bringa cu energia plama en bes di un acercamento fuerte y conhunto.

Sterilisacion no ta obligatorio — y esey ta keda e nucleo di e problema

Tanten cu sterilisacion keda opcional, e poblacion di cacho ta sigui expande di manera acelera. Un cacho hembra por produci cientos di descendiente den un par di aña. Grouponan di rescate simplemente no por wanta e ritmo ey. E crecemento ta mas grandi cu e capacidad pa rescata, trata y re-ubica.

Un programa di sterilisacion obligatorio, subsidia y pa henter e isla no ta un luho — e ta un necesidad.

Ta haciendo algo, pero e ta mucho poco: Aruba mester inverti hopi mas

A tuma pasonan chikito: accionnan di sterilisacion, proyectonan di educacion y colaboracionnan sporadico. Pero e esfuersonan aki no ta yega na e magnitud di e problema. Aruba mester di inversionnan structural, no iniciativanan los.

Sin suficiente presupuesto, man di obra y ambicion politico e ta keda na accionnan simbolico cu apenas ta laga e problema baha.



Mantencion di ley ta existi principalmente riba papel

Hopi doño di cacho ta laga nan bestianan cana los, ta negligisha nan of nenga registracion. Toch practicamente no tin control y no semper ta duna oido na kehonan. Sin mantencion di ley (“handhaving”), custumbernan no ta cambia. Reglanan cu no ta wordo aplica no ta regla — nan ta decoracion.

Educacion ta existi, pero mucho pocopoco: Aruba mester di un “blitzcampagne”

Tin educacion, y esey merece reconocimiento. Pero e ritmo y alcance ta mucho limita. Aruba mester di un campaña “blitz” agresivo, pa henter e isla, cu ta pone propiedad responsabel, sterilisacion y bienestar animal central.

NGO nan ta comparti e mesun meta, pero no ta forma un grupo unifica

E fundacionnan di rescate ta di acuerdo den liñanan grandi tocante kico ta necesario. Pero como cu nan ta diferencia den recurso, metodo y forma di organisacion, nan no ta forma un grupo uniforme. Esaki ta haci consulta structura cu gobierno y e ehecucion di un solo maneho pa henter e isla dificil.

Aruba kier solucion e problema aki. Esey ta cla. Pero sin un vision, un strategia y un ehecucion conhunto, e isla ta keda core e riesgo cu e problema di cacho ta crece mas rapido cu tur esfuerzo hunto.

Violencia domestico ainda ta existi pasobra nos ta permitie

VIOLENCIA domestico ainda ta existi pa un motibo brutal: Nos ta sigui crea un mundo unda abusadornan ta wordo proteha y victimanan ta wordo castiga. Nos no kier admiti esaki, pasobra e ta forsa nos confronta nos cobardia colectivo. Pero si nos ta serio, si nos kier stop di fingi, e ora ey laga nos bay directo na e berdad: violencia domestico no ta un misterio. E ta sobrevivi pasobra sociedad ta haci'e facil.

Prome, abusadornan sa cu nan por sali liber cu ne. Nan a mira mundo hisa scouder. Nan a mira polis ignora “*disputanan priva*.” Nan a mira cortenan tuma añanan pa reacciona y famianan rogando victimanan pa “*pordona y lubida*.” Abusadornan no ta bobo — nan simplemente sa cu e sistema ta mucho zwak pa stop nan. Dicon nan lo cambia ora nada realmente ta menasa nan?

Despues tin e silencio. E enfermedad cultural cu ta siña victimanan keda keto y ta siña hendenan di pafo pa “*mete cu nan mes asunto*.” Nos no kier wordo involvi te ora ta mucho laat — te ora un hende ta seriamente herida of morto. Te na e momento ey, tur hende ta fingi cu nan no a tende e gritamento cerca bisiña. Violencia domestico ta prospera pasobra mucho hopi hende ta prefera keda comodo cu confronta un berdad incomodo.

Tambe nos ainda ta culpa victimanan — agresivamente, sinberguensa, y publicamente. Un hende muhe ta raporta abuso y inmediatamente e preguntanan ta cuminsa: “*Dicon bo no a bay? Dicon bo no a papia mas trempan?*” Pero ningun hende ta puntra e abusador dicon el a batie. Ningun hende ta puntra dicon el



a controla su placa, isol'e, manipul'e, of menas'e. Culpa e victima ta e escape mas facil di sociedad: si ta su culpa, e ora ey nos no tin cu tene ningun hende responsabel.

Y laga nos papia tocante dependencia financiero — un arma cu abusadornan ta uza cu precision quirurgico. Ora un hende controla bo placa, bo transporte, bo telefon, bo seguridad, bay no ta simpel. E ta peligroso. Pero hopi hende ta nenga di compronde esey pasobra ta mas facil pa acusa victimanan di debilidad cu admiti con teribel scapa ta realmente.

E berdad mas duro? Violencia domestico ta wordo siña y ripiti. Muchanan ta lanta mirando nan mama sufri, nan tata furioso, nan hogar sacudi bou di presion, y despues nos ta actua sorprendi ora nan lanta keriendo cu violencia ta normal. Sociedad tin e cuero di cara pa papia di “*kibra e ciclo*” mientras no ta haci nada pa realmente kibr'e.

Y finalmente — e berdad mas doloroso di tur — amor ta wordo uza como un arma. Abusadornan ta pidi disculpa, yora, priminti di cambia, actua amoroso pa dos siman, despues explota atrobe. Victimanan ta keda atrapa den un tormenta emocional: castiga pa keda, castiga pa bay, castiga no ta importa kico nan haci.

Violencia domestico ta existi pasobra nos ta keda bira cara. Pasobra nos ta proteha reputacion en bes di bida. Pasobra señala abuso kieren confronta e hendenan cu nos conoce, stima, y respeta — y hopi simplemente no tin e curashi.

Si nos berdaderamente kier pa violencia domestico caba, nos mester stop di duna cos bunita nomber, stop di culpa victimanan, stop di tolera excusa, y finalmente cuminsa trata abusadornan manera e criminalnan cu nan ta.

Te e ora ey, violencia domestico lo continua — cu e permiso completo di sociedad.

Accidente mortal na Savaneta

CORTE den Prome Instancia a trata e caso penal contra e sospechoso J.K.F., kende ta wordo acusa di a causa un accidente di trafico riba prome di december 2023 na Savaneta, cu consecuencia mortal. Despues di e accidente el a huy sigui core; e no tabatin rijbewijs tampoco. Un pareha di turista cu a caba di yega Aruba a resulta gravemente herida. Un di e victimanan (75 aña di edad) a fayece e dia siguiente di e heridanan cu el a sufri.

E sospechoso a declara cu e tabata core un tiki mas cu 80 kilometer pa ora riba un caminda unda e velocidad maximo permiti ta di 60 kilometer pa ora.

Tabata anochi scur y e tabata core cu bentana getint preto preto (cu 6% transparencia enbes di e minimo di 70% cu ta permiti). Fiscal di Husticia a compara esaki cu core cu wowo mara! E sospechoso ni tin rijbewijs, anto pa colmo el a



yega di wordo persigui penalmente mas biaha den pasado pa core sin rijbewijs.

E pregunta huridico den e caso ta:

- E accidente a sucede directamente a consecuencia di e erornan cu J.K.F. a comete den trafico?
- Of e lo por a sucede cu cualkier otro chauffeur cu si tabata core cu cuidao?

E hecho y circunstancianan na e sitio di e accidente ta importante ora di contesta e pregunta aki. No ta suficientemente duidelijk con y na cua momento e pareha a crusa caminda. Door di esey no por bisa cu seguridad cu e accidente mortal ta a consecuencia di e comportacion peligroso di e sospechoso. Ministerio Publico ta conclui cu no tin bastante evidencia pa comproba homicidio culposo.

Ministerio Publico ta haya cu ta si comproba cu e sospechoso a core peligrosamente. Ademas ta acus'e di a core sin rijbewijs y di a bandona e sitio di e accidente.

Ministerio Publico ta tuma e sospechoso na malo cu el a comete tanto eror den trafico, mas aun cu el a yega di wordo condena caba pa core sin rijbewijs den pasado. Core sin rijbewijs ta forma un peligro grandi pa seguridad den trafico.

Ministerio Publico ta tum'e hopi na malo tambe cu el a huy for e sitio di accidente y a laga e personanan pa nan cuenta. Famia di e fayecido tin cu sigui biba cu e perdida di nan ser stima.

Hues a dicta sentencia mes ora den e caso. El a condena J.K.F. pa un castigo di prizon di 10 siman, di cual ocho siman ta condicional, cu un tempo di prueba di tres aña, y 80 ora di trabao pa comunidad y un prohibicion di core auto pa un duracion di 2 aña, pa causa peligro, core sin rijbewijs y bandona sitio di un accidente. E sospechoso a wordo declara liber pa homicidio culposo. Hues a dicidi cu J.F.K. lo no haya su auto bek.

MONDAY TO FRIDAY
7:00AM - 10:00AM

AVEZ FM
107.5
TUNE IN, FEEL THE VIBE

DJIS PA HARI

RADIO VARIETY SHOW

LIVE ON TWITCH AT [TWITCH.TV/WAVEZFM1075](https://www.twitch.tv/wavezfm1075)

LUNA DI LOCURA!

CUMpra 2  Y HAYA 1 LOTTO 5 LOCO GRATIS!



CON PA HUNGA?

CU CADA COMPRA DI 2 LOTTO 5 RIBA E MESUN TICKET TA RICIBI 1 LOTTO 5 ADICIONAL LOCO COMPLETAMENTE **GRATIS** Ariba e mesun ticket!
MAS BO CUMpra, MAS TICKET LOCO **GRATIS** BO LO RICIBI!

PROMOCION TA VALIDO TE CU
31 DI DECEMBER

Pura pa bida adulto: Dicon teenagernan ta wordo forsa pa scoge carera mucho trempan

TEENAGERNAN awe ta lanta den un mundo cu ta exige certesa hopi prome cu nan ta cla. Na un edad unda nan mester ta explorando, experimentando, y descubriendo ken nan ta, hopi en bes di esey ta wordo pusha pa tuma decisionnan cu ta defini bida tocante carera, camindanan universitario, y metanan di largo plaso. E presion pa scoge *“kico bo kier ta pa resto di bo bida”* na diesseis of diesshete aña a bira un carga pisa — uno cu ta formando e bienestar mental y emocional di un generacion completo.

E problema ta cuminsa trempan. Scol, mayornan, y hasta sociedad como total ta trata escogencia di carera como un “deadline” (fecha limite) en bes di un trayecto. Pa ora teenagernan drenta e ultimo añanan di scol secundario, ta spera cu nan conoce nan forsa, nan pasion, nan ambicion, y con nan kier pa nan bida adulto musta. Pero den realidad, hopi adulto ainda ta lucha cu e preguntanan aki bon denter di nan 30 y 40 aña. Toch teenagernan — ainda descubriendo nan mes — ta wordo spera di dicidi cu confiansa y compromiso.

E expectativa no-realistico aki ta crea ansiedad, miedo di fracaso, y duda inmenso den nan mes. Teenagernan tin panico di haci e “escogencia robes.” Nan ta preocupa cu un decision imperfecto lo ruina nan futuro. En bes di encurasha curiosidad, e sistema ta encurasha panico. En bes di duna espacio pa explora hopi interes, teenagers ta sinti nan mes cera (“boxed in”) door di e presion pa specialisa mucho trempan. Nan curiosidad natural ta wordo opaca pa miedo.

Rednan social ta haci esaki pio. Teenagernan ta exponi diari-

amente na storianan di exito di hende cu a “logra” na 18 aña — influencer-, empresario-, prodigio- y miyonarionan hoben. E “highlight reels” aki ta crea un ilusion cu tur hende mester tin un caminda di carera cla caba. Hopi teenager ta caba keriendo cu si nan no ta extraordinario na inicio di bida adulto, nan ta atras caba.

Mayornan, hopi biaha cu bon intencion, ta agrega na e presion. Algun ta pusha nan yiunan rumbo careranan cu ta parce stabiel of prestigioso. Otronan ta preocupa tocante realidadnan financiero y kier pa nan yiu evita incertidumbre. Pero teenagernan, ansioso pa complace y cu miedo di decepciona, ta carga e peso emocional di expectativanan cu kisas no ta alineado cu ken nan ta realmente.

E resultado ta un generacion bou di stress — no pasobra nan falta potencial, pero pasobra nan ta forsa pa definie mucho trempan. Hopi teenager ta compromete na direccionnan cu nan no ta compronde completamente. Otronan ta scoge caminda pa satisface expectativanan di famia en bes di sigui nan propio interesnan. Algun simplemente ta abruma pa miedo di scoge robes.

Loke teenagernan mester ta espacio — espacio pa explora, pa faya, pa experimenta, y pa crece. Escogencianan di carera mester evoluciona cu tempo, no wordo forsa prome cu madurez. E identidad di un teenager ta fluido, ainda formando, ainda expandiendo. Nan merece e libertad pa cambia direccion sin berguensa. Al fin y al cabo, scoge un carera mester ta tocante descubrimiento, no presion.

Si sociedad berdaderamente kier pa hobennan tin exito, e mester stop di trata nan manera productonan caba. Nan ta simia — ainda creciendo, ainda habriendo — y mundo mester duna nan tempo pa floria.



THE CASINO AT
THE RITZ-CARLTON
ARUBA



SATURDAYS IN NOVEMBER • 10:00PM - 12:00AM

Receive one (1) raffle ticket for every 50 points /\$25 theoretical win.

Earning period: Every Saturday from 8:00AM - 11:30PM.

.....
\$2,500 IN CASH PRIZES

EVERY HOUR LUCKY WINNERS IN CASH PRIZES
.....

Must be over the age of 18 years. The Casino at The Ritz-Carlton, Aruba encourages Responsible Gaming.

Experiencianan nobo ta descubri forsanan invisibel

POTENCIAL humano masha poco ta fiho; hopi biaha e ta drumi, wardando e estimulo corecto pa lant'e. Toch hopi individuo ta move door di bida operando denter di patronchinan di comportacion y cognitivo smal — no pasobra nan falta habilidad, pero pasobra nan falta exposicion. E acto di purba algo nobo, sea e ta encera siña un habilidad, cambia ambiente, of brasa un reto desconoci, ta funciona manera un herment diagnostico poderoso di bo mes. E ta revela capacidadnan cu bida di rutina ta mantene scondi.

For di un perspectiva psicologico, novedad ta activa e mecanismonan adaptativo di cerebro. Ora wordo confronta cu un situacion desconoci, e mente ta nabega incertidumbre door di recluta un rango mas amplio di recursonan cognitivo y emocional. E proceso aki ta forsa un individuo pa opera mas aleu di comportacion automatico, estimulando creatividad, resiliencia, y habilidad di resolve problema cu ta keda sin uza den circunstancianan ordinario. Den e sentido aki, novedad no ta djis un experiencia — e ta un catalisado pa descubri aspectonan di identidad di un hende cu ta keda inaccesibel denter di e zona di comfort.

Ademas, ambientenan desconoci ta dismantela suposicionnan teni pa largo tempo tocante limitacionnan di un hende. Hende hopi biaha ta internalisa creencianan tocante kico nan ta “bon den” of “incapaz di,” basa no riba evidencia pero riba ripiticion. Purba algo nobo ta interumpi e suposicionnan aki door di provee “feedback” concreto. Un persona cu nunca a considera su mes atletico por descubri disciplina via un reto di fitness. Un hende cu tabata kere cu nan tabata falta talento pa papia den publico por haya confiansa den un escenario di debate. E momentonan aki no ta acci-

dental; nan ta expresionnan di forsa scondi, revela solamente ora patronchinan existente wordo interumpi. Adicionalmente, experiencianan nobo ta expande un hende su rango emocional. Stap pafo di rutina ta rekeri nabega incomodidad, ambigüedad, y vulnerabilidad — tur cual ta cultiva inteligencia emocional. E habilidad pa regula bo mes, adapta, y mantene compostura bou di presion no ta innato; e ta wordo desaroya via exposicion na retonan desconoci. Ora un hende purba un tarea nobo y persisti door di incertidumbre inicial, nan ta fortaleciendo nan flexibilidad psicologico — un rasgo asocia cu prestacion academico mas halto, capacidad di liderazgo mas fuerte, y bienestar general mehora.

Riba un nivel sociologico, purba algo nobo tambe ta reforma identidad door di crea contexto social nobo. Ambientenan fresco ta introduci individuonan na ideanan, culturanan, y rednan diferente. E interaccionnan aki ta desafía percepcionnan propio statico y ta provee modelonan nobo di comportacion pa imita. Forsa hopi biaha ta wordo refleha; hende ta reconoce rasgonan den nan mes solamente despues di mira reflehonan di rasgonan similar den otroonan.

Finalmente, novedad ta profundisa autoconciencia. E ta expone no solamente forsanan scondi pero tambe motivacionnan scondi. Tin biaha un actividad nobo ta revela pasion, afinidad, of curiosidad intelectual cu nunca a wordo activa. Otro biaha, e ta expone un capacidad inespera pa persistencia, empatia, pensamiento strategico, of liderazgo. Den ambos caso, e descubrimiento ta surgi pasobra e individuo a aventura mas aleu di loke tabata conoci.

Den esencia, purba algo nobo ta un acto di auto-exploracion informa. E ta transforma incertidumbre den evidencia, incomodidad den crecimiento, y loke ta desconoci den un spiel cu ta revela loke bida di rutina ta sconde. Potencial humano ta expande na e randnan di experiencia — y cualkier hende dispuesto pa stap den e randnan ey ta descubri un version di nan mes cu nunca nan a realisa cu tabata existi.



WE ARE HIRING!

Technical Support Supervisor/Assistant Manager

REQUIREMENTS

- Supervise and lead installation and maintenance teams
- Lead projects from planning through completion, managing budgets, schedules, and contractors
- Oversee upkeep of off-sites LPG storage facilities and ensure valid permits and regulatory compliance
- Promote a strong safety culture and provide training for staff and clients
- Bachelor's degree in Engineering or related field (or equivalent experience)
- Minimum 5 years of technical experience in energy, utilities, or LPG operations
- Strong knowledge of NFPA codes, ASME standards, and Aruba's LPG regulations
- Excellent leadership, problem-solving, and interpersonal skills.

Send your application and resume before December 12, 2025 to
Paul Arends at parends@arugas.com

[Join our team!](#)

JOIA
BY IBEROSTAR



ZIMA

FEEL THE JAZZ

29 NOV - 8PM

THE GROOVE HUNTERS • LIVE

8PM to 10PM

Featuring Iris Wijserse on Vocals

DJ – 6PM to 8PM

Reservations through [Opentable.com](https://www.opentable.com)

📍 ZIMA.ARUBA

Traicion financiero:

Ora famia converti confiansa den un arma

TRAICION financiero ta un di e formanan mas brutal di traicion familiar pasobra e ta mescla dos cos cu nos a siña pa nunca separa: **Amor y confiansa**. Placa ta bira mas cu placa — e ta bira un simbolo di lealtad, seguridad, y e creencia cu famia nunca lo explota famia. P'esey ora un famia horta for di bo, uza bo, of manipula bo bon boluntad, e herida mas profundo cu cualkier perdida midi den florin.

Loke ta haci traicion financiero denter di famia asina devastador ta e violacion moral. Bo ta spera ladroncia for di straño, no for di e hendenan cu a mira bo vulnerabel, cu conoce bo debilidatnan, y cu ta compronde exactamente con pa yega na bo. Ora un primo fia placa y desaparece, ora un ruman drena un cuenta di banco comparti, of ora mayornan uza placa di spaarfonds di nan yiu pa nan propio deseonan, no ta *“djis placa”* — e ta confiansa kibra, seguridad destrui, y un temblor fundamental den bo creencia cu famia ta igual na seguridad.

Y e pio parti? E traicion masha poco ta sosode diripiente. Generalmente e ta cuminsa cu manipulacion emocional.

- **Haci bo sinti culpa:** *“Bo ta bayendo bon, bo por yuda mi.”*
- **Un promesa:** *“Mi ta paga bo bek otro luna, no preocupa.”*
- **Un exigencia bisti como obligacion:** *“Famia ta yuda otro — dicon bo ta actuando egoista?”*

Pero di un manera of otro, e mesun hendenan predicando lealtad ta desaparece ora ta nan turno pa para banda di bo. Esnan cu a roga no ta



paga bek. Esnan cu a insisti cu e tabata *“djis un fianza”* ta sinti ofendi ora bo pidi pa dunamento di cuenta. Esnan cu a yora pa ayudo ta acusa bo di ta friu ora finalmente bo pone limite.

Hopi hende ta keda keto pa motibo di berguensa. **Sociedad hopi biaha ta pinta e victima como “sin curason” pasobra nan a reacciona:**

- *“Ta djis placa.”*
- *“Lag’e bay, ta famia.”*
- *“Bo no mester conta loke bo duna.”*

Pero silencio ta proteha solamente e persona robes. Traicion financiero ta prospera den culturanan unda confrontacion ta prohibi, unda mantene paz ta conta mas cu berdad, y unda reputacion di famia ta mas sagrado cu husticia.

E impacto di largo plaso ta real. Algun victima ta perde nan spaarfonds, nan cas, nan negoshi. Otronan ta perde nan paz mental y habilidad pa confia. Hopi ta siña na e manera duro cu amor sin limite ta bira un trampa — y cu no ta tur famia di sanger ta capaz di lealtad.

Sanacion ta cuminsa cu un paso dificil: Acepta cu no ta tur miembro di famia ta actua manera famia. Proteha bo mes no ta egoista; e ta sobrevivencia. Bisa *“no”* no ta falta di respet; e ta respet propio. Y scoge distancia riba traicion ripiti no ta abandono — e ta sabiduria siña na e manera duro.

Pasobra na final, traicion financiero no ta tocante placa. E ta tocante descubri ken ta balora bo y ken ta balora solamente loke bo por duna. Y asina cu e berdad ey wordo exponi, nunca mas bo por haci comosifuera bo no a mir’e.

It's
*Black Friday
& Saturday*

50%-60%

Discount on
selected items

20%

Discount in store
Cash & Carry

ITALO
For the creative soul

CACHI CACHI
Christmas Edition

GANA TUR DIA
AFL. 1.000,-

CON PA HUNGA

CU CADA COMPRA DI 1 FLORIN PA SORTEO DI MERDIA
OF ANOCHI BO TA RICIBI 1 SET DI NUMBER GRATIS!
SORTEO DI "CACHI CACHI" TA TUMA LUGAR DURANTE
SORTEO DI ANOCHI Y DIADOMINGO 2:00PM

Afl 1 • 1 NUMBER GRATIS!
Afl 2 • 2 NUMBER GRATIS!
Afl 3 • 3 NUMBER GRATIS!
Afl 4 • 4 NUMBER GRATIS!

MAS BO INVERTI. MAS NUMBER GRATIS BO TA RICIBI!

CAMPAÑA TA VALIDO DESDE 1 DI DECEMBER PA 31 DI DECEMBER 2025

CACHI CACHI
Lotto Agent Terminal
Agent 503
Serial # 990-6451-2011
Fri Dec 4 11:41:13 2024
Draw 0001 On Dec 4 to Draw 0001
valid for 1 Draw
666179
Promotion
Signature
Identification
1990817184337104421

Lotto
Cambiando Vida...

www.lottoaruba.com

Recordando Caribbean Sea Jazz Festival

Un anochi di Jazz na Zima Rooftop Bar



ZIMA Rooftop Bar na JOIA Aruba by Iberostar ta presenta un biaha mas un evento grandi cu lo bay deleita tur presente.

E aclamado festival di Caribbean Sea Jazz cu a pone Aruba su nomber halto internacionalmente pa cu eventonan musical. Un anochi special na Zima dedica na 'Caribbean Sea Jazz Festival' bao encargo di e conocido Erik Jan Eman. Zima lo converti su mes den un escenario pa musiconan di taya internacional unda cu lo presenta un repertorio completo dedica na e famoso festival aki.

E banda "The Groove Hunters" forma pa musiconan conoci den nos comunidad ta cla pa presenta y deleita tur presente "Back to Caribbean Sea Jazz"; manera Erik Jan Eman riba bass, Serghio Jansen riba guitarra, Jeremy Bonarriba riba drums mientras cu Lazaro Barizonte lo ta riba keys y saxo. E cantante pa cu e anochi aki lo ta Iris Wijerse. Pues nos por spera un presentacion di calidad halto.

E ambiente na Zima lo cuminsa for di 6'or di atardi cu live DJ pa set e ambiente mientras cu e "Feel The Jazz" mes lo start pa 8'or di anochi. Pa e evento aki Zima lo tin prijsnan special riba cocktail durante su Happy Hour di 5'or y mei di atardi te cu 7'or y mei di anochi. Ta recomenda pa haci reservacion di bo mesa atraves di [Opentable.com/](https://www.opentable.com/) Zima Rooftop Bar.



IT'S BLACK FRIDAY WEEK

AT AMC UNICON
24-29 NOV 2025



TCL
18K BTU INVERTER SPLIT UNIT
TAC-18CSA/2I-X202

SAVE AWG 301

**NOW
AWG 999**

WAS AWG 1299.99



SAVE AWG 501

**NOW
AWG 1299**

WAS AWG 1799.99

WHIRLPOOL
16 CU. FT.
TOPMOUNT
FRIDGE

WRJ45AKTWW



SAVE AWG 1501

**NOW
AWG 3499**

WAS AWG 4999.99

SAMSUNG
27.4 CU. FT.
SIDE BY SIDE ICE &
WATER DISPENSER
FRIDGE
RS27T5200SG/AA



SAVE AWG 201

**NOW
AWG 399**

WAS AWG 599.99

MABE
5.0 CU. FT.
CHEST FREEZER

CHM5PPLO



SAVE AWG 351

**NOW
AWG 499**

WAS AWG 849.99

MABE
20"
4 BURNERS STOVE

EM5032BAPS1



SAVE AWG 351

**NOW
AWG 649**

WAS AWG 999.99

MABE
30"
6 - BURNER GAS STOVE

EM7620BAPN2



SAVE AWG 601

**NOW
AWG 999**

WAS AWG 1599.99

FRIGIDAIRE
22KG
TOPLoad WASHER

FWIB22J4EBGUW



SAVE AWG 401

**NOW
AWG 1199**

WAS AWG 1599.99

WHIRLPOOL
7.0 CU.
FT. -14 CYCLES

WGD4815EW

NOW WHEN YOU SHOP,
GET CREDIT AT THE CASH PRICE

**25% OFF YOUR
INTEREST RATE**
ON ALL PLANS

PLUS
FREE DELIVERY
FOR CREDIT CUSTOMERS
LIMITED TIME. SHOP NOW.

10% OFF
STOREWIDE

35% OFF
RADIO SHACK, SDA,
COOKWARE &
DINNERWARE

70% OFF
FITNESS EQUIPMENT,
CHRISTMAS DECOR
AND TOYS

50% OFF
HOME
DECORATIONS

**BUY NOW
PAY US LATER**



AMC EAGLE MEGASTORE
569-2407

AMC UNICON SAN NICOLAS
568-9070

HORARIO: 9AM - 6PM
DIALUNA PA DIASABRA



Parlamentario Jennifer Arends-Reyes:

Vacaturanan den sector publico mester di personanan cualifica

DURANTE e tratamento di presupuesto 2026 di diferente entidad, Parlamentario di AVP y lider di fraccion, Sra. Jennifer Arends-Reyes, a tuma nota di un preocupacion serio: e scarsedad continuo di personal cualifica den e sector publico, particularmente den e instancianan conoci como Hoog Colleges van Staat – e Algemene Rekenkamer, Raad van Advies y Parlamento mes.

Segun Sra. Arends-Reyes, hopi di e vacaturanan den e institucionnan crucial aki ta keda habri pa un periodo largo. Esaki ta trata di posicionnan cu ta rekeri un nivel halto di capacidad, experiencia y profesionalismo, cu no solamente ta importante, pero absolutamente esencial pa garantiza un estado democratico fuerte y transparente.

“Nos ta papia di organismonan cu tin un rol crucial den e funcionamiento di un democracia saludabel, transparencia financiero y bon gobernacion. Sin personal suficiente y prepara, esey ta compromete e independencia y e eficiencia di nan trabou,” segun e parlamentario.

Den e cuadro di e preocupacion aki, Sra. Arends-Reyes ta urgi gobierno pa duna prioridad inmediato na un plan di fortalecimiento laboral pa sector publico.



E puntonan principal ta inclui:

- Atrae y retene talento local y di e region;
- Inverti den formacion y capacitacion di empleadonan publico;
- Modernisa e proceso di reclutamiento pa yega mas eficazmente na e profesionalnan cu Aruba mester pa un funcionamiento optimo di su democracia.

Sra. Arends-Reyes enfatisa cu e problema no ta solamente un reto financiero of presupuestario, sino un cu ta afecta directamente e fundeshi di nos sistema democratico.

“Nos no por sigui laga e institucionnan di mas importante pa control y asesoramiento keda sin suficiente personal. Esaki no ta solamente un asunto di presupuesto, sino di garantia di nos democracia y bienestar di e pais,” Arends-Reyes a conclui.

E lider di fraccion a reafirma tambe cu durante tur tratamiento di presupuesto venidero, e lo sigui pone enfasis riba e tema crucial aki, pa asina stimula un accion concreto.

DESTINY SECURITY

WE'RE HIRING

SECURITY GUARD

SEND US YOUR CV by whatsapp

REQUIREMENT:

- FLEXIBILITY**
AVAILABILITY TO WORK ALL SHIFTS
- FACULTY**
PUNCTUAL AND RESPONSIBLE
- EXCELLENT COMMUNICATION SKILLS**
STRONG ENGLISH AND PAPIAMENTU.

We are a company dedicated to security and prevention services, offering competitive salaries and opportunities for advancement.

Do not hesitate to contact us.

5947937


LANTA 'RIBA
RADIO SHOW

f/lantariba
dialuna - diabierna
6:30am - 9:00am



AWEMainta

Ordena pa bolbe na un zona di guerra:

Decision di Merca ta caba cu proteccion pa migrantenan Haitiano

MERCA a anuncia cu Haiti no ta cumpli mas cu e rekisitonan pa **“Temporary Protected Status”** (TPS), un decision cu lo forsa cientos di miles di migrante Haitiano pa bandona e pais of core riesgo di deportacion. Segun e Departamento di Seguridad Nacional (DHS), gobierno a termina formalmente e designacion di TPS pa Haiti, argumentando cu e condicionnan causa pa desasternan pasa a mehora suficiente te cu proteccion no ta hustifica mas.

Pero organisacionnan humanitario, defensoran di inmigracion, y observadornan independiente ta disputa e reclamo aki fuertemente. Haiti actualmente ta experencia nivelnan severo di violencia, inestabilidad politico, y colapso humanitario — situacionnan cu hopi experto ta describi como equivalente na un guerra civil. A pesar di esaki, e anuncio di DHS ta bisa cu Haitianonan mester *“obtene status legal of sali,”* terminando efectivamente e proteccion legal cu a permiti nan biba y traha na Merca pa aña largo.

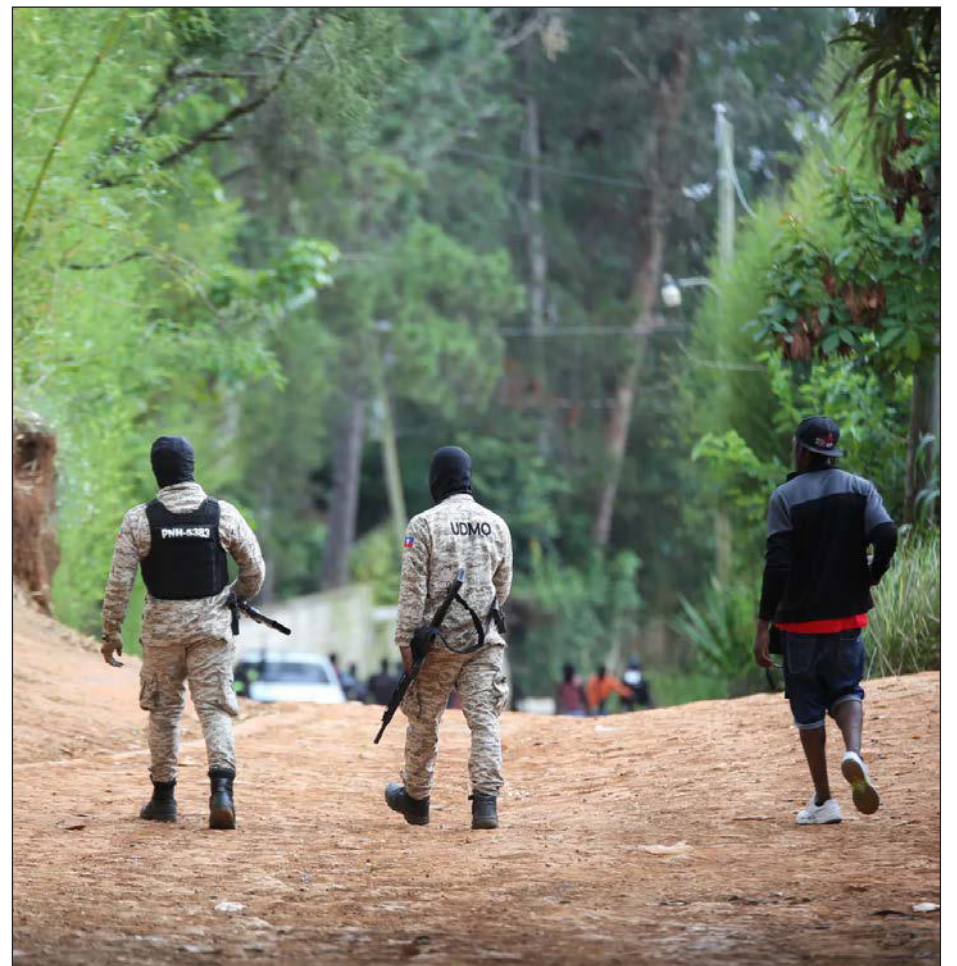
E numbernan ta asombroso

Estimacionnan ta indica cu te cu 500,000 nacional Haitiano por wordo afecta finalmente, dependiendo con e maneho wordo implementa a traves di diferente gruponan di tenedo di TPS. Associated Press ta raporta cu e terminacion por impacta *“mey miyon Haitiano,”* hopi di kende ta na Merca pa mas cu un decada, lantando famia y construyendo comunidad. Hasta estimacionnan conservativo di DHS ta pone e number inmediato di Haitiano na riesgo na mas cu 350,000 individuo, kende awor ta enfrenta e posibilidad di bolbe na un pais describi pa gruponan di derecho humano como insegur y ingobernabel.

E decision ta parti di un cambio mas amplio den maneho di inmigracion di Merca cu a ‘target’ programanan di TPS den multiple pais. Bou di e mesun direccion di maneho, proteccionnan di TPS tambe a wordo para pa nacionalnan di Venezuela, Myanmar, y otro paisnan anteriormente considera mucho instabil pa regreso safe, reflehando un retroceso grandi di proteccionnan humanitario cu a existi pa decadanan.

Un regreso na peligro

Gruponan humanitario ta adverti cu manda nacionalnan Haitiano bek na e condicionnan actual na Haiti por ta catastro-



fico. Pandiyan armá ta controla gran parti di e capital, Port-au-Prince. Secuestronan, matamento, y desplazamento forsa ta sigui escala. Agencianan internacional ta raporta scarsedad di cuminda generalisa, infraestructura destrui, y e colapso casi total di institucionnan di gobierno. Toch, DHS ta insisti cu e situacion no ta cumpli mas cu e criterionan pa TPS, un declaracion cu hopi experto ta caracteriza como politicamente motiva en bes di basa riba evidencia.

Pa famianan Haitiano na Merca, e decision ta representa no solamente un crisis legal pero uno emocional. Hopi tin yiunan naci na Merca, hipoteca, negoshi, y decadanan di lasonan comunitario. Deportacion lo kibra famianan y pone miles di mucha na riesgo di sea separacion of relocacion forsa na ambientenan violento.

Mientras e fecha limite ta acerca, defensoran di inmigrante ta preparando retonan legal, argumentando cu e maneho ta ignora realidnan riba tera y ta viola obligacionnan humanitario fundamental. **Sea e esfuersonan aki tin exito of no, un echo ta keda:** Cientos di miles di hende awor ta enfrenta un escogencia imposibel — bolbe na un patria hoga den caos, of keda na Merca sin proteccion legal.

Paz lo no stop e menasa:

Europa ta adverti cu Putin por bira mas peligroso ainda

LIDER Europeo y oficialnan di seguridad ta advertiendo cu Vladimir Putin por forma un menasa mas grandi ainda pa Europa despues cu un acuerdo di paz wordo alcanza na Ucrania, argumentando cu un tregua (“ceasefire”) por simplemente cambia e agresion di Kremlin for di guerra habri pa tacticanan mas sutil y desestabilizado.

E preocupacion emergente ta sigui comentarionan recien for di multiple gobierno Europeo y representantenan di NATO kende ta bisa cu e fin di bringamento activo lo no disminui Rusia su ambicionnan. En bes di esey, nan ta teme cu e lo libera capacidad militar, recursonan economico, y atencion politico di Moscow pa presion strategico nobo riba e resto di Europa.

Segun funcionarionan Europeo halto, e obhetivonan di largo plaso di Rusia nunca tabata limita na Ucrania so. E guerra, cual a cuminsa cu e invasion na gran escala na 2022, ta ampliamente interpreta como parti di un intento mas amplio di Putin pa reordena e panorama di seguridad di Europa, mina NATO, y restaura influencia di Rusia a traves di ex-estadonan Sovietico of alinea cu Soviet. Un trato di paz, nan ta argumenta, no ta cambia e ambicionnan ey.

Analistanan ta kere cu Rusia por cambia rumbo pa guerra hibrido — un forma di agresion cu ta inclui atakenan cibernetico, interferencia den eleccion, manipulacion di energia, sabotaje dirigi, y campananan di desinformacion. E metodonan aki por destabilisa democracianan Europeo sin activa un respuesta militar formal, haciendo nan particularmente desafiante pa preveni.

Expertonan di seguridad ta nota tambe cu Rusia a aumenta su actividadnan secreto a traves di Europa desde cu e guerra a cuminsa. Varios pais a raporta intentonan di sabotaje, intrusionnan cibernetico, y operacionnan tumando infraestructura critico como ‘blanco’. Cu menos recurso mara na Ucrania despues di un tregua, gobiernonan Occidental ta preocupa cu actividadnan asina por expande significativamente.

Un otro fuente di preocupacion ta encera Rusia su control



riba recursonan di energia. Aunke Europa a reduci su dependencia riba gas Ruso desde 2022, Moscow ainda tin influencia substancial riba mercadonan global di energia. Un trato di paz por permiti Rusia redirigi exportacionnan, reconstrui fluho di entrada, y gana influencia bek riba estadonan cu ta keda dependiente di energia. Funcionarionan Europeo ta teme cu esaki por bira un herment central den coercion despues di guerra.

Diplomaticonan ta adverti tambe cu dinamicanan interno di Rusia por contribui na agresion renoba. Un tregua por alivia presion riba Kremlin pero lo no elimina presion economico, desacuerdo politico, of e presencia di soldaatnan curti den bataya bolbiendo cas. Historicamente, regimenan autoritario instabil hopi biaha a uza conflicto externo — militar of hibrido — pa reforsa legitimidad domestico.

Comentarionan recien pa lidernan Europeo ta subraya e seriedad di e preocupacion. Hopi ta adverti cu Europa mester evita di ripiti e eror di asumi cu paz na Ucrania ta traduci den seguridad duradero den henter e continente. En bes di esey, nan ta argumenta, Europa mester prepara pa un cambio den e naturalesa di e menasa, no un fin na dje.

Oficialnan di defensa a traves di EU a urgi estadonan miembro caba pa mantene gastonan di defensa mas halto, fortalece cooperacion di inteligencia, y proteha infraestructura critico for di riesgonan cibernetico y di sabotaje. Nan ta enfatisa tambe cu e postura di disuasion di NATO mester keda robusto hasta despues di cualkier acuerdo negocia.

Sur Africa ta reacciona fuerte

Trump ta menasa di exclui'e for di cumbre G20

UN tormenta diplomatico a cuminsa entre Washington y Pretoria despues cu Presidente di Merca Donald Trump a declara cu Sur Africa no lo wordo invita na e cumbre G20 di 2026 na Florida. E decision, anuncia via un post di media social, a wordo ricibi cu critica skerpi for di Presidente Sur Africano Cyril Ramaphosa, kende a yama e decision “lamentabel” y ancora den desinformacion.

Trump a reclama cu Sur Africa a nenga di entrega e presidencia di G20 na un delegacion Mericano durante e cumbre di siman pasa na Johannesburg. Segun e, e supuesto nengamento aki ta hustifica prohibi e pais di participa den e reunion di otro año, cual lo wordo organisa na Miami.

Sinembargo, Ramaphosa a rechasa e version aki di e eventonan rotundamente. Den un declaracion, el a clarifica cu Merca asco gepano asistina e Cumbre di Lideran di G20 na Johannesburg, a pesar cu tabata spera nan participacion. Pa motibo di e ausencia di Merca, e traspaso ceremonial di instrumentonan di G20 a wordo ehecuta na un reunion separa, di perfil abou, cu un oficial di embahada Mericano na Sur Africa su Departamento di Relacionnan Internacional y Cooperacion — un gesto cu Ramaphosa ta insisti tabata tanto respetuoso como apropia bou di e circunstancianan.

E presidente Sur Africano a agrega cu “esfuersonan ripiti” a wordo haci pa mehora relacionnan cu Washington, pero Trump a sigui persigui midinan punitivo basa riba “desinformacion y distorsionnan” tocante Sur Africa.

E tension cu ta escalando ta bin memey di Trump su critica di largo tempo tocante manehonan domestico



y exterior di gobierno Sur Africano. El a amplifica repetidamente e reclamo desmenti cu e minoria blanco di Sur Africa ta enfrenta matamento na gran escala y tumamento di tera. Diaranson, el a acusa gobierno atrobe di “mata hende blanco” y tuma cunucu den beslag — declaracionnan cu gobierno Sur Africano consistentemente a rechasa como sin base y irresponsabel.

E vocero presidencial di Sur Africa, Vincent Magwenya, a sugeri cu e pais mester acepta awor cu e relacion cu Merca probablemente lo no cambia tanten cu Trump keda den funcion. El a nota cu aunke miembronan di G20 no ta rekeri invitacion formal pa asisti na e cumbre anual, restricionnan di visa — cual Trump a duna indicacion di dje — por preveni efectivamente cu funcionarionan Sur Africano drenta Merca. “Si visa wordo nenga, nos lo sigui move y wak mas aleu di e G20 na Merca,” Magwenya a bisa.

El a enfatisa cu Sur Africa ta keda comprometi na traha cu otro socionan di G20 pa avansa e prioridadnan discuti

na Johannesburg, incluyendo mitigacion di cambio climatico, desigualdad economico, y cooperacion multilateral. E cumbre di 2025 — e prome reunion di G20 teni riba suela Africano — a conclui cu un declaracion conhunto respaldando e metanan aki, a pesar di obhecionnan di Merca.

Trump su comentarionan mas recien a inclui tambe un anuncio cu Merca lo stop “tur pago y subsidio” na Sur Africa, profundizando preocupacionnan tocante e trayectoria di relacionnan bilateral.

Mientras Sur Africa ta pidi pa solidaridad for di miembronan colega di G20 y ta urgi e grupo pa defende e integridad di su procesonan, analistanan ta adverti cu e kiebro por reforma alinacionnan diplomatico y pone e resiliencia di cooperacion economico global na prueba.

P’awo, e disputa a agrega un capa nobo di friccion geopolitico — uno for di cual ningun di e dos nacionnan ta parce cla pa retira.

E candela mas grandi di Hong Kong den decadanan

HONG Kong ta tambaliando despues cu un candela catastrofico a pasa door di Wang Fuk Court, un compleho residencial masivo den Districto Tai Po, lagando por lo menos 75 hende morto y cientos mas sin wordo localisa.

E candela, cu a cuminsa durante trabou grandi di renobacion, a bira e candela mas mortal di e ciudad den decadanan y a lanta preguntanan urgente tocante standardnan di siguridad, responsabilidad, y negligencia sistemico.

E candela a cuminsa na parti pafo di e edificio, unda steiger di bambu y net berde di siguridad tabata lora rond di e blokinan halto pa renobacion andando. Investigadonan ta kere cu materialnan inflamabel, combina cu e cantidad inmenso di steiger, a actua como combustibel cu a permiti e candela plama cu velocidad asombroso. Mientras vlamnan tabata subi e toreannan, huma preto diki a drenta miles di apartamento, atrapando residentenan prome cu nan por a scapa.

Wang Fuk Court ta consisti di ocho toren cu casi 2,000 unidad — hogar pa aproximadamente 4,800 residente. Na momento di e incidente, hopi tabata paden, incluyendo famia-, residente- di edad, y trahadonan. Asina cu e candela a cende, condicionnan a deteriora rapidamente. Brandweer a enfrenta calor extremo, material cayendo, y cero visibilidad mientras nan tabata purba operacionnan di rescate, escalando e emergencia finalmente na un incidente “five-alarm” di nivel maximo.

Segun e ultimo rapportnan, mas cu 250 pa casi 300 residente ta perdi ainda, lantando miedo cu e cantidad final di morto por subi significativamente. Shelternan temporal a tuma mas cu 900 evacuado, mientras decenas di residente a wordo hospitalisa cu kemadura, inhalacion di huma, y heridanen relaciona cu trauma.



E desaster a hiba caba na un investigacion criminal. Polis a aresta tres individuo mara na e proyecto di renobacion — dos director di compania y un consultor di ingenieria — bou sospecho di homicidio. Hallazgonan preliminar ta sugeri violacionnan serio: diseño di steiger cu no ta cumpli cu regla, uzo di materialnan di isolacion of scuma altamente inflamabel, y fayo potencial den controlnan di siguridad contra candela.

E arestonan a aumenta rabia publico, cu hopi residente insistiendo cu e tragedia no tabata un accidente pero un fayo prevenibel construi riba añanan di negligencia y supervision fofo.

Siguridad di vivienda publico a bira awor un debate nacional. Miyones di residente di Hong Kong ta biba den complehonan halto construi decadanan pasa, hopi di cual ta depende riba steiger di bambu tradicional durante reparacion — un tecnica admira pa su eficiencia pero cada bes mas critica pa riesgo di candela. Oficialnan a priminti un revision completo di regulacionnan

di steiger y protocolnan di renobacion, cu plan potencial pa accelera e transicion rumbo pa materialnan mas safe y standardnan di prevencion di candela mas estricto.

Mientras tanto, boluntario-, grupo-comunitario, y ekiponan di emergencia ta continua operacionnan di buskeda y rescate dia y anochi. Huma ainda ta subi for di algun parti di e toreannan kima mientras investigadonan ta coba door di e restonan, buscando sobreviviente y colectando evidencia. Scolnan den e districto ta keda suspendi, campanan politico pausa, y famianan ta reuni cerca di e sitio wardando update — hopi teniendo duro na speransa cu ta cabando.

Den un ciudad conoci pa su resiliencia, e candela di Wang Fuk Court a bira un simbolo doloroso di vulnerabilidadnan sistemico. Hong Kong awor ta enfrenta un periodo largo di luto, responsabilidad (“accountability”), y reconstrucion — y, crucialmente, un demanda for di su pueblo cu un tragedia asina nunca mester sosode atrobe.

DEPORTE

DEPORTE@AWEMAINTA.COM

Campeonato Nacional di hisamento di peso

ARUBA Amateur Weightlifting Association lo bay tin nan Campeonato Nacional di hisamento di peso. Esaki ta wordo teni riba diadomingo awor 30 november 2025. Esaki ta wordo teni den Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord.

E club nan cu ta participa ta Paradise Strength Aruba, E2REP Fitness, TNT Gym y RAW Fitness Aruba, Paisnan cu ta presente den e Campeonato Nacional ta Canada, Colombia, Corsou, Ecuador, Estados Unidos y Guatemala. Pisamento di atletanan ta 8:30am y competencia ta start sali pa 10:30am.

Tambe lo ta presente den nos evento ta e famoso atleta femenino di Canada Rory van Ulft apenas 12 aña di edad cu ta campeon mundial den su categoria y tin record mundial y tambe presente e atleta Yhurisen Molenaar for di Corsou cu a bira campeon mundial den categoria di masters na Finlandia. Ta wordo hisa den diferente categoria den Youth, Junior, Senior y Master. Nos por spera sigur un bunita competencia yen di ambiente deportivo unda sigur varios di e atletanan lo bataya duro contra di otro y lo trata di kibra nan record personal.

Aruba Amateur Weightlifting Association kier a invita tur fanatico di e deporte di Weightlifting pa bin apoya nos atletanan den e Campeonato Nacional di hisamento di peso cu ta tuma luga den Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord.

Entrada ta gratis pa grandi y chikito.





Tres coredo, dos careda, un campeon:

E matematica tras di e final di F1

E campeonato 2025 di Formula 1 ta bayendo den un di e finalnan mas preta cu e deporte a mira den añanan. Lando Norris ta keda den liderazgo cu 390 punto, pero Max Verstappen y Oscar Piastri ta empata riba 366 punto — apenas 24 punto tras di e coredo di McLaren. Cu 58 punto ainda disponibel a traves di e ultimo dos fin di simannan di careda, e campeonato ta keda completamente habri y vulnerabel pa un cambio dramático.

Un pelea di tres banda defini pa presion

Norris a mantene e liderazgo den e clasificacion via podionan consistente, pero Verstappen y Piastri a nenga di disparece. Nan forma di fin di temporada a crea un rivalidad di tres banda cu por wordo dicidi pa e eror mas chikito, un yamada di strategia atrevido, of un solo fayo mecanico.

E empate entre Piastri y Verstappen ta agrega un otro capa di intriga: Si ambos coredo termina e temporada igual riba punto, Piastri actualmente tin e bentaha via mas victoria di careda, dunand'e e bentaha den e conteo ("countback").

Cuanto punto a sobra?

A traves di e ultimo dos rondnan, coredonan por gana te cu 58 punto:

- 25 punto pa cada victoria di careda (2 careda = 50)
- 1 punto pa cada buelta mas rapido (2 punto posibel)
- 8 punto pa gana e sprint restante

E fin di simannan final aki ta ofrece suficiente potencial di puntuacion pa reforma e campeonato completamente — of cer'e trempan si Norris actua na su maximo.

Loke Verstappen mester haci

E caminda di Verstappen ta matematicamente directo pero practicamente dificil:

- E mester score por lo menos 25 punto mas cu Norris a traves di e fin di simannan restante.
- Realisticamente, e mester por lo menos un victoria di careda — y finalnan fuerte den e sprint y di dos careda.
- Tambe e mester Piastri su tras, pasobra perde contra su compañero di McLaren lo destrui su chensnan.



Pa Verstappen, e clave ta maximalisa cada oportunidad y evita cualkier mal resultado. Un DNF (No A Cab'e) lo caba cu su speransanan di titulo.

Loke Piastri mester haci

Piastri su caminda pa titulo ta refleha esun di Verstappen pero ta bin cu un bentaha:

- Si e empata cu Verstappen riba punto, e ta gana e campeonato via mas victoria.

Contra Norris, sinembargo, e ta enfrenta e mesun reto: Reduci un buraco di 24 punto mientras e ta wanta Verstappen atras. McLaren a haci'e cla cu lo no tin ordo di ekipo, nificando cu Piastri ta liber pa core contra su compañero pa e corona — un dinamica cu por yuda of haci daño na ambos coredo.

Loke Norris mester haci

Norris tin e meta mas simpel: Mantene e buraco.

- Dos podio casi siguramente ta segura e titulo.
- Hasta un victoria lo pone presion enorme riba Verstappen y Piastri pa score perfectamente.
- Loke e mester evita ta un DNF of un careda pafo di e puntonan — e tipo di contratiempo cu por destrui un liderazgo di campeonato instantaneamente.

Un final construi pa drama

Cu tres coredo elite separa pa un margen fini y dos fin di siman di riesgo halto faltando, e temporada 2025 di Formula 1 ta bayendo rumbo pa un final di "photo-finish." Cada punto ta conta. Cada eror por ta fatal. Y cada buelta lo carga peso di campeonato. Cincuenta y ocho punto a resta. Tres contendiente. Un campeon.

Milan-Cortina 2026

IOC ta duna luz berde na top schaatsdonan artistico Ruso pa competi

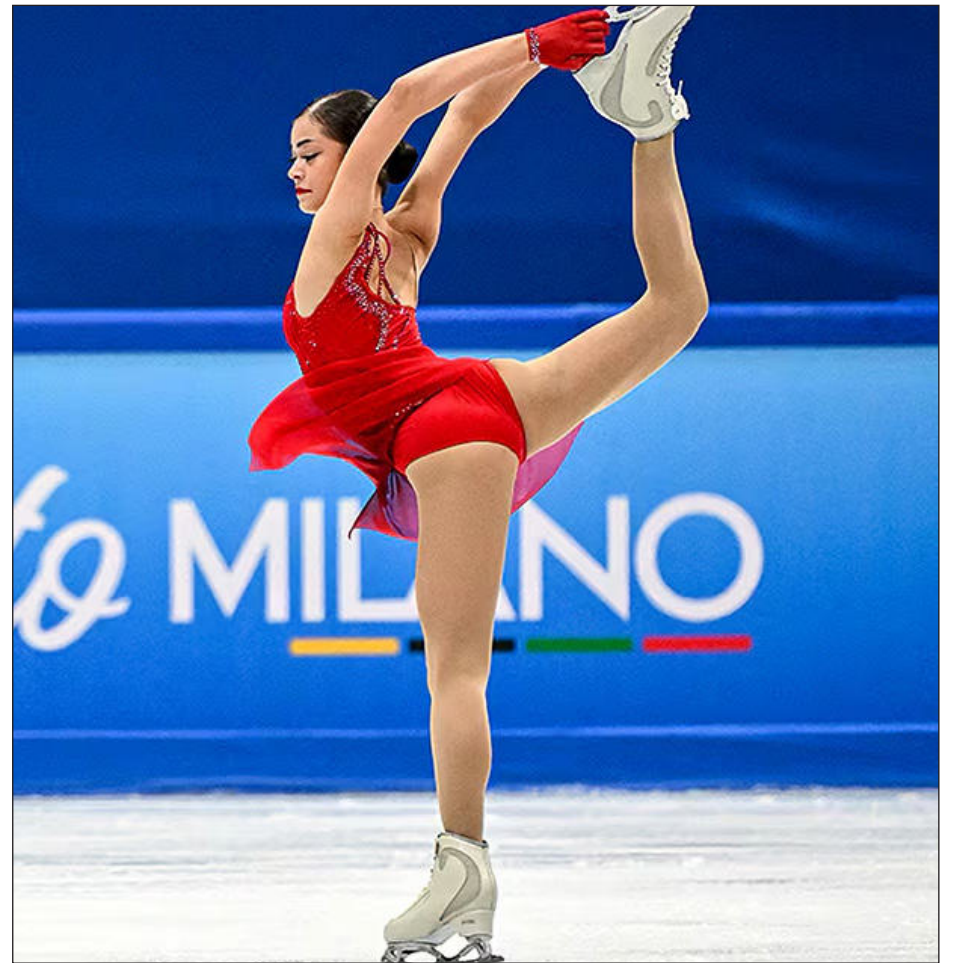
E Comité Olímpico Internacional (IOC) a duna aprobacion pa varios top schaatsdo artistico Ruso competi na e Olimpiada di Winter 2026 na Milan y Cortina d'Ampezzo — pero solamente bou di condicionnan estricto y sin representa Rusia. E decision ta marca un di e desaroyonan mas significativo desde cu atletanan Ruso a wordo kita for di competencianan global despues di e invasion di Ucrania na 2022.

IOC a anuncia cu un grupo chikito di schaatsdo, incluyendo e strea emergente Adeliia Petrosian y e contendiente masculino Petr Gumennik, a wordo autorisa pa participa como Atletanan Neutral Individual, of AINs. E lista tambe ta inclui e schaatsdo artistico Bieloruso Viktoriia Safonova, kende lo competi bou di e mesun reglanan. E aprobacion a yega despues cu e atletanan a pasa un revision di elegibilidad detaya conduci independientemente for di institucionnan deportivo di Rusia.

Bou di sancionnan Olimpico actual, ekiponan Ruso y Bieloruso ta keda completamente prohibi for di Milan-Cortina 2026. Sinembargo, atletanan individual por competi si nan por prueba cu nan no tin laso cu e militar Ruso of Bieloruso, no a sostene e guerra publicamente, y ta cumpli cu tur rekisito di anti-doping y integridad stabiel pa IOC. Esnan aproba mester competi sin bandera, himno, color, uniform, of simbolonan di ekipo nacional. Hasta personal di “coaching” lo wordo monitoria pa cumplimento cu reglanan di neutralidad.

E decision ta parti di e marco mas amplio di IOC implementa pa prome biaha pa e Olimpiada di Paris 2024 — un intento pa balansa mantene presion riba institucionnan Ruso mientras ainda ta permiti cierto atleta competi como individuo. E decision tabata controversial den algun deporte pero elogia den otronan, specialmente disciplina den cual atletanan Ruso historicamente a destaca.

Schaatsmento artistico ta cay den e categoria ey. Rusia pa largo tempo tabata un forsa dominante den e deporte, produciendo campeonnan Olimpico y ehecutoran di clase mundial den individual, pareha, y baile riba ijs. Nan ausencia for di competencianan grandi den añanan recien a altera e panorama competitivo drasticamente. Awor, cu algun top schaatsdo aproba, e campo di 2026 ta bira mas impredecibel — y significativamente mas competitivo.



E regreso di atletanan Ruso, hasta den forma neutral, no tabata sin resistencia. Varios federacion deportivo Olimpico ta sigui ehecuta prohibicionnan completo, incluyendo ski y snowboard, unda e Federacion Internacional di Ski (FIS) a vota pa mantene Rusia su exclusion. Como resultado, atletanan Ruso den e disciplinanan ey lo no tin e oportunidad pa cualifica pa Milan-Cortina. Ta spera cu otro deportenan lo anuncia nan decisionnan di elegibilidad den e simannan venidero.

Toch, IOC a enfatisa cu su acercamento ta guia pa “husticia individual” en bes di castigo colectivo. Oficialnan ta argumenta cu atletanan cu no a sostene of participa den manehonan estatal no mester wordo nenga un oportunidad pa competi riba e escenario mundial. Criticonan ta contra-argumenta cu permiti cualkier participacion Ruso — hasta neutral — ta mina e sancionnan mas amplio contra Moscow.

Pa e atletanan aproba, e caminda nos dilanti ta keda complica. Nan lo enfrenta scrutinio no solamente for di oponentenan pero for di e publico internacional. Nan mester nabega un Weganan Olimpico unda nan no por exhibi simbolonan di nan pais, celebra bou di nan bandera, of tende nan himno si nan gana oro.

Despues di gana Austria na Doha

Portugal ta reclama corona historico di Copa Mundial Sub-17

PORTUGAL ta campeon di e Copa Mundial FIFA Sub-17 2025 despues di un victoria di 1-0 riba Austria den e final diahuebs na Doha, sigurando e prome titulo mundial Sub-17 di e nacion y completando un año extraordinario pa futbol hubenil Portugues.

Hunga na e Khalifa International Stadium, e final a reuni dos di e ekiponan mas tacticamente disciplina y tecnicamente dota di e torneo. Na final, un solo momento di calma a separa nan. E momento decisivo a yega den e di 32 minuut, ora Anísio Cabral — un di e talentonan destaca di Portugal — a calcula su careda perfectamente pa keda “onside” y hinca e bala trankilamente den un net habri. Su gol, e di shete di su torneo impresionante, a resulta decisivo.

Portugal a controla partinan grandi di e partido, dictando e tempo cu wega di controla y transicionnan skerpi. Nan trio den mediocampo a recicla posesion eficientemente, mientras e extremonan a rek e forma defensivo di Austria. Austria, sinembargo, a resulta terco y resiliente, kedando compacto y uzando nan forza fisico pa stroba e fluho di Portugal. Nan a menasa den racha — particularmente via contra-atake — pero a falta e precision den e ultimo parti di veld pa kibra e defensa Portugues.

Portugal su trayecto pa e titulo a exhibi e consistencia y madurez di un ekipo cu a crece hunto a traves di cada etapa di competencia hubenil. Nan caminda a inclui un semi-final dramático contra Brasil, dicidi via un tanda di pinalti tenso despues di un empate sin gol, demostrando e calma di e ekipo bou di presion. Austria a yega final despues di un careda impresionante di nan mes, incluyendo un victoria riba Italia den e semifinalnan.

Aunke Austria ta bay sin e trofeo, nan ta bay cas cu varios reconocimiento individual, incluyendo e maximo anotado di e torneo, Johannes Moser, kende su definicion clinico tabata un rasgo distintivo di Austria su campaña. Su actuacion durante e competencia a gana elogio amplio, maske e final a caba den decepcion.

Pa Portugal, e nificacion di e victoria aki ta extende mas aleu di un solo wega. Mas trempa e año aki, e mesun grupo sub-17 a gana e Campeonato Europeo Sub-17 di UEFA, y



awor nan a agrega un titulo mundial na nan logronan — un “doblete” raro cu ta resalta e forza di Portugal su sistema di desaroyo hubenil. Analistanan di futbol a cuminsa yama e grupo aki caba un di e generacionnan mas prometedor den historia moderno di e pais.

E exito di e ekipo ta refleha no solamente calidad tecnico pero tambe resiliencia mental. Portugal su estructura defensivo a wanta duro durante e empuhe laat di Austria, cu e keeper haciendo intervencionnan clave mientras presion tabata aumenta. E minuutnan final tabata tenso, cu Austria mandando hende dilanti en busca di un empate, pero Portugal a keda disciplina, sacando peliger afo y maneando e holoshi expertamente.

Ora e pito final a zona, e banki Portugues a explota den celebracion. Hungadonan a brasa otro, zwaaiendo bandera y cantando cu e miles di fanatico cu a biaha pa Doha. Pa hopi di e atletanan hoben aki, e momento aki ta marca e comienso di caredanan futuro riba e escenario internacional — un plataforma di lansamento rumbo pa futbol senior.

Mientras Portugal a hisa e trofeo bou di e luznan di stadion, nan a haci esaki no solamente como campeon di e torneo, pero como simbolonan di un nacion kende su futuro den futbol ta musta extraordinariamente briyante.



Amonia:

E yabi nobo pa descarbonisa industria pisa y transporte global

DEN e careda global pa combati cambio di clima, mundo ta buscando desesperadamente alternativa pa combustibel fossiel. Pa hopi aña, hidrogeno tabata wordo mira como e salvador potencial, pero recién un otro candidato a sali na cla cu por ta hopi mas practico: amonia. Aunke nos conoce amonia mas tanto como un ingrediente pa traha fertilisante of pa haci limpiesa, na un nivel halto e ta parece e combustibel di soño pa futuro. E ta completamente liber di carbon, loke ta nifica cu e no ta produci CO₂ ora e wordo uza y e ta hopi mas facil pa warda y transporta compara cu hidrogeno, cual ta rekeri temperatura extremadamente abou of presion halto. Sinembargo, te cu awo, tabatin obstaculo grandi pa su uzo generalisa.

Amonia tin un infraestructura global ya caba estableci. Barconan ta transporta e kimico aki rond mundo tur dia, loke ta nifica cu nos no mester construi un sistema nobo for di cero pa distribui e energia aki. Pero, e desafio grandi tabata semper den e detaye tecnico y siguridad. Kima amonia directamente den un motor tradicional ta peligroso pasobra e ta crea oxido nitroso, un gas cu ta hopi dañino pa salud humano y pa medio ambiente. Di otro banda, kibra e molecula di amonia pa saca e hidrogeno bek tabata rekeri mucho energia y mashin specialisa cu ta demasiado grandi y costoso. Esaki a cambia danki na innovacion recién for di Massachusetts Institute of Technology (MIT).

E startup yama Amogy, funda na aña 2020 pa cuater ex-alumno di MIT, ta kere firmemente cu nan tin e tecnologia pa finalmente



desblokia amonia como un fuente mayor di energia pa industria pisa. E compania a desaroya un catalisador revolucionario cu nan ta bisa por kibra — of “crack” — amonia den hidrogeno y nitrogeno te cu 70 por ciento mas eficiente cu e sistemanan mas avansa cu ta existi awe riba mercado. E innovacion aki ta crucial pasobra e ta haci e proceso economico y practico pa prome biaha.

E plan di Amogy ta ambicioso pero hopi cla. Nan ta planea pa bende nan catalisadonan, hunto cu sistemanan modular cu ta inclui celnan di combustibel y motor, pa converti amonia directamente den coriente. E punto mas importante di nan tecnologia ta cu e sistemanan aki no ta kima e amonia. Door di evita combustion directo, nan ta elimina e preocupacionnan grandi di salud relaciona cu emision di oxido nitroso. Esaki ta nifica energia limpi, sigur y potente pa sectornan cu ta dificil pa electrifica, manera transporte maritimo y makinaria pisa.

Desde cu Amogy a lanta na 2020, e compania no a perde tempo pa demostra cu nan tecnologia ta traha den mundo real. Nan a uza nan tecnologia di kibra amonia pa crea e prome drone, tractor, truck di carga y te hasta un boto di touw (tugboat) cu ta core completamente riba amonia. E exito rapido aki a atrae atencion di gigantenan den industria.

Companionan grandi manera Samsung, Saudi Aramco, KBR y Hyundai a forma aliansa cu Amogy y e startup a logra recauda mas di 300 milyon dollar pa sigui desaroya nan vision. Cu e sosten financiero aki y e tecnologia nobo, amonia ta cla pa hunga un rol central den e futuro di energia limpi mundial.

Fuente: Environmental News Network

FUNDACION
e Poder
den Mi

Conta bo bendicionnan.
Gratitud ta habri porta pa
ABUNDANCIA.
Ora bo honra loke bo tin,
BO TA ACTIVA
loke ta bin na caminda.

29 NOVEMBER, 2025

Instagram icon YouTube icon e Poder den Mi



Beauty Bar
by Jen

+297 730 1486

SABANA BLANCO 40
ORANJESTAD, ARUBA



Beauty Bar

P.M.U &
LASH ARTIST

By JEN

Specialised in

Brows, lips & Eyeliner ♦ Pedicure ♦ Microblading
♦ Powderbrows ♦ Threading ♦ Brow Lamination
♦ Lip pigmentation & blush ♦ Eyeliner

 Beauty Bar by Jen

 beautybar_byjen

1 Ganado di 1.000 florin tur dia garantisa!

Cachi Cachi Christmas Edition 2025



CACHI Cachi Christmas Edition ta bek! Cumprando e weganan di: Catochi, Big 4, Zodiac, Lucky 3, Wega di Number Korsou, 1-OFF y Multi-X awo den temporada di fin di aña bo ta participa automaticamente den e promocion di Cachi Cachi. Cu e promocion di Cachi Cachi, tur dia lo bay saca 1 feliz ganador garantisa di Afl. 1.000,-!

Cu cada compra di 1 florin di e weganan participante, pa sorteo di merdia of anochi, bo ta ricibi 1 set di 6 number gratis! Cu cada set di number cu bo ricibi, bo ta den wega pa por gana e Cachi Cachi di 1.000,- florin; esaki ta un premio adicional fuera di e chens di gana bo premionan cu Catochi, Big 4, Zodiac, 1-OFF, Lucky 3, Wega di Number Korsou y Multi-X. Mas bo cumpra mas set di number di Cachi Cachi bo ta ricibi y mas chens bo tin pa gana e premio di Cachi Cachi! E set di numbernan di Cachi Cachi ariba e ticket di e dia ey ta participa den e sorteo di e mesun dia.

Multi-Draw:

Si bo cumpra e opcion di Multi-Draw pa mas sorteo, e numbernan di Cachi Cachi ta hunga solamente ariba e dia cu a cumpra e Multi-Draw. Por ehempel, si bo a cumpra Multi-Draw pa hunga awe, mañan y otro-mañan, tur e setnan di

number di Cachi Cachi ta conta solamente pa e sorteo cu ta hunga e dia cu bo a cumpra e Multi-Draw.

Cumpra bo weganan preferi sea Catochi, Big 4, Zodiac, 1-OFF, Lucky 3, Wega di Number Korsou y Multi-X pa sea merdia of anochi, desde dialuna awo 1 di december, pasobra e campaña di Cachi Cachi ta valido pa luna di december. E ultimo dia di Cachi Cachi ta dia 31 di december 2025.

E number ganado lo wordo anuncia durante e sorteo di Lotto cu ta cuminsa 7:45 PM di anochi y diadomingo pa 2:00 PM, via Telearuba, Canal 13, live streaming ariba nos pagina di Facebook y YouTube. E numbernan ganado lo wordo saca por medio di un Sorteo Anima.

Lotto, E Loteria di Aruba tin diferente wega, Catochi, Big 4, 1-OFF, Zodiac, Wega di Number di Korsou di Lotto, Lucky 3, Multi-X, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega cu su Mega Plus y e diferente weganan di Raspa y Gana y Instacash. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. E meta ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.

Eugene Dubero ta empleado superior di Aruba Bank

EUGENE Dubero ta empleado superior di Aruba Bank pa luna di october 2025. Un empleado cu ta demostra dedicacion y iniciativa, logrando asina e reconocimiento aki.

E compromiso di Eugene pa semper brinda un experiencia superior na cliente interno di Aruba Bank ta refleha e balornan principal di e banco. Su dedicacion y manera proactivo di traha ta crea un impacto positivo.

Den su tempo liber, Eugene gusta admira arte, specialmente e obra iconico di Mondriaan, cu ta duna inspiracion y apreciacion pa color y estructura.

Pabien, Eugene pa ta un empleado cu ta representa e bon cultura di servicio di Aruba Bank.



COMFORT, FOOD AND COCKTAILS

FOR SHOWTIMES AND ONLINE TICKETING:
WWW.CARIBBEANCINEMAS.COM

☎ 787-999-3292

📷 @caribbeancinemasaruba

📺 Caribbean Cinemas Aruba

DOWNLOAD OUR APP



Prome Minister Eman a keda impresiona cu e plannan pa desaroyo di Wilhelminastraat

DIAHUEBS atardi, Prome Minister mr. Mike Eman, hunto cu Minister di Economia mr. Geoffrey Wever y Minister di Vivienda drs. Rene Herdé, a ricibi un presentacion di un grupo di arkitekto local, relaciona cu e plan pa revitalisa Wilhelminastraat y bisindario.

Cuatro arkitekto local bon ekipa cu experiencia amplio, a presenta nan plan den cual a trece dilanti e posibilidadnan pa capitalisa riba e pensamento di e revitalisacion di caya grandi, specialmente riba e pensamento di Gobierno pa locual ta trata Wilhelminastraat y otro cayanan cu ta conecta cu Wilhelminastraat.

Durante e presentacion, e arkitectonan a presenta diferente concepto hopi interesante cu a capta atencion di Prome Minister Eman. E conceptonan aki ta poni den contexto cu Caya Grandi di con e caya ta bira un solo nivel, y e arkitectonan aki a pone accento riba e parti aki. Ta papia aki di e uzo di otro material den e area cu no ta asfalt, pero tambe e inclusion di hopi mata den e desaroyo nobo aki. Cada presentacion tabata mara na un tema cu mester carga e renobacion di Wilhelminastraat pero tambe e cayanan cu ta conecta cu esaki. No ta trata aki solamente di elementonan nobo, sino manten-cion di e historia y cultura di Aruba.

“E ta interesante pa mira con pensativo e compa-nianan aki ta, con nan a conecta ideanan di reno-bacion y innovacion na temanan cu ta conecta na historia di nos centro di ciudad”, Prome Minister a indica. Ademá Prome Minister Eman a subraya cu nos tin talento local pa yuda carga e vision di Gobierno pa por renoba no unicamente centro di ciudad, pero tambe e barionan. E ideanan aki por hunga un rol importante pero tambe pa por cuminsa marca e siguiente pasonan cu mester tuma pa duna inicio na e cambio grandi aki.



Pa fin di aña

Otorgamento di permiso general solamente pa gaita, aguinaldo y dande

MANERA ta tradicion di tur aña, Alto Comisario di Polis sr. Ramon Arnhem, ta convoca un permiso general pa presentacion di gruponan di Gaita, Folklore, Aguinaldo y Dande dilanti negoshinan riba nos isla. E permiso aki ta vigente cuminsando for di dia 15 di November 2025 te cu dia 31 di December 2025.

Contacto: E permiso general aki ta mara na e condicionnan manera prome cu cualkier grupo por haci uzo di e permiso otorga den e convocacion aki, e persona encarga cu e grupo mester tuma contacto cu e seccion di Planologia y Informacion di Cuerpo Policial durante oranan di oficina. For di 7'or di mainta te 3'or di atardi y nan number di telefon ta 281-3121. Durante fin di siman por tuma contacto cu departamento di Planologia y Informacion via di Central di Polis na number di telefon 100. E personanan en cuestion lo controla si e luga caminda e actuacion lo tuma luga ta apropiada of no.

Reglanan: Gruponan di Gaita, Folklore, Aguinaldo y Dande por haci nan presentacion te cu 10'or di anochi. No mag stroba ni trece trafico den peligro bou di ningun circun-



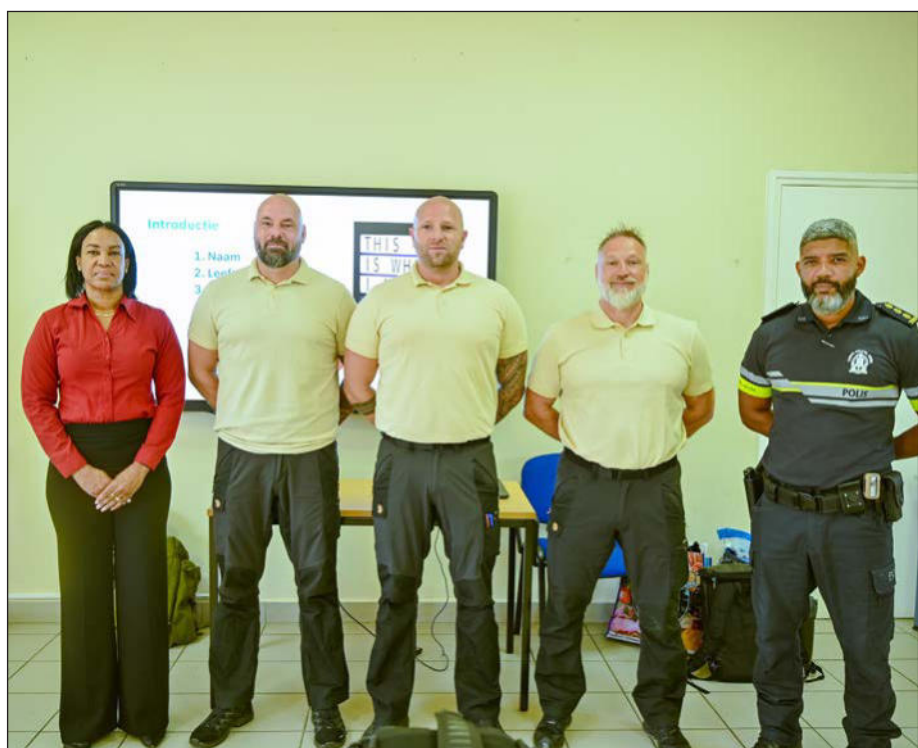
stancia. No mag laga sushi of cualkier desperdicio atras riba caminda publico despues di e presentacion. No mag toca den vecindario di misa durante sirbishi, hospital, casnan di anciano of otro instituto cu ta duna cuida medico, ni den vecindario di stacionnan di gasolin.

Recordatorio: E permiso aki ta conta specialmente pa Gaita, Folklore, Aguinaldo y Dande. E permiso aki NO ta conta pa un banda, conhuntito of agrupacion musical. Durante control Polis mira cu un banda of agrupacion musical ta tocando cu no ta gaita of dande lo para e evento cu consecuencia cu por haya un multa. Banda of agrupacion musical mester busca un permiso general.

Cuerpo Policial ta subraya cu mester obedece tur ordo di Polis relaciona cu Orden Publico y Polis ta autorisa pa para e evento na momento cu Orden publico ta rekeri esaki of na momento cu constata cu a viola cualkier di e condicionnan aki.

Tur pais den Reino Hulandes ta participando

Curso intensivo y specialisa di IBT a inicia na Aruba



DEN cuadro di fortalece e conocimiento riba e tema di docente pa IBT, siman pasa altocomisario di Polis sr. Ramon Arnhem den presencia di hefe di Scol pa Polis E.J. Watty Vos sra. Sherina Arrindell a haci inicio di e curso menciona.

Tabata un siman di sesionnan intensivo cu diferente tema riba diferente area. Cu participacion di coleganan di Aruba, Boneiro, Corsou, Sint Maarten y Hulanda cu a forma parti di dje.

E curso aki lo sigui despues pa e otro parti den region. Pa asina fortalece e agentenan nan conocimiento den e area importante di IBT.

Via di e cooperacion inter regional nos lo keda fortalece nos lasonan y nos profesionalismo pa ta bon entrena y prepara.



Christmas Donations Box

From December 1st till December 31st

**SUPPORT NINE LIVES FOUNDATION THIS
DECEMBER!**

THIS HOLIDAY SEASON, HELP US BRING COMFORT AND
CARE TO OUR SHELTER CATS.

OUTSIDE THE NINE LIVES FOUNDATION SHELTER, YOU'LL
FIND OUR CHRISTMAS DONATIONS BOX – READY TO
RECEIVE YOUR GIFTS OF LOVE.

YOU CAN DONATE:



CAT LITTER
CAT FOOD
CLEANING SUPPLIES

MONETARY CONTRIBUTIONS (SPECIAL BOX AVAILABLE)

DONATIONS ACCEPTED THROUGHOUT DECEMBER.
TOGETHER, WE CAN MAKE THIS SEASON BRIGHTER
FOR EVERY WHISKER AND PAW.

THANK YOU FOR SHARING THE SPIRIT OF GIVING!

See you there!



ARUBA IN HET GEOPOLITIEKE SPEL

MINDER DAN 1% INVLOED, 100% IMPACT



Aruba in het geopolitieke spel

Minder dan 1% invloed, 100% impact

IN geopolitieke termen stelt Aruba weinig voor. Minder dan 1% invloed op het wereldtoneel is misschien nog optimistisch ingeschat. Toch is het eiland geografisch, historisch en sociaal direct verbonden met Venezuela — een buurland dat al jaren gebukt gaat onder politieke chaos, economische crisis en internationale spanningen.

Terwijl grootmachten als de Verenigde Staten, China en Rusland openlijk hun invloed proberen te vergroten in Venezuela, zit Aruba gevangen in de realiteit van machteloosheid. De VS drukt met sancties en politieke steun aan de oppositie haar stempel op het beleid. China investeert in infrastructuur en olie in ruil voor politieke loyaliteit. Rusland stuurt diplomatieke steun, militaire aanwezigheid en desinformatie om haar wereldwijde invloed uit te breiden. En de Europese Unie doet wat ze kan met diplomatie en humanitaire hulp — al is ook haar rol beperkt.

En Aruba? Aruba kijkt toe. **Aruba vangt wél de gevolgen op:** Duizenden Venezolaanse migranten, spanningen in de regio, druk op de gezondheidszorg, arbeidsmarkt, huisvesting en sociale diensten. Maar aan de onderhandelingsstafel zit Aruba niet.

We kunnen geen diplomatieke druk uitoefenen. We kunnen geen sancties instellen of opheffen. We kunnen geen militaire of economische afspraken maken met of tegen Venezuela. En we kunnen ook niet zelfstandig optreden binnen internationale allianties zoals de EU of NAVO, want buitenlands beleid blijft een aangelegenheid van het Koninkrijk — met Den Haag aan het stuur.

Toch voelt Aruba de geopolitieke



temperatuur stijgen. Wanneer de spanningen tussen de VS en Venezuela oplopen, of wanneer China en Rusland hun aanwezigheid in de regio uitbreiden, ligt Aruba letterlijk aan de rand van het speelveld. We bevinden ons in een strategische zone, maar zonder strategische invloed.

Dat maakt ons kwetsbaar. We hebben geen ruimte om fouten te maken in onze houding tegenover Venezuela of de grootmachten eromheen. Te veel onafhankelijkheid van het Koninkrijk kan worden afgestraft. Te veel diplomatieke afwachtendheid creëert interne druk. En ondertussen blijft de humanitaire last groeien.

Wat kunnen we dan wél doen?

Aruba moet realistisch zijn over haar plaats in dit krachtenveld. Maar dat betekent niet dat we stil moeten blijven. We kunnen binnen het Koninkrijk aandringen op meer betrokkenheid bij

besluitvorming over regionale veiligheid en migratie. We kunnen samenwerken met internationale organisaties op het gebied van mensenrechten, migratiebeheer en humanitaire hulp. **En vooral:** We kunnen onze eigen positie strategisch versterken — door goed bestuur, stabiel beleid, en duidelijke communicatie naar zowel burgers als internationale partners.

We mogen dan minder dan 1% invloed hebben in het wereldwijde conflict rond Venezuela, maar we voelen 100% van de gevolgen. Daarom verdient Aruba wél een stem, al is die zacht. En het is aan onze leiders om ervoor te zorgen dat die stem gehoord wordt — niet om macht te grijpen, maar om onze belangen te beschermen.

Want aan de zijlijn staan terwijl grootmachten strijden, is één ding. Maar zwijgen terwijl jouw gemeenschap de prijs betaalt, is geen optie.

Politiek debat, een slecht leerboek:

Jongeren verdienen betere rolmodellen dan de huidige politici

HET onderwijs op Aruba ontwikkelt zich in hoog tempo. Op alle niveaus — van EPB en EPI tot MBO, HAVO en VWO — worden jongeren actief voorbereid op hun rol als burger en professional. Respect, kritisch denken, samenwerking en communicatie zijn kernwaarden binnen dit proces. **Het doel is helder: Jongeren vormen tot verantwoordelijke, volwassen leden van de samenleving.**

Toch rijst de vraag of diezelfde samenleving die ontwikkeling even serieus neemt. Want wat gebeurt er wanneer jongeren — als onderdeel van hun burgerschapsvorming — een zitting van het parlement bijwonen of volgen? Zien zij dan het respectvolle gedrag waar zij dagelijks over leren? Helaas is het antwoord vaak: nee.

Waar het parlement zou moeten functioneren als een levend voorbeeld van democratische waarden, zien jongeren regelmatig iets anders: *Verhitte discussies zonder inhoud, onderbrekingen zonder reden, persoonlijke aanvallen en een debatkultuur die weinig ruimte laat voor wederzijds respect.* Voor een leerling of student die net leert wat respect, luisteren en overtuigen inhoudt, is het beeld dat het parlement laat zien verwarrend en ontmoedigend.

Het verschil tussen wat jongeren leren op school en wat ze zien in de praktijk van politiek leiderschap is op dit moment te groot. Waar in de klas wordt gestimuleerd om met feiten te onderbouwen en anderen uit te laten praten, lijkt het in de politieke arena eerder geaccepteerd te worden om de discussie te domineren met volume,



emotie en confrontatie.

Dit is geen oproep om het debat te verzachten of kritiek te onderdrukken — democratie vereist juist stevige meningsverschillen. Maar het is wél een oproep tot volwassenheid in houding en toon. Leiders hebben een verantwoordelijkheid, niet alleen naar elkaar, maar vooral naar de jeugd die hen observeert. Een parlementaire vergadering zou een leermoment moeten zijn, geen waarschuwing voor hoe het níét moet.

Voor jongeren op EPB, EPI, MBO, HAVO en VWO zou het waardevol zijn om hun kennis van burgerschap en maatschappelijke betrokkenheid te koppelen aan de realiteit. Maar dat kan alleen als de praktijk — in dit geval het parlement

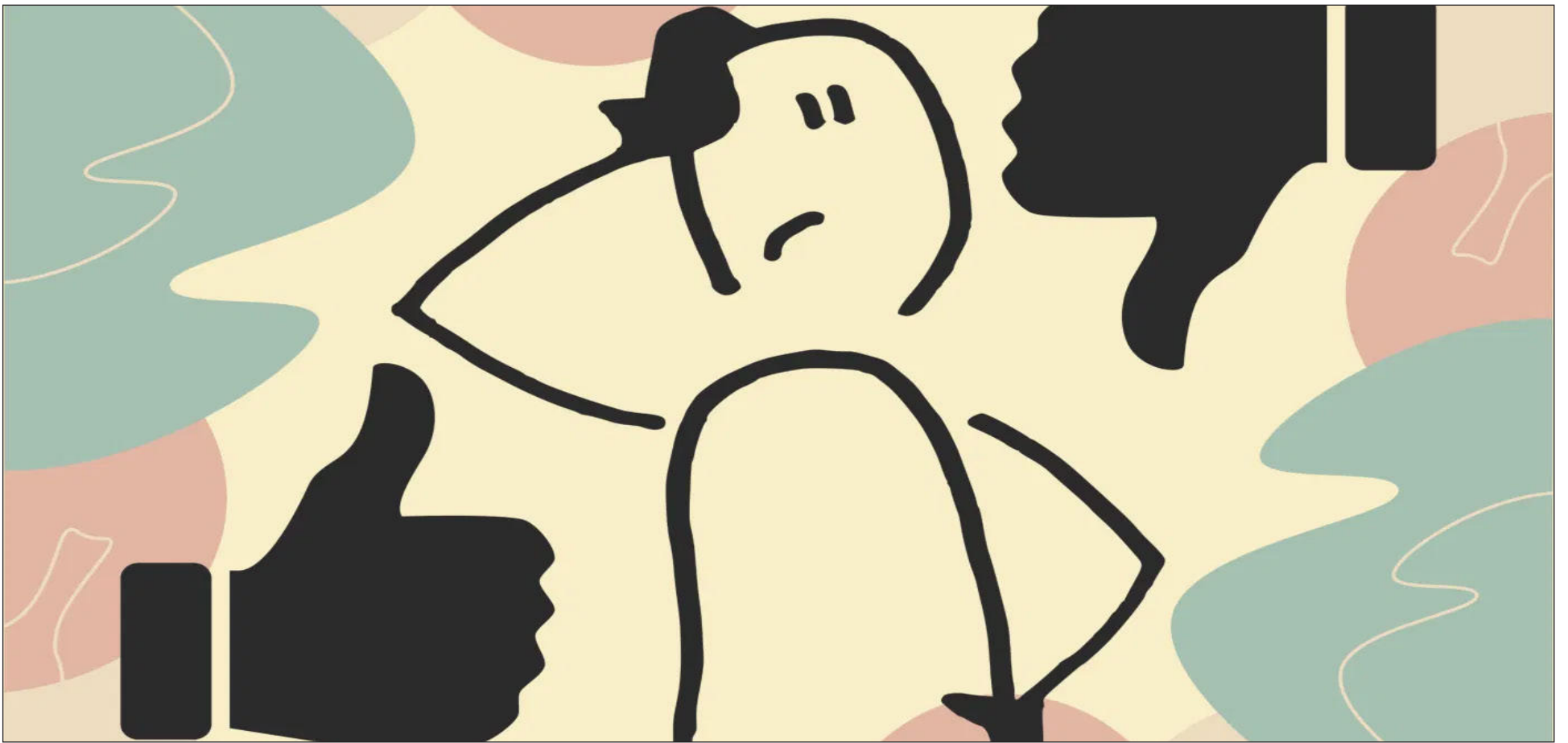
— de theorie ondersteunt. Zolang het gedrag daar niet in lijn is met de waarden die het onderwijs probeert bij te brengen, verliest de politiek haar rol als voorbeeldfunctie.

Het is tijd voor reflectie binnen het parlement. Niet alleen op inhoud, maar ook op gedrag. Want als respect een waarde is die verdiend moet worden, dan geldt dat ook — en misschien wel juist — voor onze volksvertegenwoordigers. Aruba's jongeren verdienen het om goede voorbeelden te zien, zeker op plekken waar beslissingen over hun toekomst worden genomen.

Kortom: Onderwijs investeert in respectvolle burgers. Het wordt tijd dat het parlement dat voorbeeld ook begint te geven.

Wat draag je écht bij?

Over schijnkritiek, ego en de toekomst van Aruba



OP Aruba lopen er veel mensen rond met een mening. Dat is op zich geen probleem — in een gezonde democratie mag en moet iedereen zich kunnen uitspreken. Maar wat wél een probleem vormt, is wanneer die meningen voortkomen uit een houding van zelfverklaarde superioriteit, gecombineerd met weinig inhoudelijke bijdrage aan de samenleving.

Het is opvallend hoeveel mensen, met of zonder diploma, de neiging hebben om zich boven anderen te plaatsen. Niet op basis van kennis, ervaring of inzet, maar simpelweg omdat ze *“denken te weten hoe de vork in de steel zit.”* **Een populaire uitspraak op het eiland, maar de vraag is:** Wat doen deze mensen daadwerkelijk voor de gemeenschap? Wat bouwen zij op, behalve een online persona? Wat dragen ze bij aan een constructieve toekomst voor Aruba?

We zien steeds vaker dat kritiek niet meer wordt gedeeld via debat of feiten, maar via sluiproutes: Een passief-agressieve post op sociale media, een suggestieve opmerking onder een artikel, of een filmpje vol halve waarheden. Niet om bij te dragen aan een oplossing, maar om zichzelf even belangrijk te voelen. Het zijn de bekende *“15 minutes of fame”*, waarbij de spotlight belangrijker lijkt dan de inhoud.

Maar Aruba gaat niet vooruit met likes. Aruba groeit niet van meningen die eindigen bij het toetsenbord. **De echte maatschappelijke vooruitgang zit in het durven benoemen én aanpakken van sociale tekorten:** Armoede, kansongelijkheid, onderwijsproblemen, mentale gezondheid,

werkloosheid. Echte vooruitgang komt van mensen die constructief meedenken, verantwoordelijkheid nemen en bovenal bereid zijn om samen te werken.

Wie enkel vanaf de zijlijn commentaar geeft, zonder zelf verantwoordelijkheid te nemen, doet weinig meer dan lucht verplaatsen. **En nog erger:** Die negativiteit werkt aanstekelijk. Het creëert een online omgeving waar meningen belangrijker worden dan feiten, waar nuance verdwijnt en waar mensen met echte oplossingen worden overstemd door degenen met het grootste ego.

Dat is geen kritiek op vrijheid van meningsuiting — die blijft essentieel. Maar vrijheid komt ook met verantwoordelijkheid. Als je iets te zeggen hebt, wees dan bereid om in gesprek te gaan. Onderbouw je punt. Wees open voor tegenargumenten. **En vooral:** Denk na over wat je wilt bereiken. Is het een bijdrage aan de samenleving, of alleen een kort moment van aandacht?

Aruba verdient beter dan oppervlakkig gekibbel. We hebben mensen nodig die iets opbouwen, die durven samenwerken, die verder kijken dan hun eigen ego of frustratie. Mensen die een visie hebben, en bereid zijn die te toetsen aan de realiteit en aan anderen.

Kortom: Als je iets te zeggen hebt, zeg het goed. En als je écht impact wil maken, doe het niet voor aandacht — doe het voor Aruba.

Zwerfhond of loslopende huishond?

Het verschil is belangrijker dan je denkt



OP Aruba lopen dagelijks talloze honden op straat. Sommigen zijn duidelijk verwaarloosd en zonder eigenaar — echte zwerfhonden. Maar een grote groep zijn huisdieren van wie de eigenaren hun verantwoordelijkheid structureel verzaken. Deze loslopende huishonden vormen niet alleen een gevaar voor de openbare orde, maar ondermijnen ook elke poging tot effectief dierenwelzijnsbeleid.

Het verschil tussen een zwerfhond en een loslopende huishond is essentieel, en toch wordt het in de publieke discussie vaak genegeerd. Een zwerfhond is doorgaans het slachtoffer van verwaarlozing of achterlating, leeft op straat en overleeft met moeite. Een loslopende huishond daarentegen heeft een thuis, een eigenaar, en zou daar moeten blijven. Maar uit gemakzucht of onverschilligheid laten sommige mensen hun hond dagelijks loslopen, alsof dat acceptabel is. Dat is het niet.

Het is ronduit onverantwoordelijk. Een hond los laten lopen in de wijk, op openbare wegen of bij scholen is niet *“vrijheid geven”* — het is het risico afschuiven op de gemeenschap. Deze honden veroorzaken ongevallen, vallen andere dieren aan, of vormen een bedreiging voor kinderen en voorbijgangers. En wanneer er iets misgaat, wijst de eigenaar meestal naar *“de omstandigheden”* in plaats van naar zichzelf.

Het probleem wordt verergerd door een gebrek aan handhaving. Op papier bestaan er regels over het aanlijnen van huisdieren en het niet vrij rond laten lopen van honden. In de praktijk worden ze nauwelijks gehandhaafd. Hierdoor voelen nalatige eigenaren zich vrij om door te gaan met dit gedrag,

zonder sanctie of bewustwording. En ondertussen lijden de dieren zelf — én de samenleving — onder de gevolgen.

Loslopende huishonden ondermijnen ook de inzet van dierenwelzijnsorganisaties. Terwijl vrijwilligers proberen zwerfhonden te steriliseren, opvangen en herplaatsen, voegen onverantwoordelijke eigenaren dagelijks *“nieuwe”* honden toe aan het straatbeeld. Je kunt geen structureel probleem oplossen zolang anderen het blijven voeden.

Het wordt tijd om het juiste gesprek te voeren. Niet over *“zielige honden op straat”*, maar over de echte oorzaak: ***Eigenaren die hun dier niet beschermen, niet begeleiden, niet beperken en niet opvoeden.*** Wie een hond aanschaft, kiest voor verantwoordelijkheid. Dat betekent voeden, verzorgen, beveiligen — en dus ook binnenhouden. Wie zijn poort openlaat of bewust zijn hond *“even laat rondlopen”*, toont geen liefde voor dieren maar gemakzucht en minachting voor de gemeenschap.

De roep om verandering mag niet langer gericht zijn op symptoombestrijding. Sterilisatiecampagnes, opvang en educatie blijven essentieel, maar zonder gedragsverandering bij eigenaren zal het effect beperkt blijven. **Aruba verdient een duidelijke lijn: Wie een huisdier bezit, draagt er zorg voor — 24/7.** Geen excuses, geen halve maatregelen.

Een hond op straat is geen klein foutje. Het is een signaal van structurele nalatigheid. En zolang dat niet wordt aangepakt bij de bron — de eigenaar — blijft het probleem zich herhalen. Tijd voor handhaving. Tijd voor bewustzijn. **En vooral:** Tijd om op te houden met weggijken.

Onderwijsbeleid als mogelijke drijvende kracht achter mentale gezondheidscrisis VS

DE explosieve stijging van mentale diagnoses bij Amerikaanse kinderen wordt vaak toegeschreven aan schermtijd of sociale media. Een diepgaande analyse van The New York Times wijst echter naar een andere, systemische oorzaak: het Amerikaanse schoolsysteem. De inrichting van het moderne onderwijs, gedreven door data en prestatiedruk, speelt een fundamentele rol in de huidige gezondheidscrisis.

Een epidemie van diagnoses

De statistieken zijn alarmerend. Bijna één op de vier 17-jarige jongens in de VS heeft inmiddels de diagnose ADHD. De prevalentie van autisme is verschoven van één op de 2.500 kinderen in de jaren tachtig naar één op de 31 nu. Daarnaast heeft bijna 32 procent van de adolescenten te maken gehad met een angststoornis.

Volgens experts is de definitie van 'normaal' gedrag zo nauw geworden dat een steeds grotere groep kinderen erbuiten valt. Het probleem ligt wellicht niet bij het kind, maar bij de omgeving die niet langer aansluit op de kinderlijke ontwikkeling.

Van vrij spel naar data-fabriek

De transformatie van het Amerikaanse onderwijs werd in 2002 wetmatig verankerd met de No Child Left Behind Act. Scholen werden vanaf dat moment gerund als bedrijven: gestandaardiseerde testcores bepaalden de financiering en reputatie.

Dit systeem creëerde perverse prikkels voor het medicaliseren van gedrag. Het diagnosticeren van leerlingen biedt scholen namelijk strategische voordelen:

- 1. Gedragsbeheersing:** Medicatie kan onrust in de klas verminderen, wat de effectiviteit van de lessen verhoogt.
- 2. Score-manipulatie:** In bepaalde staten tellen de resultaten van leerlingen met een diagnose niet mee voor de schoolscore. Scholen kunnen hun gemiddelde kunstmatig hoog houden door zwakkere presteerders administratief te isoleren via een diagnose.

Onderzoek toont aan dat na de invoering van deze wetten het aantal ADHD-diagnoses bij kinderen uit lage-inkomensgezinnen met 50 procent steeg.

Cognitieve mismatch

De druk heeft zich verplaatst naar de jongste kinderen. De



kleuterschool (kindergarten), voorheen gericht op spel, is een academische voorbereiding geworden met focus op lezen en rekenen. Dit staat haaks op ontwikkelingspsychologische inzichten. Terwijl de cognitieve belasting stijgt, verdwijnt de fysieke uitlaatklep: **In 2016 hadden basisscholen in slechts acht staten verplichte pauzes.**

Peuters worden nu drie keer vaker van school gestuurd wegens 'wangedrag' dan oudere kinderen, vaak simpelweg omdat ze niet kunnen voldoen aan de onnatuurlijke verwachting om lang stil te zitten.

Ouders zien zich gedwongen mee te gaan in dit systeem; een diagnose is vaak de enige manier om wettelijke bescherming en aanpassingen af te dwingen. Anderen kiezen eieren voor hun geld en halen hun kinderen van school (homeschooling).

De huidige crisis is deels een symptoom van een systeemfout. Door onderwijs in te richten als een data-gedreven wedloop, is een omgeving gecreëerd die onverenigbaar is met de natuurlijke ontwikkeling van het kind. Zolang het beleid gericht is op het 'fixen' van het kind in plaats van het aanpassen van de omgeving, zal de stroom diagnoses blijven groeien.

Bronnen:

- Yang, J. L. (2025, 24 november). America's Children Are Unwell. Are Schools Part of the Problem? The New York Times.
- Yale University. (2020). Research on stress and boredom in high school students. (Geciteerd in brontekst).

Evolutionair onderzoek:

De oorsprong van de kus ligt 21 miljoen jaar in het verleden

LANG werd aangenomen dat de romantische kus een relatief recente culturele uitvinding was, waarvan de eerste bewijzen terug te vinden zijn in 4.500 jaar oude teksten uit Mesopotamië en Egypte. Recent onderzoek van de Universiteit van Oxford werpt echter een volledig nieuw licht op deze theorie. Biologen stellen nu dat zoenen geen menselijke uitvinding is, maar een evolutionair gedrag dat al ruim 21 miljoen jaar bestaat en gedeeld wordt met onze verre voorouders.

Een evolutionaire paradox

Bioloog Matilda Brindle en haar team aan de Universiteit van Oxford typeren zoenen als een 'evolutionaire paradox'. In biologische zin brengt mond-op-mondcontact namelijk risico's met zich mee, zoals de overdracht van ziekteverwekkers, zonder dat er direct een duidelijk overlevingsvoordeel tegenover lijkt te staan. Toch komt het gedrag niet alleen voor bij mensen; ook mensapen zoals chimpansees, bonobo's en orang-oetans vertonen dit gedrag.

Om de oorsprong te dateren, hanteerden de onderzoekers een nieuwe, strikte definitie: Niet-agressief mond-op-mondcontact met lipbeweging, zonder overdracht van voedsel. Door deze definitie te projecteren op een evolutionaire stamboom van primaten en miljoenen evolutiescenario's door te rekenen, kwamen de onderzoekers tot de conclusie dat de 'oerkus' tussen de 21,5 en 16,9 miljoen jaar geleden moet zijn ontstaan.

Neanderthalers en partnerkeuze

Een opvallende uitkomst van de studie is de grote waarschijnlijkheid (84 procent) dat ook uitgestorven mensachtigen, zoals de neanderthaler, kusten. Dit wordt ondersteund door eerder bewijs dat Homo sapiens en neanderthalers een vergelijkbaar mondmicrobioom hadden, wat duidt op intiem contact en het uitwisselen van bacteriën.

De vraag blijft waarom dit gedrag evolutionair standhield.

Brindle draagt twee hoofdhypotheses aan:

1. Seksuele selectie: Zoenen stelt een individu in staat de kwaliteit van een potentiële partner te beoordelen (bijvoorbeeld via geur of adem). Daarnaast kan het fysiologische



voordelen bieden, zoals het verhogen van opwinding of het aanpassen van de vaginale zuurgraad ten behoeve van sperma-overleving.

2. Sociale cohesie: Zoenen kan zijn voortgekomen uit verzorgingsgedrag (grooming). Bij chimpansees wordt de kus bijvoorbeeld ingezet als verzoeningsmiddel na een conflict.

Biologie versus cultuur

Hoewel de evolutionaire basis nu sterker onderbouwd is, blijft de culturele component relevant. Niet in elke hedendaagse cultuur is de romantische kus gebruikelijk; in minder dan de helft van de culturen is dit gedocumenteerd.

Experts zoals psycholoog Zanna Clay (Durham University) en antropoloog Troels Pank Arbøll (Universiteit van Kopenhagen) onderschrijven de conclusie dat zoenen geëvolueerd gedrag is, met name voor sociale binding. Echter, de mate waarin en de manier waarop er gezoend wordt, blijft onderhevig aan culturele stromingen en voorkeuren die door de eeuwen heen komen en gaan.

Bronnen:

• Simms, C. (2025, 24 november). Zoenen ontstond 21 miljoen jaar geleden bij onze verre voorouders. *New Scientist*.

Obesitas bij jongvolwassenen gekoppeld aan biomarkers voor hersenschade

NIEUW onderzoek van de Arizona State University wijst op een zorgwekkende correlatie tussen obesitas op jonge leeftijd en vroege indicatoren van hersenschade. Uit de studie, gepubliceerd in het wetenschappelijke tijdschrift *Aging and Disease*, blijkt dat jongvolwassenen met obesitas vergelijkbare bloedwaarden vertonen als patiënten met de ziekte van Alzheimer.

De traditionele medische consensus stelt dat cardiovasculaire risicofactoren, zoals obesitas en hoge bloeddruk, op termijn leiden tot chronische stress in het lichaam. Dit nieuwe onderzoek toont echter aan dat de neurologische impact zich mogelijk al decennia eerder manifesteert dan voorheen werd aangenomen.

De rol van Choline en NfL

Het onderzoeksteam analyseerde de bloedwaarden van dertig jongvolwassenen, waarvan de helft kampte met obesitas.

De focus lag op twee specifieke biomarkers:

- Choline:** Een essentiële voedingsstof die cruciaal is voor de leverfunctie, hersenontwikkeling en spierbeweging.
- Neurofilament light chain (NfL):** Een eiwit dat vrijkomt in het bloed wanneer neuronen (hersencellen) beschadigd raken of afsterven.

choline in hun bloed, gecombineerd met verhoogde waarden van NfL.

Overeenkomsten met Alzheimer-profielen

De onderzoekers legden de resultaten naast data van oudere patiënten met geheugenverlies en Alzheimer. Hieruit bleek een identiek biologisch profiel: een lage cholinewaarde correleert sterk met een hoge NfL-waarde. Ramon Velazquez, leider van het onderzoek, benadrukt dat deze bevindingen suggereren dat neurodegeneratieve processen die leiden tot Alzheimer mogelijk al in de vroege volwassenheid worden getriggerd door metabole dysfunctie. Het tekort aan choline lijkt hierbij een sleutelrol te spelen in de kwetsbaarheid van het brein.

Risico's van moderne afslankmedicatie

Een opvallend neveninzicht uit de studie betreft de opkomst van nieuwe afslankmedicijnen (zoals GLP-1-agonisten) die de eetlust remmen. De onderzoekers waarschuwen voor een potentieel paradoxaal effect: **Door een verminderde voedselinname kunnen patiënten onbedoeld een tekort oplopen aan essentiële nutriënten zoals choline.**

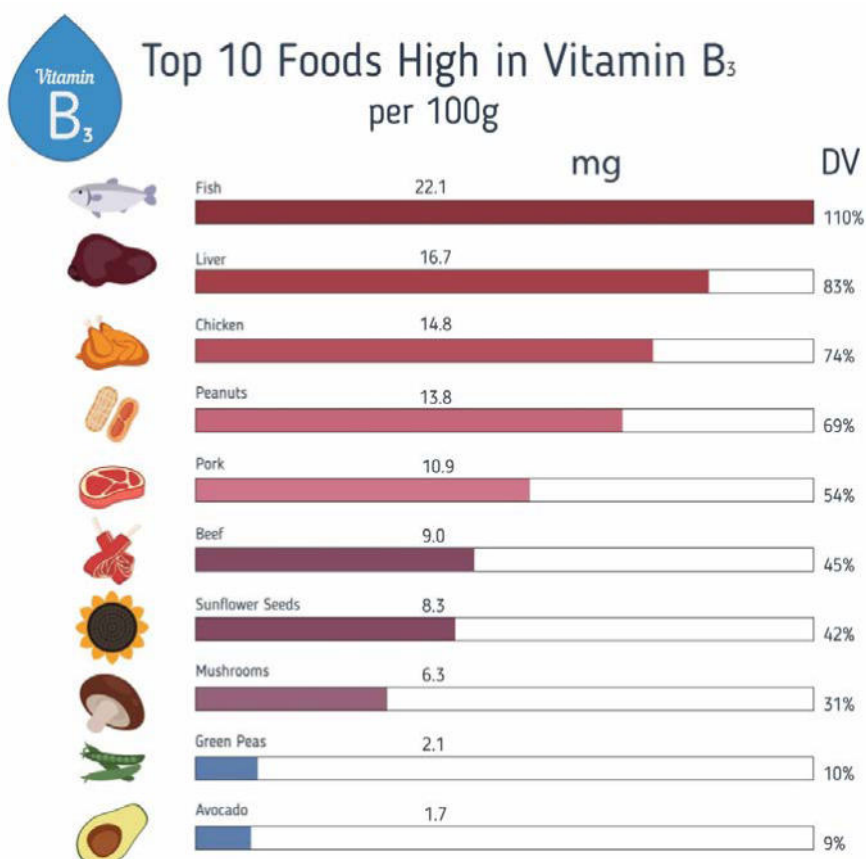
De onderzoekers pleiten voor voorzichtigheid en suggereren dat farmaceutische interventies voor gewichtsverlies altijd gepaard moeten gaan met strikte voedingsrichtlijnen om neurologische schade door deficiënties te voorkomen.

Conclusie en aanbeveling

Hoewel de studie nog geen causaal verband bewijst—obesitas is geassocieerd met, maar niet per definitie de directe oorzaak van de hersenschade—is het patroon significant genoeg voor vervolgonderzoek. **Voor de gezondheidszorg en voedingsindustrie ligt er een duidelijke taak:** De focus moet niet enkel liggen op caloriebeperking, maar ook op de inname van neuroprotectieve nutriënten. Voedingsmiddelen rijk aan choline, zoals bonen, broccoli en bloemkool, dienen een prominentere rol te spelen in dieetadviezen voor mensen met obesitas.

Bronnen:

- Van Veelen, D. (2025, 26 november). Het hebben van obesitas op jonge leeftijd is mogelijk ook schadelijk voor de hersenen. Scientias.nl.
- Arizona State University. (2025). Reduced Circulating Choline in Young Adults with Obesity Is Associated with Metabolic Dysfunction, Inflammation, and Elevated Neurofilament Light Chain. *Aging and Disease*.



De resultaten toonden een duidelijk patroon: de deelnemers met obesitas hadden significant lagere concentraties

Onderzoek WUR:

Schoollunch in buffetvorm leidt tot significant gezonder eetpatroon

UIT recent onderzoek van Wageningen University & Research (WUR) blijkt dat de presentatie van voeding op basisscholen een cruciale rol speelt in het eetgedrag van kinderen. Een gezonde schoollunch in buffetvorm zorgt ervoor dat leerlingen aanzienlijk meer groente en volkorenp producten consumeren dan wanneer zij een lunchtrommel van huis meenemen. De positieve effecten blijken echter niet permanent zonder structurele voortzetting van het aanbod.

De beperkingen van de lunchtrommel

Voorafgaand aan de interventie brachten onderzoekers Ellen van Kleef en Monique Vingerhoeds de huidige lunchcultuur in kaart. Door middel van focusgroepen, interviews en foto-analyses van lunchtrommels werd een duidelijk beeld geschetst van de standaard basisschoollunch.

De resultaten logen er niet om: de broodtrommels bevatten voornamelijk witbrood met zoet beleg (zoals hagelslag) en suikerhoudende dranken in pakjes. Groente en fruit ontbraken nagenoeg volledig in de van huis meegebrachte maaltijden. Slechts 7 procent van de leerlingen at groente tijdens de lunch voorafgaand aan het experiment.

Het effect van keuzevrijheid en aanbod

In het onderzoek, dat plaatsvond op drie Nederlandse basisscholen, werd gedurende zes maanden een gratis lunchbuffet aangeboden. Tachtig procent van dit aanbod voldeed aan de richtlijnen van de Schijf van Vijf, inclusief volkorenbrood, 30+ kaas, en een ruim aanbod aan rauwkost en snackgroenten.

De kern van het succes lag in de combinatie van een gezond aanbod en de autonomie van het kind. Doordat leerlingen zelf hun keuzes mochten maken binnen een vertrouwd maar gezond assortiment, steeg de consumptie van gezonde producten explosief.

De cijfers tonen een sterke gedragsverandering:

- **Startsituatie:** 7% van de kinderen at groente.
- **Na 3 maanden:** 56% van de kinderen at groente.
- **Na 6 maanden:** De consumptie stabiliseerde rond de 50%.

Naast een toename in groenteconsumptie kozen kinderen vaker voor water en melk in plaats van zoete dranken.



Terugval naar oude gewoontes

Een belangrijke, doch zorgwekkende bevinding van het onderzoek is de afhankelijkheid van de faciliteiten. Na afloop van de proefperiode van zes maanden, toen de scholen stopten met het buffet en de kinderen weer aangewezen waren op de lunchtrommel van huis, verdwenen de positieve effecten grotendeels. Ouders en kinderen vielen terug in de oude routines van witbrood en zoet beleg.

Het onderzoek van Van Kleef en Vingerhoeds toont aan dat kinderen wel degelijk bereid zijn gezonder te eten, mits de omgeving dit faciliteert en stimuleert door middel van keuzevrijheid. Echter, incidentele projecten zijn onvoldoende voor blijvende gedragsverandering. Voor een duurzame verbetering van het eetpatroon van basisschoolleerlingen lijkt een structurele implementatie van gezonde schoolmaaltijden noodzakelijk.

Bronnen:

- Onderwijsland. (2025, 24 november). Schoollunch leidt tot gezonder eetpatroon bij basisschoolleerlingen.
- Wageningen University & Research. (Contextueel). Onderzoek naar eetgedrag en schoolmaaltijden (Van Kleef & Vingerhoeds).

Recap Week 48

Woningnood Aruba:

Vraag overstijgt aanbod drastisch



MINISTER Rene Herdé (Infrastructuur, Energie en Telecommunicatie) heeft tijdens een perspresentatie alarm geslagen over de nijpende woonsituatie op Aruba. De vraag naar woningen overstijgt momenteel drastisch het aanbod. Er liggen ruim 4.000 aanvragen voor sociale woningen, waarvan de helft afkomstig is van 55-plussers. Ook onder jongeren en gezinnen is er een grote behoefte aan betaalbare kwaliteitswoningen, wat directe gevolgen heeft voor de levenskwaliteit en economische groei.

Naast het woningtekort constateert de minister dat de algemene infrastructuur, zoals wegen en wijkonderhoud, structurele verbetering behoeft. Om het tij te keren, wordt ingezet op innovatieve bouwmethoden, samenwerkingsmo-

dellen en 'best practices' uit Nederland om de bouwproductie te versnellen. De prioriteit ligt bij het toegankelijk maken van woningfondsen en het ontwikkelen van nieuwe wijken, zodat de lokale bevolking weer zicht krijgt op een eigen woning.

Zeven architecten in de race

Aanbesteding renovatie Wilhelminastraat gesloten

MINISTER Geoffrey Wever (Economische Zaken) heeft aangekondigd dat de openbare aanbesteding voor de herinrichting van de Wilhelminastraat en omgeving is gesloten. Zeven architectenbureaus hebben zich ingeschreven om een integraal ontwerp te leveren voor de verfraaiing van dit stadsdeel. Een commissie, bestaande uit vertegenwoordigers van de overheid en lokale ondernemers, zal aanstaande donderdag het winnende ontwerp selecteren.

Het project richt zich op de revitalisatie van het centrum van Oranjestad om handel, horeca en wonen te stimuleren. Het gebied omvat delen van de Wilhelminastraat, Klipstraat, Oranjestraat, Rifstraat en Schoolstraat. De winnende architect zal verantwoordelijk zijn voor het definitieve bestek en de voorbereiding van de constructie.

Dit initiatief is een concreet onderdeel van het regeringsprogramma 2025-2028 om een modern en duurzaam stadscentrum te realiseren.

Woningbeleid Aruba op de schop:

Experts adviseren hoogbouw en verdichting

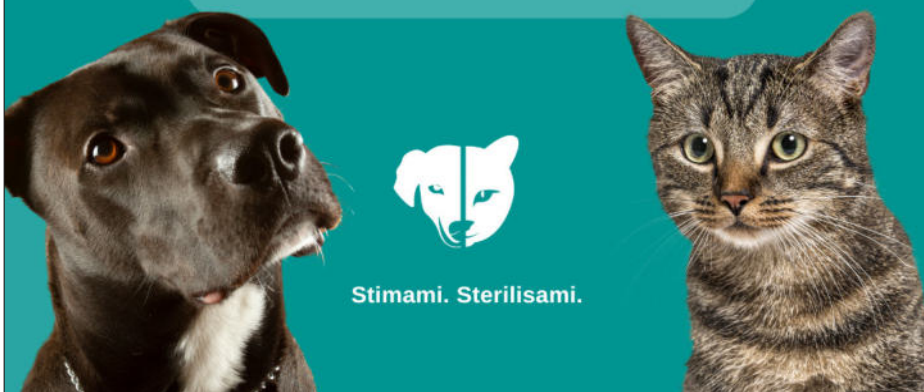
MINISTER Rene Herdé (Volkshuisvesting en Infrastructuur) heeft in samenwerking met Nederlandse stedenbouwkundige experts diverse locaties bezocht, waaronder Port City en Colony, om oplossingen te vinden voor de woningnood. De conclusie is eenduidig: Aruba moet afstappen van het traditionele model van vrijstaande woningen op ruime kavels, dat heeft geleid tot ernstige schaarste aan bouwgrond.

De nieuwe strategie richt zich op verticale bouw en het

100% FREE SPAY & NEUTER

FOR ALL DOGS & CATS AT
PARTICIPATING VETS
REGISTER TODAY:

WWW.STIMAMISTERILISAMI.COM



ontwikkelen van integrale woonwijken in plaats van individuele percelen. Daarnaast is het noodzakelijk dat overheidsdiensten zoals DIP en DOW efficiënter gaan werken om procedures voor grond en financiering te versnellen.

De minister benadrukt dat toekomstige projecten moeten differentiëren naar behoefte; zo vraagt een gezin om andere huisvesting dan een senior. Doel is om met deze beleidswijziging betaalbare huisvesting voor iedere inkomensgroep weer bereikbaar te maken.

Regiezitting zaak-Flamingo:

Inhoudelijke behandeling hoger beroep in juni 2026

HET Gemeenschappelijk Hof van Justitie heeft gisteren tijdens een regiezitting in de zaak-Flamingo diverse onderzoekswensen van de verdediging gehonoreerd, waaronder het horen van getuigen. Deze fraude- en corruptiezaak centreert zich rond hoofdverdachte O.E.O., oud-minister en parlementariër, en zeven medeverdachten, waaronder vier ambtenaren.

Het Openbaar Ministerie ging in februari in hoger beroep tegen de vonnissen van het Gerecht in Eerste Aanleg. In januari 2025 werd O.E.O. veroordeeld voor onder meer fraude en ambtsmisbruik in de periode 2017-2020, waarvoor hij een grotendeels voorwaardelijke celstraf en taakstraf kreeg.

Hij werd echter vrijgesproken van passieve corruptie. Medeverdachte en ambtenaar E.F.E. werd destijds op alle punten vrijgesproken. Zowel justitie als de veroordeelden hebben beroep aangetekend. De inhoudelijke behandeling van dit hoger beroep is vastgesteld op 1 juni 2026.

Luchtvaartdienst Aruba monitort impact spanningen VS-Venezuela

DIRECTIE Luchtvaart Aruba (DLA) volgt de oplopende spanningen tussen de Verenigde Staten en Venezuela nauwlettend. In overleg met lokale stakeholders en luchtvaartautoriteiten van Nederland en Curaçao worden de mogelijke gevolgen voor de veiligheid en connectiviteit geanalyseerd.

Aanleiding is een recente 'NOTAM' van de Amerikaanse autoriteiten, die piloten waarschuwt voor risico's in het door Venezuela beheerde luchtruim (Maiquetía). Hoewel deze specifieke waarschuwing niet direct van toepassing is

op Aruba, heeft luchtverkeersleiding DC-ANSP op Curaçao uit voorzorg een soortgelijk bulletin uitgegeven voor het luchtruim van de Nederlandse Cariben.

DLA benadrukt dat er momenteel geen indicaties zijn dat het vliegverkeer van en naar Aruba direct hinder ondervindt. Gezien de geografische nabijheid van Venezuela wordt de situatie echter strikt gemonitord om, indien nodig, direct maatregelen te kunnen nemen.

Eerste Bibob-conferentie Aruba:

Gezamenlijke strijd tegen ondermijning



DE Taskforce Bestuurlijke Aanpak Aruba (TBAA) heeft afgelopen week de eerste beleidsconferentie over de Wet Bibob georganiseerd. Professionals uit het gehele Koninkrijk, waaronder Aruba, Curaçao, Sint Maarten en de BES-eilanden, kwamen bijeen om de inzet van deze wet als instrument tegen ondermijnende criminaliteit te bespreken.

Ondermijning, waarbij criminelen misbruik maken van legitieme bedrijven en procedures, vormt een bedreiging voor de veiligheid en economie. De overheid wil via de Bibob-wet voorkomen dat vergunningen, subsidies en overheidsopdrachten faciliterend werken voor criminele netwerken.

Hoewel Aruba en de BES-eilanden stappen zetten richting wetgeving, is het instrument in het Caribisch gebied nog relatief onbekend. Tijdens de conferentie, geopend door minister Dowers (Justitie), werden onder begeleiding van Nederlandse experts juridische kaders en praktijkvoorbeelden gedeeld om de bestuurlijke weerbaarheid binnen het Koninkrijk te versterken.

Verkeerscontrole Oranjestad:

27 Boetes en één aanhouding

HET politiedistrict Oranjestad heeft afgelopen zondag op diverse strategische locaties intensieve verkeerscontroles uitgevoerd. Van de in totaal 75 gecontroleerde voertuigen voldeden er velen niet aan de eisen, wat resulteerde in het uitschrijven van 27 processen-verbaal.

De uitgedeelde boetes hadden voornamelijk betrekking op het niet kunnen tonen van geldige documenten (rijbewijs, belastingpapieren, keuringskaart en verzekering) en het niet dragen van de autogordel. Daarnaast verrichtte de politie één aanhouding wegens rijden onder invloed van alcohol.

Het Korps Politie Aruba waarschuwt dat de controles onverminderd doorgaan en roept weggebruikers op om hun papieren op orde te hebben en bij alcoholconsumptie gebruik te maken van een 'amigo responsabel' (bob).

Speciaal team KPA voltooit intensieve DEA-training in Florida

EEN speciaal team van het Korps Politie Aruba (KPA) heeft recent een intensieve training afgerond bij de Amerikaanse Drug Enforcement Administration (DEA) in Orlando, Florida. De cursus, bestaande uit zowel theoretische als praktische modules, was gericht op het versterken van de operationele efficiëntie en het bevorderen van professionele groei binnen de dienst.

Na succesvolle afronding ontvingen alle deelnemers een officieel DEA-certificaat. Het KPA spreekt zijn dank uit naar DEA-agent Marty London en zijn team voor de geboden expertise. Deze training onderstreept de strategie van de Arubaanse politie om via sterke internationale banden en kennisuitwisseling de strijd tegen grensoverschrijdende criminaliteit verder te intensiveren.

Zaak-'Last Call' opnieuw voor Hof

Eis acht jaar cel en TBS

DE zaak-'Last Call' dient opnieuw voor het Gemeenschappelijk Hof van Justitie na een terugverwijzing door de Hoge Raad. Centraal staat de herziening van de strafmaat voor verdachte I.M.P. (21), die in 2021 als minderjarige betrokken was bij de fatale schietpartij op Sayuri Petronia. De Hoge Raad vernietigde het eerdere vonnis uit 2023 omdat

de destijds opgelegde combinatie van jeugddetentie en een PIJ-maatregel juridisch niet mogelijk was.

De kernvraag voor het Hof is nu of het jeugd- of volwassenenstrafrecht moet worden toegepast. Het Openbaar Ministerie pleit voor het laatste, gezien de ernst van het delict en het hoge recidiverisico door een ernstige persoonlijkheidsstoornis.

De eis luidt acht jaar gevangenisstraf plus TBS met dwangverpleging. Een structureel probleem blijft echter het ontbreken van een forensische kliniek op Aruba voor de uitvoering van deze maatregelen. Het Hof doet uitspraak op 17 december 2025.

Economische groei Aruba zet door in Q1 2025 ondanks vertraging

VOLGENS de 'State of the Economy' van de Centrale Bank van Aruba (BCA) groeide het Arubaanse BBP in het eerste kwartaal van 2025 met 4,2%. Hoewel dit een vertraging is ten opzichte van de 9,7% groei in 2024, blijft de economie expanderen, voornamelijk gedreven door het toerisme.

Het aantal verblijfstoeristen steeg met 7,5%, wat leidde tot hogere hotelinkomsten, ondanks een lichte daling in bezettingsgraad door een toename van het kameraanbod.

De binnenlandse consumptie trok aan, ondersteund door een werkgelegenheidsgroei van 3,4% en een dalende inflatie van 1,4%. Ook de overheidsfinanciën toonden herstel: er werd een begrotingsoverschot van Afl. 42,6 miljoen gerealiseerd en de schuldquote daalde naar 67,2% van het BBP. De financiële sector bleef stabiel met voldoende internationale reserves en een toename in bedrijfskredieten.

Vrijstelling Sustainability Fee voor Arubaanse buitenlandstudenten

ARUBAANSE studenten die in het buitenland studeren, kunnen vrijstelling aanvragen voor de zogeheten 'Sustainability Fee' (\$20) bij terugkeer naar het eiland. Om in aanmerking te komen, moet de student maximaal acht jaar geleden uitgeschreven zijn uit het bevolkingsregister en momenteel ingeschreven staan bij een erkende buitenlandse onderwijsinstelling (mbo, hbo of universiteit).



Registratie verloopt via e-mail naar info@awss.aw. Vereiste documenten zijn een kopie van het paspoort, een bewijs van uit- of inschrijving van Censo, en minimaal twee studiebewijzen (zoals een collegegeldnota of studentenkaart).

De verwerkingstijd bedraagt 5 tot 10 werkdagen. Na goedkeuring is de vrijstelling gekoppeld aan het paspoortnummer en vier jaar geldig. Vanaf 31 januari 2026 vervalt het recht op restitutie voor studenten die niet vooraf geregistreerd zijn.

Invallen en aanhouding in grootschalig fraudeonderzoek 'Saffraan'

ONDER leiding van het Openbaar Ministerie heeft het Recherchesamenwerkingsteam (RST) gisteren diverse invallen gedaan in het kader van het onderzoek 'Saffraan'. Dit onderzoek richt zich op zware verdenkingen van witwassen, fiscale fraude, valsheid in geschrifte en illegale tewerkstelling. In nauwe samenwerking met onder meer de Arubaanse politie (KPA), FIOT en de Douane werden drie winkels, een administratiekantoor en een woning van een verdachte doorzocht.

Bij de actie is één persoon aangehouden. Daarnaast is er beslag gelegd op administratie, digitale gegevensdragers en diverse goederen. Het onderzoek startte na meldingen van financiële partners over ongebruikelijke transacties die wezen op belastingontduiking en het ontduiken van invoerrechten via valse administraties. Het OM benadrukt dat het onderzoek in volle gang is en sluit verdere aanhoudingen niet uit.

Aerolíneas Argentinas verlengt vluchtschema Aruba wegens grote vraag

MINISTER Wendrick Cicilia (Toerisme) heeft aangekondigd dat Aerolíneas Argentinas zijn operaties naar Aruba direct uitbreidt. Vanwege de onverwacht grote vraag is het vluchtschema vanuit Buenos Aires en Córdoba nu al verlengd van januari tot en met april volgend jaar. Dit besluit valt opvallend genoeg nog vóór de inaugurele vlucht in januari 2026.

Het schema omvat drie wekelijkse vluchten die Buenos Aires, Córdoba en Aruba verbinden, met extra vluchten vanuit Mendoza in het hoogseizoen. Deze uitbreiding volgt op strategisch overleg in Bogota en bevestigt de groeiende status van Argentinië als cruciale markt, die inmiddels Colombia



voorbijstreeft.

Volgens de Aruba Tourism Authority (ATA) en de luchthaven (AAA) zijn Argentijnse bezoekers van grote economische waarde vanwege hun langere verblijfsduur en hoge bestedingen. De samenwerking past binnen de overheidsstrategie om toeristische markten te diversifiëren.

FinTech-studie Aruba gepresenteerd:

Blauwdruk voor economische diversificatie

MINISTER Geoffrey Wever (Economische Zaken) heeft samen met VN-organisatie UN-ECLAC de resultaten van een uitgebreid FinTech-onderzoek gepresenteerd aan het parlement. De studie, bestaande uit vier rapporten, brengt de kansen en risico's van blockchain en cryptocurrency voor Aruba in kaart. Dit project, dat onderdeel is van het Landspakket, wordt uitgevoerd in samenwerking met belangrijke stakeholders zoals de Centrale Bank en de Kamer van Koophandel.

Het onderzoek identificeert vijf strategische pijlers: Economische groei door nieuwe investeringen, efficiëntieverbetering in transacties, financiële inclusie, internationale concurrentiekracht en risicobeheersing. De conclusies vormen de basis voor een strategisch implementatieplan. Het doel is om een veilige en competitieve FinTech-sector te ontwikkelen die daadwerkelijk bijdraagt aan de diversificatie van de Arubaanse economie.

Hoge prevalentie kindermishandeling Aruba

Roep om doorbreken geweldspiraal

IN een recente analyse ter gelegenheid van de Internationale Dag van de Rechten van het Kind, waarschuwt mr. dr. Alida Rasmijn Marval voor de aanhoudende geweldscyclus op Aruba. Onderzoek toont een prevalentie van kindermishandeling van 78,4%, waarbij fysiek geweld (80%) domineert. Dit percentage ligt aanzienlijk hoger dan in Nederland.

Het artikel wijst op het fenomeen 'transgenerationeel geweld', waarbij ouders die vroeger zelf slachtoffer waren, dit gedrag onbewust herhalen. Uit een gepresenteerde enquête blijkt dat, hoewel bijna 90% van de moeders kiest voor pedagogische uitleg, fysieke en verbale agressie wijdverbreid blijven.

Zo geeft 72% toe tegen hun kind te schreeuwen en past meer dan 50% nog steeds lijfstraffen toe. De auteur benadrukt de noodzaak om deze patronen te herkennen en te stoppen ten behoeve van een veilige ontwikkeling van het kind.



Jaarverslag FIU Aruba 2024:

Focus op financiële integriteit en kwaliteit meldingen

MINISTER Geoffrey Wever (Financiën) heeft het Jaarverslag 2024 van de Financial Intelligence Unit (FIU) Aruba officieel in ontvangst genomen. Directeur Angelo Brete presenteerde hierbij de strategische resultaten, waaronder analyses van ongebruikelijke transacties en actuele trends in witwassen.

De minister onderstreept dat een integere financiële sector essentieel is voor duurzame economische groei en het aantrekken van bonafide investeringen. Hij zegde toe de FIU structureel te blijven ondersteunen om de internationale reputatie van Aruba te beschermen.

Daarnaast deed Wever een dringende oproep aan meldingsplichtige instellingen om de kwaliteit van hun informatievoorziening te verbeteren. Naleving van de wetgeving tegen witwassen en terrorismefinanciering (AML/CFT) moet niet slechts als verplichting, maar als noodzaak voor een veilig economisch klimaat worden beschouwd.

Heropening EducationUSA Center Aruba

Toegangspoort tot Amerikaanse studies

HET Arubaanse Ministerie van Onderwijs, onder leiding van minister Gerlien Croes, en het Amerikaanse Consulaat-Generaal in Curaçao hebben een Memorandum of Understanding (MoU) ondertekend voor de heropricting van het 'EducationUSA Advising Center' op Aruba.

Dit strategische partnerschap heeft als doel studenten gratis, accurate en geaccrediteerde informatie te verschaffen over hoger onderwijs in de Verenigde Staten.

Conform de overeenkomst faciliteert het ministerie een publiek toegankelijke locatie en fulltime adviseurs. De Amerikaanse partners dragen zorg voor officiële training, educatieve middelen en kwaliteitsbewaking volgens de 'EducationUSA Global Standards'.

Het centrum gaat fungeren als kennis-hub waar studenten terecht kunnen voor individuele begeleiding, workshops en informatie over toelatingsprocedures, visa en studiebeurzen. Minister Croes bestempelt het initiatief als een cruciale investering om lokaal talent voor te bereiden op een geglobaliseerde wereld.



Oproep deelname Arbeidskrachtenenquête 2025: CBS en partners vragen medewerking

HET Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS), Directie Arbeid (DAO) en de Centrale Bank (CBA) doen een dringende oproep aan huishoudens om mee te werken aan de Arbeidskrachtenenquête 2025 (EFL2025).

Het onderzoek, dat eind oktober startte en nu halverwege is, wordt telefonisch uitgevoerd om cruciale ontwikkelingen op de arbeidsmarkt in kaart te brengen, zoals werkgelegenheid en opleidingsniveau.

De instanties garanderen dat alle verkregen informatie strikt anoniem en geaggregeerd wordt verwerkt. Een team van elf enquêteurs belt zeven dagen per week tussen 08:00 en 20:00 uur.

Om de betrouwbaarheid te waarborgen, zijn de specifieke telefoonnummers waarmee gebeld wordt openbaar gemaakt. De organisaties benadrukken dat de input van burgers essentieel is voor een compleet beeld van de Arubaanse economie.

WK-kwalificatie:

Arubaanse dameselftal start reeks tegen St. Kitts & Nevis



HET Arubaanse vrouwenvoetbalteam, de 'Briyasolo Girls', begint aanstaande vrijdag aan hun WK-kwalificatiereeks in Groep E met een thuiswedstrijd tegen St. Kitts & Nevis. Onder leiding van bondscoach Arjen van der Laan heeft de jonge selectie zich intensief voorbereid, voortbouwend op de groei van het lokale vrouwenvoetbal en recente oefenwinsten tegen Suriname.

Hoewel Aruba op papier de underdog is (FIFA-ranking #175

tegenover #137), heerst er optimisme. Waar de tegenstander bekendstaat om fysiek spel, zet Aruba in op technisch vermogen en een sterke teamgeest. Omdat er weinig recente data beschikbaar is over de tegenstander, ligt de strategische focus volledig op de eigen kracht.

De wedstrijd vindt plaats in het Guillermo Trinidad Stadion, waarbij de organisatie de lokale bevolking oproept om als 'twaalfde man' te fungeren.

Koninkrijksbrede politietraining IBT van start op Aruba

ONDER leiding van korpschef Ramon Arnhem is op de Politieacademie E.J. Watty Vos een intensieve, gespecialiseerde cursus Integrale Beroepsvaardigheid Training (IBT) geopend.

Deze training is uniek omdat het politieprofessionals uit het gehele Koninkrijk samenbrengt: naast Aruba nemen ook collega's uit Nederland, Curaçao, Sint Maarten en Bonaire deel.

De cursusweek richtte zich specifiek op de bijscholing van IBT-docenten, die verantwoordelijk zijn voor de fysieke en mentale weerbaarheidstraining van agenten.

Het initiatief markeert een versterking van de interregionale samenwerking, met als doel de professionaliteit en operationele paraatheid van de diverse korpsen te uniformeren en te verhogen. De training zal in een later stadium op andere locaties in de regio worden voortgezet.

Workshop nieuwe aanbestedingswet:

Focus op transparantie en 'level playing field'

MINISTER Geoffrey Wever (Economische Zaken) heeft een workshop geopend om ondernemers voor te bereiden op de nieuwe aanbestedingswetgeving die per 1 januari 2026 ingaat. De sessie behandelde de Aanbestedingsverordening en het Aanbestedingsbesluit, die moeten zorgen voor meer transparantie en eerlijke concurrentie bij overheidsopdrachten.

De nieuwe regels verplichten de overheid tot openbare publi-

catie van aanbestedingen en gunningen. Voor ondernemers betekent de wet meer rechtszekerheid, onder andere door een vastgestelde bezwaarperiode voorafgaand aan contractondertekening.

Ook is er ruimte opgenomen voor duurzaamheidscriteria. Wever benadrukt dat deze modernisering essentieel is voor een verantwoord gebruik van gemeenschapsgeld en gelijke kansen voor alle leveranciers. Experts van het Departement van Financiën waren aanwezig om inhoudelijke vragen te beantwoorden.

1 December

Deadline definitieve aangifte en betaling winstbelasting 2024

HET Departamento di Impuesto (DIMP) herinnert belastingplichtigen eraan dat 1 december 2025 de uiterste datum is voor het indienen van de definitieve aangifte winstbelasting 2024. Deze deadline geldt specifiek voor ondernemers die in juni een voorlopige aangifte indienden en zes maanden uitstel kregen.

Aangiften moeten digitaal worden ingediend via het portaal 'BOi'. DIMP benadrukt dat deze verplichting onverminderd geldt voor vennootschappen die in 2024 geen activiteiten ontplooiden of zijn opgeheven. Ook de bijbehorende betaling moet uiterlijk 1 december zijn voldaan.

Bij nalatigheid volgen naheffingsaanslagen inclusief forse boetes: tot maximaal Afl. 2.500,- voor het niet indienen van de aangifte en tot maximaal Afl. 10.000,- voor het niet of onjuist betalen van de belasting.

SC3 lanceert 'Re-Rise' workshop voor verduurzaming San Nicolas

HET Sunrise City Coconut Collective (SC3) organiseert



aanstaande zaterdag 29 november de 'Re-Rise: Recycle and Upcycle Workshop' in de Scol di Arte. Dit initiatief, ontwikkeld in samenwerking met CEDE Aruba onder de noemer 'Ban Biba Bario', heeft als doel de inwoners van San Nicolas te empoweren op het gebied van duurzaamheid en zelfredzaamheid.

Tegen de achtergrond van groeiende afvalproblematiek biedt de workshop praktische sessies over onder meer zero waste, upcycling en composteren, verzorgd door lokale experts. Het project beoogt niet alleen educatie, maar ook het stimuleren van gemeenschapszin. Als direct vervolg op deze workshop organiseert SC3 op 6 december de eerste 'San Nicolas Clean Up Day', waarbij bewoners en bedrijven worden gemobiliseerd om hun eigen omgeving schoon te maken.

Eerste certificering darmkankerscreening Caribisch gebied voor Dr. Franca



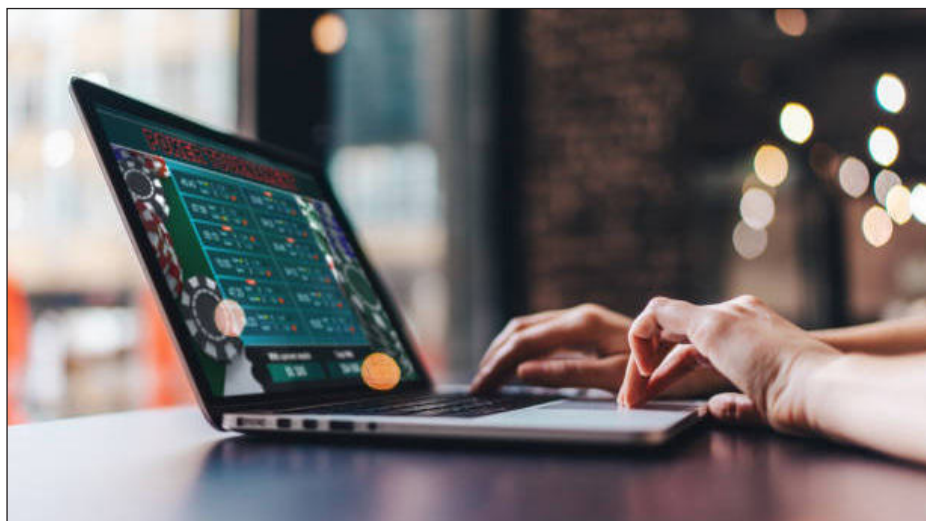
MAAG-DARM-LEVERARTS (MDL) dr. Chris Franca heeft als eerste specialist in het Caribisch deel van het Koninkrijk de certificering behaald voor darmkankerscreening. Met het slagen voor deze specifieke toets voldoet Franca aan de essentiële kwaliteitseisen voor het uitvoeren van preventieve colonoscopieën.

De certificeringprocedure vond plaats bij de afdeling colonoscopie van 'Fundashon Prevension' op Curaçao. Hierbij werd nauw samengewerkt met de Nederlandse expert dr. Depla. Deze mijlpaal wordt gezien als een belangrijke stap in de kwaliteitsborging van preventieve zorg en onderstreept de succesvolle medische samenwerking tussen Aruba, Curaçao en Nederland.

Trending • NL

Advies aan Hoge Raad:

Geen terugbetaling gokverliezen illegale online casino's



ADVOCaat-GENERAAL (AG) Lindenberg heeft de Hoge Raad geadviseerd dat online gokbedrijven verloren inzetten van spelers niet hoeven terug te betalen. Dit betreft verliezen geleden vóór 1 oktober 2021, toen online gokken in Nederland nog verboden was.

Duizenden spelers eisen via massaclaims hun geld terug van aanbieders als Unibet en Bwin. Het juridische argument is dat de spelovereenkomsten nietig zouden zijn omdat de bedrijven destijds zonder vergunning opereerden.

De AG concludeert echter dat het schenden van de publiekrechtelijke vergunningsplicht niet automatisch leidt tot de civielrechtelijke ongeldigheid van de overeenkomst tussen speler en aanbieder.

Dit advies is een forse tegenvaller voor gedupeerden, ondanks dat lagere rechters eerder wel schadevergoedingen toewezen. Hoewel het advies niet bindend is, wordt dit doorgaans wel gevolgd door de Hoge Raad in het definitieve arrest.

Gaswinning Ternaard definitief van de baan

Staat betaalt NAM 163 miljoen

MINISTER Sophie Hermans (VVD) heeft aangekondigd dat de voorgenomen gaswinning onder de Waddenzee bij het Friese Ternaard definitief niet doorgaat. De Nederlandse staat en de Nederlandse Aardolie Maatschappij (NAM) hebben hierover overeenstemming bereikt.

Om de plannen te stoppen, betaalt het kabinet een afkoopsom van 163 miljoen euro aan de NAM. In ruil voor deze vergoeding trekt de NAM het winningsplan in en wordt het project formeel beëindigd.

De minister maakte het nieuws bekend in het nabijgelegen Wierum. Met deze vaststellingsovereenkomst komt een einde aan een periode van onzekerheid en protest vanuit de lokale gemeenschap, die vreesde voor de gevolgen van boringen in het kwetsbare natuurgebied.

Defensie zet met spoed drone-radars in na incidenten vliegbases

NA recente drone-incidenten op vliegbases Volkel en Eindhoven neemt Defensie per direct maatregelen om de luchtruimbewaking te versterken. Het Haagse bedrijf Robin Radar levert met spoed honderd gespecialiseerde radar-systemen die kleine drones tot op tien kilometer afstand kunnen detecteren. Deze versnelde levering is noodzakelijk omdat een eerdere bestelling van 51 systemen aan Oekraïne is gedoneerd.

De geavanceerde 'Iris'-radars onderscheiden drones van vogels en zijn cruciaal voor de bescherming van kritieke infrastructuur. Naast statische opstellingen worden begin volgend jaar ook mobiele voertuigsystemen operationeel. Hoewel detectie de prioriteit heeft, investeert Defensie tevens tussen de 1,25 en 3 miljard euro in diverse interceptiemiddelen. Dit varieert van elektronische storing (jamming) en drones met vangnetten tot het Skyranger-snelvuurkanon, om vijandige drones daadwerkelijk uit te schakelen.

Lareb weerspreekt Amerikaanse claim

'Geen verband tussen vaccinatie en autisme'

BIJWERKINGENCENTRUM Lareb heeft met klem benadrukt dat vaccinaties geen autisme veroorzaken. Deze herbevestiging is een directe reactie op een recente beleidswijziging bij de Amerikaanse gezondheidsdienst CDC. Onder invloed van de nieuwe minister van Volksgezondheid, Robert F. Kennedy Jr., vermeldt de CDC-website nu dat een oorzakelijk verband "niet uitgesloten" is.

Lareb bestempelt deze tekst als feitelijk onjuist. Het kenniscentrum verwijst naar talrijke hoogwaardige wetenschappelijke studies die aantonen dat noch de vaccins zelf, noch het aantal inentingen of de timing ervan leiden tot stoornissen in het autismespectrum.

Dit geldt ook voor vaccinaties tijdens de zwangerschap. Hiermee neemt het Nederlandse instituut expliciet afstand van de wetenschappelijk ongefundeerde adviezen die momenteel vanuit de Amerikaanse overheid worden verspreid.

Formatie:

Buma houdt vast aan deadline 9 december;

Van Campen nieuwe Kamervoorzitter

INFORMATEUR Sybrand Buma (CDA) acht het onwaarschijnlijk dat de huidige formatiefase vóór de geplande deadline van 9 december wordt afgerond. Hoewel D66-leider Rob Jetten eerder hintte op een sneller proces, tempert Buma de verwachtingen omtrent het gezamenlijke stuk dat D66 en CDA schrijven.

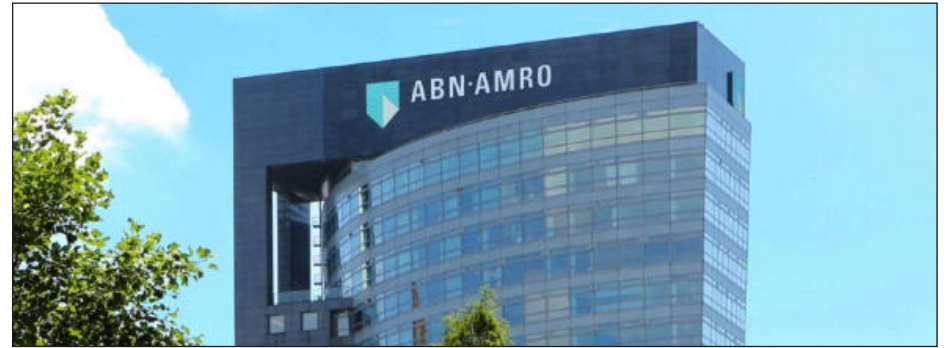
De komende week staan consultaties gepland met onder meer de Raad van State en het CPB om de plannen maatschappelijk te toetsen. Pas na afronding van dit document zullen andere partijen worden benaderd.

Naast de formatieperikelen is er duidelijkheid over het voorzitterschap van de Tweede Kamer. VVD-kamerlid Thom van Campen (35) is na drie stemrondes verkozen tot nieuwe voorzitter. Hij versloeg hierbij zittend voorzitter Martin Bosma (PVV) en Tom van der Lee (GroenLinks-PvdA). Van Campen, de jongste voorzitter ooit, belooft een strikt onafhankelijke invulling van zijn ambt.

ABN Amro schrapt kwart van banen in grootschalige reorganisatie

ABN Amro heeft een ingrijpende reorganisatie aangekondigd waarbij netto 5.200 voltijdsbanen verdwijnen voor 2028. Dit komt neer op bijna een kwart van het huidige personeelsbestand. Topvrouw Marguerite Bérard beoogt met deze strategie de kosten te verlagen en de bank te positioneren in de Europese top 5 van private banks.

De banenreductie treft voornamelijk ondersteunende functies. Door de integratie van kunstmatige intelligentie (AI)



zullen afdelingen zoals klantenservice, operations en witwascontrole met circa 35 procent krimpen. De bank verwacht dat ongeveer de helft van de reductie via natuurlijk verloop gerealiseerd kan worden.

Vakbonden reageren geschokt en spreken van een 'massa-ontslag'. Naast de personele ingrepen maakte de bank bekend dochterbedrijf Alfam aan Rabobank te verkopen, kort na de recente overname van NIBC.

Succesvolle proef Enexis:

Slimme aansturing warmtepompen verlaagt piekbelasting

NETBEHEERDER Enexis en fabrikant Intergas hebben in het Drentse Dalen succesvol getest met het op afstand aansturen van hybride warmtepompen. Bij honderd huishoudens werd tijdens piekuren (16.00 – 20.00 uur) het vermogen van de warmtepomp centraal teruggeschroefd, waarna de cv-ketel indien nodig bijspoon om comfortverlies te voorkomen.

Het resultaat is een reductie van de piekbelasting op het stroomnet met 10 tot 25 procent. Volgens Enexis toont dit aan dat slimme aansturing zware netwerkinvesteringen kan uitstellen of voorkomen, wat essentieel is gezien de geschatte kosten van 200 miljard euro voor de energietransitie.

De Autoriteit Consument & Markt (ACM) onderzoekt parallel hieraan de invoering van variabele netwerkkosten om stroomverbruik buiten de spits verder te stimuleren.

Kabinet investeert 100 miljoen extra voor behoud ruimtevaartcentrum ESTEC

HET demissionaire kabinet verhoogt de bijdrage aan de Europese ruimtevaartorganisatie (ESA) met 100 miljoen



euro. Hiermee komt de totale Nederlandse investering voor de komende drie jaar op 453 miljoen euro. Minister Vincent Karremans (Economische Zaken) wil met deze financiële impuls voorkomen dat het gerenommeerde testcentrum ESTEC uit Noordwijk vertrekt naar lidstaten die meer bijdragen.

De investering volgt op een dringende oproep vanuit de sector. Binnen de ESA geldt dat een hogere landsbijdrage direct leidt tot meer orders en werkgelegenheid voor de eigen industrie.

Karremans onderstreept daarnaast de strategische noodzaak van de investering: Satellietdata en ruimtetehnologie zijn inmiddels onmisbaar geworden voor defensie, infrastructuur, landbouw en klimaatdoelstellingen.

ABP verhoogt pensioenen met 2,8 procent per januari

HET grootste pensioenfonds van Nederland, ABP, verhoogt de pensioenen per 1 januari met 2,8 procent. Deze indexatie geldt voor alle 3,1 miljoen deelnemers, zowel gepensioneerden als degenen die nog pensioen opbouwen. De verhoging is volledig in lijn met de inflatiecijfers van het CBS over de periode september 2024 tot september 2025.

Volgens bestuursvoorzitter Harmen van Wijnen laat de financiële positie deze stap toe. De dekkingsgraad bedroeg eind oktober 123,6 procent, wat ruim boven de vereiste grens van 105 procent ligt voor de overgang naar het nieuwe pensioenstelsel in 2027.

Naast de uitkeringen wijzigt ook de premie: Deze stijgt in 2026 licht naar 27,1 procent. Voor militairen daalt de premie echter marginaal naar 24 procent

RTL:

Drents Museum negeerde waarschuwingen over vitrines vóór goudroof

UIT onderzoek van RTL Nieuws blijkt dat het Drents Museum voorafgaand aan de goudroof gewaarschuwd was voor ernstige beveiligingslekken. Experts kwalificeren de beveiliging als 'prutswerk'. Uit interne documenten komt naar voren dat het vitrineglas niet bestand was tegen geweld; een specifiek advies van de verzekeraar om dit te versterken werd echter niet opgevolgd.

Tijdens de inbraak op 25 januari hadden de daders slechts drie minuten nodig om met zwaar vuurwerk en sloophamers de vitrines te verbrijzelen en er met Roemeense kunstschatten, waaronder een unieke gouden helm, vandoor te gaan. Het glas begaf het al na twee slagen. Het museum stelt in een reactie desondanks aan alle gestelde verzekeringsvoorwaarden te hebben voldaan.

Historisch dieptepunt:

Ajax en Feyenoord lijden gelijktijdig vierde nederlaag op rij

VOOR het eerst in de clubhistorie hebben Ajax en Feyenoord gelijktijdig vier wedstrijden op rij verloren. Na recente Europese nederlagen tegen respectievelijk Benfica (0-2) en Celtic (1-3) verkeren beide clubs in een sportieve crisis.

Bij Ajax wacht interim-trainer Fred Grim, aangesteld na het ontslag van John Heitinga, nog op zijn eerste resultaat. De Amsterdammers treffen zondag FC Groningen, terwijl Feyenoord uit speelt tegen Telstar. Deze resultaten zetten de verhoudingen op scherp in aanloop naar de Klassieker op 14 december.

Ook internationaal is de malaise zichtbaar bij Liverpool; de ploeg van Arne Slot verloor recent ruim van PSV en heeft negen van de laatste twaalf duels verloren. De huidige reeksen van de Nederlandse topclubs naderen historische dieptepunten, zoals de zeven opeenvolgende nederlagen van Feyenoord in 2016.

Speelschema Oranje

WK Handbal 2025 van start in Nederland en Duitsland

HET WK handbal voor vrouwen 2025 vindt van 27 november tot en met 14 december plaats in Nederland en Duitsland. De Nederlandse ploeg, onder leiding van bondscoach Henrik Signell, speelt alle groepswedstrijden in Rotterdam. De finale wordt eveneens gespeeld in Rotterdam Ahoy.

Oranje is ingedeeld in Groep E en opent het toernooi op vrijdag 28 november tegen Argentinië. Daarna volgen wedstrijden tegen Egypte (30 november) en Oostenrijk (2 december). De eerste drie landen uit de poule plaatsen zich voor de hoofdfase, die op 4 december begint. Hierin nemen de teams hun behaalde punten mee.



International Dione Housheer spreekt de ambitie uit om minimaal de kwartfinales te overleven, ondanks sterke concurrentie van toplanden als regerend wereldkampioen Frankrijk. De selectie bevat ervaren krachten, waaronder Estavana Polman en Lois Abbingh.

Rechter:

Staat hoeft PAS-melders niet direct te legaliseren

DE rechter heeft bepaald dat de Nederlandse Staat niet verplicht is om zogenoemde PAS-melders per direct een natuurvergunning te verlenen. Dit vonnis volgt op een kort geding aangespannen door Farmers Defence Force (FDF), die onmiddellijke legalisatie eiste voor zeven gedupeerde boeren.

Sinds de Raad van State het PAS-systeem in 2019 ongeldig verklaarde, opereren duizenden boeren onbedoeld zonder de juiste vergunning. Hoewel zij zich destijds aan de regels hielden door hun activiteiten enkel te melden, verkeren zij nu in een juridisch vacuüm. De overheid is er in de afgelopen zes jaar nauwelijks in geslaagd deze groep te legaliseren.

Door de uitspraak blijven deze ondernemers kwetsbaar voor handhavingsverzoeken. Dit vormt een groot risico voor de bedrijfsvoering en kan in het uiterste geval leiden tot gedwongen inkrimping of faillissement. De rechter ging echter niet mee in de eis om de vergunningverlening nu juridisch af te dwingen.

Nationaal Monument tegen seksueel geweld onthuld in Winschoten

IN Winschoten is afgelopen dinsdag het Nationaal Monument tegen seksueel geweld officieel onthuld. Het monument, bestaande uit twee bronzen beelden, symboliseert erkenning en kracht voor slachtoffers en heeft als doel het maatschappelijke taboe en de stilte rondom dit thema te doorbreken. De onthulling vond plaats tijdens de start van de campagne 'Orange the World' en werd verricht door ambassadeur Olcay Gulsen en regeringscommissaris Mariëtte Hamer.

De keuze voor Winschoten komt voort uit een initiatief van lokale organisaties zoals de GGD. Parallel aan deze gebeurtenis werd in Rotterdam op de Coolingsingel het kunstwerk 'A Minute of Shelter' onthuld. Dit gedenkteken, gerealiseerd op verzoek van de nabestaanden van de in 2018 vermoorde Hümeýra, vraagt specifiek aandacht voor slachtoffers van



femicide en vrouwen in onveilige situaties.

Tweede Kamer schrapt bevoegdheid minister tot aansturen OM

DE Tweede Kamer heeft ingestemd met een initiatiefwet van D66 om de directe invloed van de minister van Justitie op individuele strafzaken te beëindigen. Een Kamermeerderheid steunt het voorstel van Kamerlid Joost Sneller, dat moet voorkomen dat bewindspersonen politieke druk uitoefenen op het Openbaar Ministerie (OM) om personen wel of niet te vervolgen.

Hoewel de zogeheten 'aanwijzingsbevoegdheid' in de praktijk zelden werd gebruikt, wordt de juridische verankering van de onafhankelijkheid van het OM noodzakelijk geacht om toekomstig politiek misbruik uit te sluiten. Demissionair minister Van Oosten (Justitie) ontraadde het voorstel vanwege zorgen over de ministeriële verantwoordelijkheid en informatiepositie.

Na een aanpassing in de wettekst om informatieverstrekking te borgen, is het voorstel toch aangenomen. De wet wordt nu voorgelegd aan de Eerste Kamer.

Tweede Kamer dwingt tegenstem af bij EU-wet chatcontrole

DE Tweede Kamer heeft het kabinet opgedragen om in de Europese Raad tegen het vernieuwde EU-wetsvoorstel

voor de bestrijding van online kindermisbruik te stemmen. Demissionair minister Van Oosten (Justitie) adviseerde aanvankelijk een onthouding om diplomatieke invloed te behouden, maar de Kamer wees dit af.

Het voorstel staat chatdiensten toe om berichten vrijwillig te scannen op illegaal materiaal. Ondanks dat de harde verplichting is geschrapt, blijven er grote zorgen bestaan over privacy en cybersecurity. Zowel de politiek als de AIVD vrezen dat dit systeem encryptie ondermijnt en dat 'vrijwillig' op termijn alsnog een verplichting wordt.

Nederland pleit voor alternatieven, zoals meer capaciteit voor de zedenpolitie en het aanpakken van hostingbedrijven. Naar verwachting wordt de wet, ondanks het Nederlandse verzet, door steun van andere lidstaten toch aangenomen.

Toename jongeren in de bijstand

CBS ziet geen reden tot zorg

HET aantal jongeren tot 27 jaar met een bijstandsuitkering is het afgelopen jaar met 5,5 procent gestegen tot 41.000. Dit blijkt uit recente cijfers van het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS). De toename wordt voornamelijk verklaard doordat jongeren vaak nog onvoldoende arbeidsverleden hebben opgebouwd voor een WW-uitkering, waardoor zij bij werkloosheid direct op de bijstand zijn aangewezen.

Ondanks de stijging noemt CBS-hoofdeconoom Peter Hein van Mulligen de ontwikkeling niet alarmerend. Jongeren vormen slechts een klein deel (10 procent) van het totaal aantal uitkeringsgerechtigden. Bovendien is de doorstroomsnelheid hoog: jongeren vinden doorgaans veel sneller weer een baan dan oudere leeftijdsgroepen, waar ziekte of arbeidsongeschiktheid vaker een rol speelt. Bij de groep 45-plussers bleef het aantal uitkeringen stabiel.

Vitens verhoogt drinkwatertarief wegens investeringen en vervuiling

VITENS, de grootste drinkwaterleverancier van Nederland, verhoogt per begin volgend jaar de tarieven voor zijn zes miljoen klanten. De prijs per duizend liter stijgt met 9 cent naar 1,34 euro. Voor een gemiddeld huishouden betekent dit een kostenstijging van circa 9 euro op jaarbasis. Ook het vaste tarief wordt licht verhoogd.

Volgens bestuursvoorzitter Tjeerd Roozendaal is de prijsaanpassing noodzakelijk om te kunnen blijven investeren in de

leveringszekerheid. Het waterbedrijf kampt met stijgende kosten door inflatie, klimaatverandering en een toenemende verontreiniging van grond- en oppervlaktewater.

Vitens, dat levert in onder meer Flevoland, Gelderland, Overijssel en Utrecht, benadrukt dat er geen concessies worden gedaan aan de kwaliteit. Met deze maatregel volgt het bedrijf de trend van andere regionale waterleveranciers zoals PWN en Dunea.

Nexperia slaat alarm in open brief aan Chinees moederbedrijf

DE Nijmeegse chipfabrikant Nexperia heeft via een open brief zijn Chinese moederbedrijf Wingtech dringend verzocht de toeleveringsketen te herstellen. Het bedrijf stelt dat eerdere contactpogingen onbeantwoord bleven, terwijl klanten in diverse sectoren – met name de auto-industrie – kampen met dreigende productiestops. Nexperia noemt de huidige situatie onhoudbaar.

De leveringsproblemen zijn het gevolg van een diplomatiek conflict. Demissionair minister Karremans (Economische Zaken) greep eerder in bij Nexperia uit angst dat cruciale technologie en intellectueel eigendom uit Europa zouden worden weggehaald. Als vergelding blokkeerde China de export van chips, wat leidde tot schaarste.

Hoewel Karremans zijn ingreep recent heeft opgeschort in een poging de relatie te normaliseren, blijft de Chinese leiding vooralsnog onbereikbaar en kritisch op de Nederlandse overheidsinmenging.



Dream Girl J.K.
OUR SERVICES

- HAIR CUT
- HAIR STYLING
- HAIR COLOUR
- HAIR SPA
- HAIR MASSAGE
- HAIR SMOOTHING
- FACE MASSAGE
- FACIAL
- MANICURE
- PEDICURE
- NAIL ART
- THREADING
- WAXING

BOOK YOUR APPOINTMENT

+297-569-65-61
+297-280-41-01
@DREAM.GIRL_JK
AV. MILIO GROES 47, LOCAL 1 DAKOTA.

Sports • NL

Verstappen's slotfase van 2025

Kleine kans op wereldtitel, grote kans op erkenning

MAX Verstappen maakt opnieuw kans op erkenning van de internationale autosportfederatie FIA. De Nederlander is genomineerd voor de prijs voor de beste inhaalactie van het jaar, dankzij een gewaagde manoeuvre tijdens de Grand Prix van Emilia-Romagna eerder dit seizoen. Hoewel zijn wereldtitelkansen afnemen, blijft Verstappen sportief uitblinken.

De FIA-prijs, die elk jaar wordt uitgereikt tijdens het slotgala van de autosport, eert de meest indrukwekkende en technische inhaalacties van het seizoen. Verstappen's nominatie komt voort uit zijn actie op polesitter Oscar Piastri in de eerste bocht op het circuit van Imola. Buitenom passeerde de Red Bull-coureur de Australiër, waarmee hij meteen aan de basis stond van zijn latere overwinning in die race.

Voor Verstappen is het niet de eerste keer dat zijn racetalent op deze manier wordt erkend. In 2014, 2015, 2016 en 2019 won hij de prijs al. Een vijfde overwinning zou opnieuw onderstrepen waarom de Limburger als een van de meest complete coureurs van zijn generatie wordt gezien.

Naast Verstappen zijn ook McLaren-coureur Lando Norris en Formule 1-rookie Oliver Bearman genomineerd. Norris kreeg zijn nominatie voor een gewaagde actie op zijn eigen teamgenoot Piastri tijdens de Oostenrijkse GP. Bearman, die indruk maakte in zijn debuutseizoen, verdiende zijn plek met een opvallende inhaalactie op Verstappen zelf in Mexico.

Fans kunnen vanaf woensdag stemmen



op hun favoriete inhaalactie via de kanalen van de FIA. De uiteindelijke winnaar wordt op 12 december bekendgemaakt tijdens het officiële FIA-gala in Oezbekistan.

Toch zal de aandacht van Verstappen deze week deels uitgaan naar het sportieve slot van het seizoen. Ondanks zijn sterke prestaties maakt hij nog slechts een kleine kans op het binnenhalen van zijn vijfde wereldtitel. Daarvoor moet hij dit weekend absoluut winnen in Qatar, én hopen dat WK-leider Norris punten laat liggen.

Met nog twee races te gaan bedraagt het verschil 24 punten in het voordeel van de Brit. Dat betekent dat Verstappen in topvorm moet zijn én dat de omstandigheden gunstig moeten uitvallen.

Gezien de constante prestaties van Norris lijkt het echter onwaarschijnlijk dat de titel alsnog richting Red Bull gaat.

Verstappen zelf blijft nuchter onder de situatie. In eerdere interviews gaf hij aan trots te zijn op de strijd die hij dit jaar heeft geleverd, ondanks enkele tegenslagen en een sterk opkomend McLaren-team. D

e nominatie voor de FIA-prijs is in elk geval een erkenning van zijn blijvende klasse en lef op het circuit.

Zelfs als het kampioenschap dit jaar niet naar hem gaat, laat Verstappen zien dat hij nog altijd een coureur is die wereldwijd gerespecteerd wordt — door fans, collega's én de FIA.

Froome rijdt weer na crash

Maar carrière blijft op losse schroeven staan



CHRIS Froome, viervoudig winnaar van de Tour de France, heeft opnieuw plaatsgenomen op zijn fiets, enkele maanden nadat hij een ernstig en levensbedreigend ongeluk meemaakte. De Britse wielrenner maakte het nieuws zelf bekend via Instagram. Hoewel zijn terugkeer op de fiets een belangrijke mijlpaal is, blijft het onduidelijk of hij zijn carrière als professioneel wielrenner voortzet.

Het ongeluk vond plaats in augustus tijdens een trainingsrit. Froome raakte zwaargewond bij een botsing, waarvan de details destijds slechts mondjesmaat naar buiten kwamen. Volgens zijn ploeg was er sprake van meerdere botbreuken en interne verwondingen. Hij lag enkele dagen op de intensive care en onderging diverse operaties.

De revalidatie van Froome is lang en zwaar geweest. De beelden die hij woensdag deelde, tonen hem rustig fietsend op een vlakke weg, met daarbij de tekst: *“Het begin van iets nieuws. Dankbaar om weer op de fiets te zitten.”* De post werd wereldwijd opgepikt en leverde talloze steunbetuigingen op van fans, collega's en oud-tegenstanders.

Froome's terugkeer roept echter ook vragen op over zijn toekomst in het professionele wielrennen. De renner, inmiddels 40 jaar oud, heeft al jaren te maken met fysieke tegenslagen sinds zijn zware crash in 2019 tijdens de Dauphiné. Sindsdien wist hij zijn topniveau niet meer te halen, al bleef hij vastberaden werken aan een comeback.

Zijn huidige ploeg, Israel-Premier Tech, heeft nog geen officiële mededeling gedaan over zijn contractstatus of plannen voor het komende seizoen. In wielerkringen wordt al langer gespeculeerd over een mogelijk afscheid van de sport, zeker gezien zijn leeftijd en fysieke gesteldheid.

Toch is Froome niet iemand die zich snel gewonnen geeft. Door de jaren heen heeft hij zich bewezen als een uitzonderlijk veerkrachtige atleet. Zijn Tour-overwinningen in 2013, 2015, 2016 en 2017 maakten hem tot een van de grootste renners van zijn generatie. Daarnaast won hij onder meer de Vuelta a España en de Giro d'Italia, waarmee hij zich in het rijtje van de meest complete klassementsrenners aller tijden schaarde.

Of hij ooit nog in de Tour de France te zien zal zijn, blijft onzeker. Maar dat hij opnieuw fietst na zo'n ernstig ongeval is op zichzelf al opmerkelijk. Het zegt veel over zijn doorzettingsvermogen en liefde voor de sport.

De komende weken zullen waarschijnlijk meer duidelijkheid geven over zijn sportieve toekomst. Froome zelf blijft vooral nog voorzichtig. *“Ik neem het dag voor dag,”* schreef hij, *“en ik ben gewoon blij dat ik weer buiten kan fietsen.”*

Voor nu is zijn terugkeer op de fiets vooral een persoonlijk triomf — een overwinning op het lichaam en de omstandigheden, en misschien het begin van een nieuw hoofdstuk, binnen of buiten het profpeloton.

Bos wilde wel racen

Afgelasting World Cup skeleton verdeelt atleten



DE wereldbekerwedstrijd skeleton die gepland stond voor vrijdag 28 november in Innsbruck, is afgelast. De Internationale Bobslee- en Skeletonfederatie (IBSF) heeft dit besloten na overleg met de atleten, waarbij een meerderheid stemde voor annulering van de race. Regerend wereldkampioene Kimberley Bos behoorde tot de minderheid die tegen het besluit was.

De skeletonwedstrijd in Innsbruck zou de tweede World Cup-race van het seizoen zijn, in aanloop naar de Winterspelen van februari. De baan in Innsbruck is dit jaar echter vernieuwd, waarbij vooral de laatste twee bochten zijn aangepast. Door vertraging in de afronding van de baan konden de skeletonatleten pas laat beginnen met trainen. De geplande acht oefenruns werden gehalveerd naar vier.

Volgens een meerderheid van de atleten was die beperkte voorbereiding onvoldoende om de veiligheid te waarborgen. In totaal stemden dertig atleten voor afgelasting van de wedstrijd, tegenover 21 tegenstemmers.

“Ik ben persoonlijk van mening dat vier runs voldoende waren geweest,” zegt Kimberley Bos tegen NU.nl. *“Ik had graag deelgenomen aan de wedstrijd. Dit is een grote teleurstelling.”*

Bos liet verder weten begrip te hebben voor de complexiteit van de situatie, maar benadrukte dat zij vertrouwen had in haar eigen voorbereiding. *“Ik respecteer de beslissing van de groep, maar ik had liever gezien dat we hadden geracet.”*

Ondanks haar teleurstelling sprak Bos haar waardering uit voor de organisatie in Innsbruck. *“Ze hebben er alles aan gedaan om de baan op tijd klaar te krijgen. Daarvoor wil ik ze bedanken. Helaas heeft het voor de skeletonwedstrijd niet mogen baten.”*

De bobsleeërs ondervinden minder hinder van de situatie. Hun World Cup-wedstrijd in Innsbruck vindt vandaag (zaterdag 29 november) gewoon plaats. Omdat hun trainingsschema iets ruimer was, hadden de bobsleeërs wél voldoende tijd om de vernieuwde baan te leren kennen. De Nederlandse tweemans- en viermansbobteams komen in actie en hopen daar waardevolle World Cup-punten te verzamelen.

Voor de skeletonatleten zoekt de IBSF momenteel naar een alternatieve locatie om de afgelaste wedstrijd alsnog te organiseren. Wanneer en waar dat zal zijn, is op dit moment nog niet bekend.

De World Cup begon vorige week in Cortina d’Ampezzo. Daar kende Bos een tegenvallende seizoensstart met een elfde plaats op de nieuwe olympische baan. De skeleton- en bobsleecircuitbouwt met deze wedstrijden op naar de Olympische Winterspelen, die van 6 tot en met 22 februari plaatsvinden.

Bos sloot haar reactie af met een sportieve noot: *“Ik wens de bobsleeërs veel succes met hun wedstrijd. Hopelijk krijgen wij skeletonners binnenkort alsnog een kans om onze race te rijden.”*



NOW PLAYING



Playdate

An afternoon playdate between two stay-at-home dads turns into high-stakes chaos.



Running Man

In the near future, "The Running Man" is the top-rated show on television, a deadly competition where contestants must survive 30 days while being hunted by professional assassins. Desperate for money to save his sick daughter, Ben Richards is convinced by the show's ruthless producer to enter the game as a last resort. Ratings soon skyrocket as Ben's defiance, instincts and grit turn him into an unexpected fan favorite, as well as a threat to the entire system.



Now you see me, Now you don't

The Four Horsemen and a new generation of illusionists try to bring down a worldwide criminal network.



Wicked: For Good

Now demonized as the Wicked Witch of the West, Elphaba lives in exile in the Ozian forest, while Glinda resides at the palace in Emerald City, reveling in the perks of fame and popularity. As an angry mob rises against the Wicked Witch, she'll need to reunite with Glinda to transform herself, and all of Oz, for good.

For Showtimes and Online Ticketing: www.caribbeancinemas.com



Segun conseho nobo di Hoge Raad

Acuerdo cu websitenan di casino online sin permiso por ta valido toch

TIN un desaroyo sumamente importante diabierna 28 di november 2025 den e mundo huridico na Hulanda. E discusion largo tocante legalidad di contractonan entre hungadonan y websitenan di wega online cu no tin permiso a haya un direccion nobo. Advocaat-generaal S.D. Lindenberg a conclui den un conseho oficial y hopi detaya dirigi na Hoge Raad cu e contractonan aki no ta automaticamente invalido of nulo. Esaki ta un golpi duro pa hopi hungado cu tabata spera di ricibi nan placa perdi bek via casonan den corte. E conseho aki ta pisa hopi den e decision final cu Hoge Raad tin cu tuma despues.

E situacion actual ta draai rond di dos caso specifico y compleho unda hungadonan a cuminsa proceso legal pa reclama nan placa bek. E hungadonan aki ta argumenta fuertemente cu, pasobra e website no tabatin un vergunning valido na momento cu nan a hunga, e contracto of acuerdo entre nan i e compania mester wordo considera nulo ("nietig"). Si e contracto ta nulo, e ley ta bisa cu e placa cu a wordo paga mester wordo considera como 'onverschuldigd betaald', loke ta nifica cu nan a paga sin cu tabatin un base legal valido, y p'esey nan mester haya tur cos bek, incluyendo interes.

Antes di esaki, tabatin hopi confusion pasobra diferente corte na Hulanda a duna sentencianan contradictorio riba e materia aki. Por ehempel, huesnan na rechtbank Amsterdam a pensa diferente for di huesnan na rechtbank Noord-Holland. Pa via di e falta di claridad grandi aki, a dicidi di hiba e asunto na e organo mas halto, esta e Hoge Raad, pa crea un liña cla pa futuro medio di preguntanan prehudicial.

Segun e analisis extenso di e abogado general, e ley di wega (Wok) tin como meta principal pa regula e mercado di kansspel y proteha e sistema general, pero e no ta traha cu e intencion pa automaticamente anula contractonan priva entre un ciudadano y un compania, maske e compania ey



no tin e permiso necesario na e momento ey. E ta bisa cu e norma di vergunning ta un regla di derecho publico y no per se un regla cu ta afecta derecho civil den e manera directo cu e hungadonan ta desea. Esaki ta nifica cu e base huridico pa hopi di e casonan di reclamo a bira hopi mas suak diabierna.

Ta importante pa compronde cu e conclusion aki no ta nifica cu awor ta legal pa ofrece wega di suerte online sin permiso. Absolutamente no. E ta keda ilegal segun ley. E toezichthouder, cu ta e Kansspelautoriteit (Ksa), t'ey ainda pa controla y duna boet na companianan cu ta opera sin licencia. Sinembargo, e hecho cu nan ta opera ilegalmente no ta nifica cu e debe di wega di e hungado ta desaparece of cu e hungado por djis pidi su placa bek facil.

Awo tur wowo ta riba Hoge Raad. Nan no a duna uitspraak final ainda. Normalmente, Hoge Raad ta sigui e conseho di e abogado general, pero esaki no ta garantisa. Lo dura un tempo prome cu tin claridad total. Te na e momento ey, e posibilidad pa hungadonan haya nan placa bek ta parce hopi mas chikito cu prome. Abogado y hungadonan lo mester warda cu pasenshi pa mira si e Hoge Raad ta tuma e mesun liña duro aki den nan veredicto final cu lo cay despues.

Fuente: Curacao.nu

Minister ta reconoce cultura di miedo bou di ambtenarnan

Pero accion concreto ta keda atras pa futuro

E Minister di Gobernacion, Planificacion y Servicio Publico (BPD), Kimberly Lew-Jen-Tai, a sacudi Parlamento di Corsou diahuebs cu un confesion hopi serio. Pa di prome biaha den e periodo di gobernacion actual, un mandatario a admiti abiertamente y “on the record” cu tin un berdadero “cultura di miedo” bou di e ambtenaarnan. E trahadonan publico aki tin temor profundo pa represalia y intimidacion politico si nan durf di papia. Sinembargo, e reconocimiento habri aki no a bin compaña pa ningun plan di accion directo of medida disciplinario, locual a laga e Parlamentario y sindicatonan hopi preocupa.

Den su contesta extenso na preguntanan skerpi di Staten tocante presion politico indebido den e aparato gubernamental, Minister Lew-Jen-Tai a splica cu intimidacion ta algo cu no ta wordo tolera den su ministerio. Toch, e realidad ta keda pega den un situacion hopi contradictorio: e minister a confirma cu e no por menciona ni un solo investigacion cu ta andando na e momento aki, ni tampoco ningun medida disciplinario cu a wordo tuma contra esnan cu ta intimida trahadonan.

E motibo principal, segun e minister, ta cu su ministerio no ta tuma accion si no tin un keho formal riba mesa. Esaki ta crea un situacion imposibel, pasobra ta net e miedo pa represalia politico ta loke ta stroba ambtenarnan di entrega e keho formal ey na prome luga.

Falta di sistema di proteccion independiente

E situacion ta bira hopi mas grave ora analisa e falta total di structuranan independiente pa proteha e trahado publico contra su superiornan politico. E famoso “Bureau Integriteit”, e organo cu mester ta encarga pa investiga denuncianan di un manera neutral, obhetivo y sigur, ainda no ta operacional na Corsou. Aunke e discusion tocante e necesidad di e buro aki ta andando pa hopi aña caba, e minister a informa Staten solamente cu e proceso di oprichting a wordo “tuma bek recien”. Esaki ta nifica cu pa e momento aki, no tin un luga sigur pa un ambtenaar bay sin core riesgo grandi di wordo marca, isola of persigui pa su hefenan.

Ademas, e proteccion legal ta parce hopi leu ainda. Un areglo pa “klokkenluiders” (esnan cu ta bati alarma riba irregularidad of corrupcion) ta ancra den ley pa varios aña caba, pero nunca el a wordo elabora of implementa den practica diario. E minister a duna di conoce cu un proposicion concreto pa efectua e ley aki lo yega Staten te den aña 2026. Esaki ta nifica cu ambtenaarnan lo mester warda por lo menos un aña mas prome cu nan por conta cu un proteccion legal solido ora nan denuncia actonan di corrupcion of intimidacion interno.

Nulmeting como unico paso

En bes di accion directo contra e abusadonan, e strategia actual di Gabinete Pisas III ta enfoca solamente riba inventarisation burocratico. Tur ministerio actualmente ta bezig cu un asina yama “nulmeting” of midimento di base. E meta di e estudio aki ta pa averigua cuanto conocimiento e ambtenaarnan tin di e reglanan di integridad cu ya ta existi riba papel.

Lew-Jen-Tai a priminti cu e resultadonan di e encuestanan aki lo ta cla pa fin di november of cuminsamento di december 2025. Ta despues di analisa e cifranan aki so, e minister lo dicidi cua ta su prioridadnan pa e aña binidero. Criticonan den Staten a expresa nan malcontento cu e ruta largo aki, argumentando cu mientras ta midi conocimiento, e problema real di intimidacion y falta di seguridad na pia di trabou ta sigui existi sin ningun freno.

Rol di sindicatonan y critica Parlamentario

Banda di e discusion den Parlamento, esaki ta un tema cu sindicatonan manera ABVO y otronan cu ta representa trahadonan di gobierno a bin ta bati alarma riba dje pa basta tempo. Nan ta argumenta cu e “angstcultuur” ta paralisa e aparato gubernamental, pasobra ambtenaarnan no ta durf di tuma decisionnan corecto pa miedo di bay contra deseo di politiconan. E falta di seguridad huridico pa un ambtenaar cu kier raporta malconducta di un mandatario ta crea un ambiente di trabou toxico y ineficiente.

Parlamentarionan di oposicion tambe a reacciona fuerte, cuestionando con por ta posibel cu den aña 2025 ainda Corsou no tin un organo independiente pa atende cu asuntonan di integridad. Nan ta haya inaceptabel cu e minister ta sconde tras di falta di keho formal, sabiendo cu e sistema actual no ta duna e denunciante ningun garantia di proteccion.

Un impase

E minister ta keda referi na codigonan di conducta cu ya ta existi, pero ta keda ripiti cu sin “keho formal”, ningun investigacion ta start. Cu e postura aki, e pregunta cardinal ta keda sin contesta: Con un ambtenaar cu tin miedo di perde su trabou of sufri intimidacion por wordo protegi si e sistema mes ta exige pa e sali na cla prome cu e haya proteccion? Mientras tanto, e ambtenaarnan ta keda den incertidumbre, sperando pa e “Bureau Integriteit” bira realidad y pa e leynan di 2026 drenta na vigor, mientras e cultura di miedo, awo reconoci pa minister mes, ta keda intacto.

Fuente: Curacao.nu

BONEIRO

RDI a duna Starlink luz berde oficial

Pa ofrece internet via satellite na Caribe Hulandes pa 15 aña

E panorama digital di Boneiro, Sint Eustatius y Saba ta bay conoce un transformacion grandi y stabiel desde diabierna 28 di november 2025. Despues di un periodo largo di incertidumbre regulatorio y un proceso di evaluacion estricto, e Rijksinspectie Digitale Infrastructuur (RDI) a anuncia oficialmente cu nan a otorga un concesion nobo na e compania Mericano Starlink. E permiso aki ta duna e compania di tecnologia espacial e derecho legal pa ofrece servicionan di comunicacion via satellite na e tres islanan cu ta forma parti di Caribe Hulandes.

E decision aki ta marca un momento historico pa conectividad den region. E concesion nobo tin un validez di diescincu aña, loke ta garantiza seguridad y continuidad pa tur usuario. Esaki ta nifica cu Starlink awo tin mag di suministra internet di velocidad halto via nan red di satellite, tanto na ciudadanonan priva como na companianan comercial estableci riba e islanan. E paso aki ta wordo mira como un victoria grandi pa habitantenan cu pa hopi tempo a boga pa mas opcion y miho calidad di internet den nan cas y negoshinan.

Un historia di handhaving y rectificacion

E caminda pa yega na e luz berde aki no tabata facil y a conoce varios obstaculo den e ultimo dos añanan. E noticia ta bin despues di un periodo intenso di control y handhaving door di gobierno. Ta bon pa corda cu na juli di e aña 2024, e situacion tabata hopi diferente. Na e momento ey, RDI mester a interveni y a duna ordo pa Starlink stop inmediatamente cu tur suministro di servicio den e region. E motibo principal tabata cu e compania tabata opera sin e concesion valido cu ley ta exige, loke a pone nan den un zona ilegal.

E intervencion ey a causa hopi conmocion, pasobra hopi hende ya tabata depende di e servicio pa nan trabou y comunicacion diario. Despues di e somacion di RDI, Starlink a purba di coregi e situacion door di entrega un solicitud pa permiso. Sinembargo, e prome intento aki a wordo rechasa pasobra e no a cumpli cu tur e condicionnan legal y tecnico cu Hulanda ta stipula pa proteccion di e mercado y seguridad digital. E cambio positivo a sosode na juli 2025, ora cu



e compania a bolbe entrega un solicitud nobo. E biaha aki, e documentacion y plannan tabata completo y a cumpli debidamente cu tur rekisito, locual a conduci finalmente na e aprobacion cu a keda formalisa awe.

Supervision estricto pa garantia di calidad

Aunke Starlink a haya permiso, esaki no ta nifica cu nan por opera sin control. Cu e concesion aki, e compania ta drenta un fase nobo unda nan ta cay bou di supervision regular di dos organo importante: e Rijksinspectie Digitale Infrastructuur (RDI) mes y tambe e Autoriteit Consument en Markt (ACM).

E rol di e dos instancianan aki ta crucial pa e consumidor. Di un banda, RDI lo vigila e aspectonan tecnico di e infraestructura y seguridad di e red. Di otro banda, ACM lo hunga un rol clave pa proteha e derechonan di e cliente. Nan lo controla si Starlink ta mantene su mes na e reglanan stipula den e permiso y, hopi importante, si e calidad di e servicio ta keda na un nivel halto. Esaki ta duna e islanan un garantia extra cu e internet lo no solamente ta disponibel, pero tambe confiabel y husto pa tur usuario den futuro.

Cu e pasonan aki, Caribe Hulandes ta drenta un era nobo di conectividad, unda competencia y tecnologia moderno lo mester percura pa un miho experiencia digital pa Boneiro, Sint Eustatius y Saba p'e proximo decadan.

Fuente: Bonaire.nu

Digitalisacion di islanan BES ta crea riesgo nobo di ciberseguridad pa Gobierno di Reino



E proceso continuo di digitalisacion di gobierno na Boneiro, Sint Eustatius y Saba ta transformando e parti Caribense di Reino den un porta di entrada potencial pa atakenan cibernético serio dirigi riba Rijksoverheid na Den Haag. Esaki ta e conclusion principal y alarmante cu Coordinador Nacional pa Siguridad y Contraterorismo (NCTV) a publica diabierna 28 di november 2025, den su rapport anual titula *Cybersecuritybeeld Nederland 2025*. E documento aki ta analisa e menasanan digital mas grandi pa Reino y e aña aki e foco a cay fuertemente riba e islanan BES.

Segun e analisis extenso di e rapport, e introduccion di leynan nobo pa mehora servicio digital na Caribe Hulandes no solamente ta trece progreso, sino tambe un serie compleho di riesgo digital nobo. E rapport ta menciona especificamente e introduccion di e Ley di implementacion BSN y e varios facilidadnan pa gobierno digital na e islanan BES. E meta di e leynan aki ta noble y necesario: percura pa tur ciudadano y empresa na Boneiro, Sint Eustatius y Saba por haci uzo di e mesun servicicionan gubernamental digital avansa cu ta existi na Hulanda. Esaki ta encera sistemanan di identificacion sigur, manera DigiD y acceso na loketnan online pa asuntonan di impuesto y douane.

Sinembargo, NCTV ta lansa un advertencia skerpi: e conexion directo aki cu sistemanan Hulandes ta introduci vulnerabilidadnan critico. Ora conecta e sistemanan di Caribe Hulandes, cu historicamente tin un nivel di seguridad mas abou, na e infraestructura central di ICT di Rijksoverheid, ta crea un situacion peligroso. Criminalnan cibernético y hackers estatal por uza e rednan n'e islanan como un "trampolin" of un stap pa haya acceso na informacion confidencial y procesonan

vital denter di e curason di gobierno na Den Haag. Si e porta na Boneiro no ta bon cera, e porta na Den Haag tambe ta na peligro.

E rapport ta subraya cu e menasa aki ta hopi real pasobra e resiliencia digital na e islanan ta kedando atras compara cu e exigencianan na Europa. NCTV ta menciona factornan specifico manera un conscientisacion hopi mas abou tocante risiconan digital bou di empleadonan, capacidad tecnico limita pa detecta atakenan y rekisitonan di seguridad cu ta menos estricto. Un punto hopi preocupante ta cu e richtlijnen di seguridad Europeo, conoci como NIS2, no ta vigente pa e islanan ainda. Esaki ta nifica cu organisacionnan na BES no ta obliga pa tuma e mesun medida di seguridad halto pa proteha nan cadenan di informacion of garantiza continuidad den caso di un desaster digital.

Banda di e aspectonan tecnico, tin e realidad practico. Na e islanan BES, gran parti di e interaccion cu gobierno ainda ta bay via papel y bishita personal na loket. E transicion pa servicicionan digital ta bayendo hopi lihe y hopi biaha e velocidad di innovacion ta surpasa e atencion pa seguridad. Awo cu sistemanan nobo ta keda implementa y mara na e infraestructura Hulandes, e "porta digital" di henter Reino ta bira dependiente di e seguridad na tres isla chikito. P'esey, NCTV ta haci un yamada urgente pa un mehoracion acelera di e defensa digital na Caribe Hulandes. E esfuerzo aki ta esencial pa preveni cu e leynan nobo, traha pa yuda pueblo, termina creando risiconan inaceptabel pa seguridad nacional di Reino.

Fuente: Bonaire.nu

MADBOR Consultancy

Documento Comercial y Support

- Oferta / Presentacion
- Programa di rekisitonan
- Citacion
- Informacion
- Contrato (*den concepto*)

Operacion

- Analisis di Proceso
- Descripcion di Proceso
- Descripcion di Protocol

Apoyo Empresarial

- Mediacion
- Consulencia/ Consejo
- Comercialisacion

Documentacion oficial (di e empresa) :

- Prepara
- Verifica
- Traduccion-4 idioma:
(*Inglés, Hulandes, Spaño, Papiamentu*)

Priva

- Scirbi carta (oficial) - 4 idioma
- Traha Curriculum Vitae
- Carta di solicitud
- Mediacion serca instancianan - 4 idioma

Ban 
Papia
+297-6991702

Turning **Ideas** into Breakthrough **Solutions**

RECETA DI DIA



Roti cu Curry Chicken

ORA nos papia di “Roti”, nos ta referi na e plato completo, pero tecnicamente “Roti” ta e pan plat (e vel). E plato ta consisti di e pan aki, sirbi cu galiña stoba den curry (masala), batata, y berdura (hopi biaha kouseband). E ta un plato cu bo ta come preferiblemente cu man, kibra un pida pan y uza esaki pa coy e galiña y batata.

Ingrediente

Pa e Galiña Curry (E Stoba)

1 kg di pida galiña (bout y muslo ta mas dushi pa stoba.

Masala: 3 pa 4 cuchara grandi di Curry Masala (preferiblemente marca Surinam).

Sason: 1 siboyo grandi (corta fini) 4 tenchi di conoflok (corta of machica). Salo y pepper na gusto. 1 bloki di bouillon di galiña.

Berdura: 4 batata mediano (pela y corta na pida, no mucho chikito). Kouseband (limpia y corta den pida largo). Extra:

Un tiki azeta pa cushina y un pica (Madame Jeanette) si bo kier e spicy, pero no kibre si bo no kier e mucho pica!

Pa e Roti Vel (E Pan)

4 cup di hariña di pan (bloem). 1.5 cuchara chikito di baking powder. Un tiki salo. Awa (lukewarm) – mas of menos 1.5 cup (agrega pocopoco). Azeta of Ghee (manteca clarifica) pa hunta e pan.

Preparacion

Paso 1: Traha e mansa pa Roti (Haci esaki prome): Den un comchi grandi, mescla hariña, baking powder y salo. Agrega e awa pocopoco mientras bo ta mansa e mamsa. E mansa mester ta suave pero no “sticky” (pegahoso).

Importante: Hunta e bol di mansa cu un tiki azeta, tap’e cu un paña muha of plastic, y lag’e sosega pa minimal 30 minuut. Esaki ta pone cu e pan ta bira suave.

Paso 2: Cushina e Galiña y Batata: Limpia e galiña bon (cu lamunchi of binager). Sason’e cu salo, pepper y mita di e conoflok. Den un weya grandi, keinta azeta. Hasa e siboyo y e resto di conoflok te ora nan ta hole dushi. Agrega e Masala



den e azeta cayente y lage “kima” un tiki pa saca e aroma (mas of menos 1 minuut). Tira e pidanan di galiña den e weya y mescl’e bon cu e masala. Lag’e hasa un rato te ora e galiña haya colo.

Agrega e batatanan y e bloki di bouillon. Basha awa cayente te ora e galiña ta net tapa. Pone e pica (henter) ariba. Tapa e weya y lag’e stoba na candela medio te ora e batata ta moli y e saus a bira un tiki diki (mas of menos 20-30 minuut). Nota: E kouseband bo por cushina apart (stir-fry lihe cu conoflok) of pone ariba e galiña e ultimo 10 minuutnan pa e stoom.

Paso 3: Traha e Roti Vel (Mientras galiña ta stoba): Parti e masa den bala (bolletjes). Baña bo mesa cu hariña. Rol cada bala plat. Hunta e masa plat cu azeta of ghee, y despues rol e (manera un serbete) y draai e manera un slak (spiral). Esaki ta crea e “layernan” den e pan. Lage sosega 10 minuut mas.

Rol e spiralnan plat atrobe pa traha e forma di e pan final (rond). Keinta un tawa of panchi plat (non-stick). Cushina e roti pa algun minuut na cada banda te ora bo mira bel chikito y pleki bruin.

Hunta tiki azeta/ghee na cada banda ora e ta cushina. T

ip: Ora bo caba di cushina un roti, “batre” (glope’e) cu dos man of den un serbete pa e los e layernan y bira floc.

Bo roti ta cla!

Sirbi un roti vel cayente, pone bo galiña, batata y kouseband ariba y gosa.

Fortaleza pa Famia

Declara constantemente

Cristo Hesus como Rey y Señor di bo bida

POR ta bo reacciona mes ora y puntra dicen mi tin cu haci esey? Awel E ta unico cu por cambia, bo bida, trece arepentimento y pordon di pica, duna bo un bida nobo y cu por saca bo for di scuridad, y trece bo na Su luz, cual ta libra bo di tur condenacion y duna bo bida eterna.

Y awor bo por reconoce cu bo tin un bida nobo, un doño nobo pa bo bida, antes e diabel tabata domina, pero awor bo tin e libertad den Cristo Hesus. Un libertad unico, pa alaba y glorifica Su nomber, un libertad pa duna gloria na Dios, tur momento, bo ta un criatura nobo den Cristo Hesus, tur cos bieu a pasa y a wordo haci nobo.

Tur locual cu nos ta haci pa Señor mester ta constantemente, no ta existi pa un creyente, un temporada cu e ta alaba Señor y un temporada cu e ta aleha for di Señor pa bay den mundo y disfruta y despues bin bek den Señor, pasobra Señor ta busca esnan cu ta persevera den dj'E y ta constantemente den su presencia.

Awor cu e Dios di pas mes santifica boso completamente: Y cu boso spirito alma y curpa sea preserva completamente sin culpa na e binida di nos Señor Hesus Cristo. Fiel ta esun cu ta yama boso, y E lo haci esaki sosode tambe (1 Thesalonisensenan 5: 23-24).

Locual nos declara cu nos boca esey ta sosode cu nos bida, pasobra manera un hende ta pensa asina e ta, si pensamiento di orguyo y arogancia ta biba den un persona, orguyo y arogancia lo manifesta, pasobra e no por sconde esey den su actitud, te na momento cu e arepentí, y busca humildad di Dios.

Nos mester declara Cristo Hesus como Rey y Señor riba nos bida constantemente pa e siguiente motibo: P'esey tambe Dios a hals'E te na halturanan y a dun'E e nomber cu ta riba tur nomber, cu pa e nomber di Hesus, tur rudia mester dobla, di esnan cu ta den cielo, y riba tera, y bao di tera, y cu tur lenga mester confesa cu Hesus Cristo ta Señor, pa e gloria di Dios Tata (Filipensenan 2:9-11).

Pasobra si nos biba ta pa Señor, nos ta biba, of si nos muri ta pa Señor nos ta muri, sea cu nos biba, of cu nos muri ta



di Señor nos ta (Romanonan 14:8-9).

Cu si bo confesa cu bo boca Hesus como Señor, y kere den bo curason cu Dios a lant'E for di mortonan, lo bo ta salba. Pasobra cu curason hende ta kere pa haya husticia, y cu boca e ta confesa pa haya salvacion (Romanonan 10:9-10).

P'esey mescos cu boso a ricibi Cristo Hesus, asina cana den dj'E, siendo firmemente araiga, y awor edifica den dj'E y estableci den boso fe, mescos cu boso a wordo instrui, y ta abunda den gradicimento (Colosensenan 2:6-7).

Ta Señor Cristo ta Esun cu boso ta sirbi. Pasobra esun cu haci malo lo ricibi e consecuencianan di e maldad cu e a haci, y esey sin distincion di persona (Colosensenan 3 : 24-25).

Si nos bisa cu nos tin comunión cun'E y sin embargo nos ta cana den scuridad. nos ta gaña y no ta practica e berdad.

Ta tempo pa nos tur haci tur esfuerzo pa yega na e trono di gracia di Dios, pa nos por ricibi pronto auxilio y ayudo na tempo.

Señor lo cubri nos bida cu su misericordia.

Santo di Dia

Historia y legado eterno di San Saturnino

E prome obispo martir di Tolosa y su fe inkebrantabel

RIBA e dia 29 di november, nos ta para un rato keto pa reflexiona profundamente riba e bida impactante di un figura clave den historia di cristianismo antiguo. Nos ta papia aki di San Saturnino, kende tambe ta wordo yama Sernin den cierto regionnan di Europa. E tabata un homber di Dios cu a marca historia, no solamente pa su bida santo yen di dedicacion, pero mas ainda pa su morto tragico y heroico. E ta wordo reconoci mundialmente como e prome obispo di e ciudad di Tolosa, situa na e parti zuid di loke awe t'e pais di Francia, y tambe como e santo patrono di Pamplona na Spaña.

Saturnino a biba den un epoca hopi dificil y peligroso, caminda e fe cristian tabata apenas cuminsando na plama den e Imperio Romano. E tempo aya, e scuridad di paganismo tabata domina e mente di e pueblo comun. Saturnino a yega for di oriente cu un mision cla y firme: trece e luz di Evangelio pa e hendenan cu tabata perdi den idolatria. Segun e relatonan bieu, el a pasa door di hopi dificultad y peligro pa predica e palabra sagrado den e region di Galia. Su presencia so tabata suficiente pa causa conmocion den e luganan unda e idolonan falso tabata wordo adora pa e multitud ignorante y supersticioso.

E leyenda ta conta nos un detaye masha interesante y sobrenatural. Cada biaha cu obispo Saturnino tabata cana pasa dilanti di e Capitolio, unda e sacerdotenan pagano tabata haci nan ritualnan sagrado, e oraculonan tabata keda mudo. E demoñonan, cu tabata papia door di e estatuanan, no por a soporta e santidad y e poder spiritual di Saturnino. Esaki a pone e sacerdotenan pagano rabia masha hopi mes, pasobra nan a sinti cu nan poder tabata menasa. Nan a cuminsa plama redashi, mentira y odio contra e homber santo aki, bisando tur hende cu e tabata e causa principal di e silencio di nan diosnan.

Riba un dia fatidico, e tension a explota di berdad. Un grupo grandi di hende furioso a rondonia Saturnino y a purba fors'e pa sacrifica un toro na e diosnan pagano pa calma nan rabia. Saturnino, cu un curashi imenso y sin tembla, a nenga esaki rotundamente dilanti di tur hende. El a bisa cu e no tin miedo di diosnan cu no ta existi. E respuesta balente aki a seya su destino cruel. Nan a mara su pianan cu cabuya



diki na un toro salbahe cu mester a wordo sacrifica. E bestia a wordo hinca y a sali na careda, lastrando Saturnino for di trapi di Capitolio te abou den caya.

Su curpa a keda destrui, su cabes kibra y su sanger a mancha e suela di e ciudad. Sinembargo, su storia no a caba eyan. Dos muhe balente, inspira pa fe, a risca nan bida pa recoge su restonan y der'e cu dignidad. Awe, e Basilica di Saint Sernin ta un monumento gigantesco construi riba su graf. E edificio aki ta un tesoro di arkitektura y un testimonio di con un solo homber, cu su fe firme y sin miedo di morto, por a vence e scuridad di henter un imperio poderoso. E sacrificio di Saturnino ta recorda nos tur, te dia di awe, cu e berdad spiritual ta bal mas cu bida fisico y cu ningun forza violento por paga e luz di berdadero fe.

Unidad y Hermandad:

E refleho di Dios den nos comunidad



DEN e mundo cu nos ta biba aden awe, yen di distraccion y hopi biaha yen di division, e yamada pa unidad y hermandad den fe ta zona mas urgente cu nunca. Ora nos habri nos Bijbel, nos ta descubri cu Dios no a crea ser humano pa biba isola. Dios a traha nos pa forma parti di un comunidad sagrado, un famia spiritual unda cada un di nos ta sostiene otro den tempo bon y tempo malo. E base di nos fe cristian ta ancla den e concepto di un Dios cu mes ta un comunidad perfecto: Tata, Yiu y Spirito Santo. Si nos Creador ta biba den unidad perfecto, nos, traha na Su imagen, mester busca e mesun harmonia aki riba tera.

E salmista David a skirbi den Salmo 136: "Mira con bon y con dushi ta ora rumannan ta biba hunto den harmonia." Esaki no ta djis un frase bunita pa pone riba un carchi; e ta un berdad spiritual profundo. Ora tin unidad, tin bendicion. Ora ruman den Cristo ta uni man cu man, e spirito di Dios ta move cu mas libertad memey di nos. Pero, kico hermandad berdadero ta nifica den practica? E no ta nifica cu nos tur mester tin e mesun opinion riba tur cos, ni cu nos mester tin e mesun personalidad. E ta nifica cu nos ta laga e amor di Cristo ta e laso cu ta mara nos hunto, mas fuerte cu cualkier diferencia cu por existi entre nos.

Apostel Pablo a splica esaki hopi cla ora el a compara e iglesia cu un curpa. Un curpa tin wowo, man, pia y horea. Tur ta diferente, pero tur ta necesario pa e curpa funciona

bon. Asina tambe, den nos hermandad na Aruba y rond mundo, nos tin mester di otro. Nos tin mester di e ruman cu ta bon den oracion, esun cu tin don di siña otro y esun cu tin e don di servicio y caridad. Ningun hende ta mas importante cu otro; dilanti di e cruz nos tur ta para riba e mesun nivel. E orguyo ta e enemigo grandi di unidad, pasobra e ta pone nos kere cu nos ta miho cu nos prohimo. Pero humildad, cu ta e caracter di Hesus, ta habri porta pa pordon y comprension.

Hesus a resa den Juan 17 pa nos ta un, mescos cu E y e Tata ta un, pa asina mundo por kere cu ta Dios a mand'E. Esaki ta un punto crucial: nos unidad ta e testimonio mas grandi pa e mundo. Ora hende pafo di iglesia mira con nos ta stima otro, con nos ta cuida di e viuda y e huerfano, y con nos ta pordona ofensa sin warda rencor, nan ta mira e luz di Dios. Division ta trece scuridad, pero hermandad ta trece luz. P'esey, nos mester haci tur esfuerzo pa mantene e unidad di Spirito den e vinculo di paz.

Laga nos tuma e compromiso awe pa bira constructor di brug y no trahado di muraya. Laga nos papia palabra di edificacion y no di critica. Ora nos lanta mainta, laga nos pidi Dios pa yena nos curason cu amor pa nos ruman, conoci y desconoci. Den e union aki, nos lo haya forsa nobo pa vence cualkier obstaculo, pasobra un corda di tres hilo no ta kibra facil.

Parlamentario Xiomara Maduro:

Pueblo ta wak con Minister Gerlien ta sconde informacion di su biahe den avion priva

No scucha su palabra, mira su actonan

NORMALMENTE tur minister ta haci nan biahe di trabou via avion comercial y si ta algo urgente por pasa cu Gobierno ta charter un avion.

Poco dia pasa Pueblo por a mira un transmision en bibo riba Facebook unda Minister Gerlien Croes ta anuncia cu e ta biahando pa Corsou pa topa e team di futbol di Corsou cu a sali victorioso. Cuestionabel ta cu e biahe di Gerlien no tabata den un avion comercial, sino den un avion priva.

Gerlien ta actua contra bon gobernacion

Como cu ta contra regla di bon gobernacion pa ministernan haci biahe den avion priva, parlamentarionan di oposicion a cuestiona y a pidi mas claridad di Minister Gerlien Croes riba e biaha aki. Despues di varios critica, porfin e mandatario di partido FUTURO a manda documentacion pa Parlamento haya sa mas detayenan di su biahe pa Corsou.

Gerlien ta sconde informacion pa Parlamento

Ora di repasa e informacion a bira bisto, cu Minister Gerlien NO a manda TUR informacion. El a manda un "breakdown" di gastonan y nan factura como prueba, pero ningun caminda a splica riba e motibo y e gastonan relaciona cu su biahe den avion priva, manera Pueblo por a mira den e transmision en bibo.

Gerlien no por presenta prueba

Ya ta basta dia caba cu oposicion a cuestiona e mandatario di FUTURO



aki y te ainda nada cu Minister Gerlien ta sali publica prueba pa Pueblo mira ta pakico el a bay Corsou den avion priva, cuanto e biahe cu avion priva a costa y ken a paga e gasto di e avion priva. Door cu e mandatario ta keda sin haci esaki, e ta crea e pensamiento den Pueblo cu locual ela haci ta robes sea contra ley, contra regla di bon gobernacion of ta contra regla di integridad.

No scucha Gerlien su palabra, mira su actonan

Ta e mesun Minister Gerlien Croes cu largo bay ta papia riba transparencia, awe ta demostra Pueblo cu e no ta nada transparente, ya cu e no tin fin di muestra prueba di su biahe den avion priva. Anto cu e manera di actua aki boso ta kere cu Gerlien ta un mandatario y persona integro?



Gradicimento y invitashon

Pa medio di esaki, famia kier a gradici tur es nan cu na un manera of otro a duna nos sosten, consuelo y forsa durante e tempo dificil cu e fayecimento y entiero di nos defunto stima:

Sra Angela "Lucia" Stamper

Un danki na un y tur cu a manda carchi, kran, WhatsApp, email y a hasi yamada nan via tel/cel

Un danki tambe na Centro di cuido S.A.B.A. Palisaweg y Amada 60+ Care Services V.B.A. Un danki tambe na Sra Sharmina Koolman y Sra Xandra Gesterkamp-Sint Jago pa nan cuido cu hopi amor.

Boso muestra di atenshon y sosten tabata un gran consuelo pa nos.

Na mes momento nos ta invita famia, amiga-, bisinja- y conocirnan pa companja nos na e Santo Sacrificio di Misa di Cristo Rey na Brazil esta Diadomingo 30 di november 2025 pa 8or di mainta.

Boso presencia ta altamente aprecia.



Tot onze grote droefheid is onze vader, schoonvader, opa, broer, schoonbroer en vriend

Maarten Claessens

plotseling overleden op Aruba. Maarten is 65 jaar geworden.

Wij nodigen u van harte uit om afscheid te nemen op:

Maandag 1 december 2025, van 19.00 tot 21.00 uur, in Crematorium Aurora te Oranjestad.

Correspondentieadres: Elfenbank 59, 5721 NM Asten, Nederland

"Laga tur locual cu ta sperami ta bunita
Laga tur locual cu mi ta encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi laga atras keda bunita
Y laga esakinan termina den tur buniteza".

Cu dolor na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:

Francisca van der Linden-Henriquez

Cariñosamente yama "Chita"
*03 December 1940
†26 November 2025



Acto di entiero lo wordo anuncia despues. Staff y personal di Ad Patres Funeral Home & Crematorium ta extende nos mas profundo condolencia na famia di e fayecida.



Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra
na caminda ta bunita
Laga tur locual mi laga atras ta bunita y
Laga esakinan termina den buniteza
Cado Wever

Cu inmenso tristeza den nos curason pero hopi
agradecido pa tur loke nos a comparti cun'e
nos ta anuncia fayecimento di nos ruman, tanta,
tanta grandi y sobrina

Lilia Filomena Maduro

Mihor conoci como: "Lilia of tanta Lilia"
*07-08-1950 - †22-11-2025

Su mayornan stima:

† Nicasia "Choinda" Flanegin y † Simon Maduro

Rumannan:

†Reina y † Jacobo Maduro-Maduro
Sixta (Sita) y †Thomas (Tom) Dijkhoff-Maduro
†Antonio (Tommy) y †Alcida (Chida) Maduro-Ras
†Brigida (Ida) y †Roman Dijkhoff-Maduro
†Margo y † Mario Henriquez-Maduro

Sobrina manera yiu: Marcia Hart-Dijkhoff

Subrinonan:

Frits Maduro, Milène Maduro, Wernher y Maria
Dijkhoff-Pita, Inge Dijkhoff, Anthony Maduro,
Eugene Maduro y Maureen Harms, Xiomara
Maduro y Enrique Aaron, Marcia y Silvio Hart-
Dijkhoff, Gabiria y Niek Kock-Dijkhoff, Franklin
y Eileen Dijkhoff-Gomez, Carl y Sjeidy Dijkhoff-
Feliciano, Maurits y Oneida Dijkhoff-Werleman,
Madeleine Henriquez, Robert Henriquez y Lisette
Buckley, sobrinonan di famianan Webb, Kelly,
Arends, Croes, Everon y Giel

Sobra sobrinonan:

Rilene y Guillermo y yiunan Dylan y Diangelo,
Rebecca y Rigberto y yiu Rizzio, Wernher-
Alexander y Samantha, Anthalleñe, Joshua,
Charisel, Clinton, Antoin, Aleesha, Ethan, Nigel
y Noaly, Ralitsa, Rainier y Cia, Darryl, Dyantha,
Ghislaine y Anthony y yiunan Jonah y Luca,
Christopher y Angelica, Kylan, Jorits y Neiyallih,
Avery, Ashlyn, Jamila y Keyla

Iha: Milène Maduro

Tantanan y omo: Josefa Croes y familia, Lucia
Everon y familia, Dominica Giel y familia, Simon
Webb y familia

Primo y primanan, bisñanan, amiga y amigonan,
demas familia y conocirnan, su compañeranan
y personal di St. Michael Paviljoen afdeling
Orquidia, su compañera di kamber señora Aura y
su ex-compañeronan y personal di Cas Christelle.

Famianan: Maduro, Dijkhoff, Henriquez, Ras,
Boekhoudt, Hart, Kock, Gomez, Werleman,
Feliciano, Shipley, Engelhart, Arboleda, Hasham,
Harms, Buckley, Lopez, Curiel, Orman, Thiel,
Geerman, Webb, Kelly, Arends, Croes, Everon y
Giel.

Ta invita demas familia, bisña, amigonan y
conocirnan pa e acto di entierro cual lo tuma
lugar **diasabra 29 di november 2025** di 2or pa
4or di atardi na Aurora Funeral Home y despues
saliendo pa Santana Catolico na Paradera. Nos
defunto stima Lilia lo ta reposa for di 2or di atardi
na Aurora Funeral Home.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida
algun persona of familia.

Despues di entierro nos no ta ricibi bishita di
condolencia na cas.



"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi
ta banda di boso Curazon, mi por stens di loke
Señor ta hasi". - Salmo 33

Cu dolor na nos curason, nos ta participa
fayecimento di:

Jacobito Danje

Cariñosamente yama "Cobi"
Ex coredor di bus,
Furador di stoel, cantante di Ranchera
*13-07-1946 - †25-11-2025

Mama: †Beatrix Danje-Angela
Tata: † Romanus Danje

Casa: Caridad Danje-Amador Ramirez

Yiunan: Rayen Danje
Reymont Danje
Rachel Danje
Jeanpierre Pel Danje y señora

Yiu di criansa: Yohanna R. Amador
Yorky Amador
Ana A. Amador

Rumannan: Marie Danje
Nadie Danje y Jasmin
†Marianita Danje
Bencho Danje
†Luci Dirks-Danje
Frenk Danje y Selia
Rita Danje y †Leo Gomes
†Nic Danje

Nieto y nietanan
Bisanieta y bisanietanan

Omonan, Tantanan, Comer y compernan,
Prima y primonan, amiga y amigonan, sobrina y
sobrinanan.

Mama di su yiunan: Joan Ggeerman
Vivian Boekhoudt

Demas familia: Danje, Angela, Werleman,
Geerman, Arends, Dirks, Solognier, Daña, Morillo,
Paesch, Rasmijn, Webb, Helder, Faro, Gomes,
Lejuez, Quand, Kelly, Willems.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida
alg un familia of conocir.

Ta invita pa acto di despedida cual lo tuma
lugar na Aurora Funeral Home **dialuna 1 di
december 2025** di 2'or pa 4'or di atardi.
Cremacion lo tuma lugar despues den seno
familiar.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil,
pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta participa feyecimento di:

Robers Dormilus

*15-04-1963 - †25-11-2025

Acto di entierro lo wordo anuncia despues



Laga tur loke ta spera mi ta bunita. Laga tur locual cu
mi encontra na caminda ta bunita. Laga tur locual cu
mi laga atras keda bunita y laga esakinan termina den
tur bunitesa.

A bai sosega den brasa di Senjor:

Francisco
Caracciolo Eckmeyer

"Chico of Opa Chico"
(*04-06-1937 – †15-11-2025)

Na number di su esposa: Marietje Eckmeyer-Bergrok

Juinan: Natalie (Jacky) Starke-Eckmeyer y juinan:
Rosley Starke y familia
Desley Starke y Maraja Heronimo y familia

Angeline Roumou-Eckmeyer y Gino Roumou y jui:
Braxton Carrilho y Stefanie Biharie

Franklin y Maria (Nita) Eckmeyer-Tromp y juinan:
Kymberley Eckmeyer y Dylon Kampwart y familia
Jason Eckmeyer

Tata di su nieto:Ronald Carrilho

Bisanietonan: Xylon, Mason y Kian Starke
Eden Starke

Bisanieta: Miya Kampwart

Rumanan:

†Anselmo "Chemito" y †Tomas Eckmeyer-Luidens
†Raymundo "Mundo" y †Frida Eckmeyer-Gomez
†Virginia "Chichi" Lacle-Eckmeyer y †Damasco Lacle
Arsenio "Chen" y †Teresa Eckmeyer-Tromp
†Porfilio "Fio" y †Nicolina Eckmeyer-Martijn
†Andres "Dechi" y †Mathilda "Tida" Eckmeyer-Tromp
Aquilina "Ita" Paesch-Eckmeyer y Sabino Paesch
†Antonio "Tony" y Glenda Eckmeyer-Henriquez

Swa y cunja nan: Nel Bergrok y familia
Dito Franken y familia
Duchi Franken y familia
Andres Franken y familia
Efi Franken y familia
Bernadeta Chong-Franken y familia
Stella Toms-Franken y familia

Mama di su bisanietonan: Vinka de Mei
Karen di Bono
Laura Croes

Ihanan: Dano Lacle y Eugene Paesch

Sobрино y sobrinanan mas pega: Nido, Glenis, Gert Jan,
Nida, Mario, Roosje, America, RuudjeMaysa, Denzel, ,
Carlos, Ronny y Susan, Elvira

Enfermera nan cu a cuide na cas: Sara Pardo
Ethlyn Servud

Amigonan di cas: Carlos Bermudez
Ryan Figaroa
Richard Dell
Nelson Oduber
Dangui Oduber
Carmen Loefstop-Tromp

Demas sobрино y sobrinanan, primo y prima nan, bisinja
nan y comer y compernan

Demas familia: Eckmeyer, Bergrok, Starke, Roumou,
Carrilho, Bermudez, Lacle, Balinge, Chalabi, Luidens,
Kooistra, Tromp, Gomez, Martijn, Paesch, Henriquez,
Jeandor, van der Biest, Evertsz, Fingal, Rasmijn, Leest,
Franken, Toms, van der Blik, Biharie, Goeloe, De Mei,
Heronimo, Di Bono, Croes, Kampwart.

Tur Miembro y hungadonan di su club favorito "SV Bubali" ta
keda cordialmente invita pa despedida di Chico.

Acto di despedida y entierro lo tuma lugar **diasabra 29
november 2025** pa 2 or di atardi te cu 4 or di atardi na misa
Santa Anna situa na Noord y despues ta sali pa santana
catholico Noord.

Nos ta pidi disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro
familia, conocir y amigonan.

Nos ta lamenta cu durante e tempo dificil aki nos no por ricibi
bishita di condolencia despues di entierro.



He peleado la buena batalla,
he terminado la carrera,
he permanecido fiel.
2 Tim. 47

Cu dolor na nos curason, nos ta participa
fayecimento di nos ser stima:

Clemencio Geerman

Cariñosamente yama “Mencho of Clemente”
*17-04-1941 - †23-11-2025

Na number di su:

Mayoronan: † Máximo y † Dominica Geerman–
Ras

Esposa: † Glenda Geerman–Kock

Yiunan: Pablo Geerman y yiu nan
Jacqueline y Ronny Dania y yiu nan
Irene y Michael Boezem y yiu nan
Genevieve Geerman y yiu nan
Jairo Geerman y yiu

Rumannan:

Felis y † Beltranda (Chichi) y yiu nan
Jacinta (Chenta) y Buchi Croes y yiu nan
Pedro Geerman
Virgilia (Vicky) Geerman y yiu
Erodita (Dita) y Rigo Ramirez y yiu nan
Hilario (Layo) Geerman y yiunan

Nieto- y nietanan, bisanieto y bisanietanan

Mama di su yiunan: Fransisca (Ika) Werleman

Sobrina y sobrino nan, Sua y cuñanan, lhanan,
Prima y primonan, amigo y conociernan, su
rumanan di Iglesia di Dios na Hooiberg y ex-
coleganan di Postkantoor.

Demas famia: Geerman, Ras, Kock, Vrolijk,
Dania, Boezem, Croes, Ramirez, Dirksz y
Werleman.

Nos ta aprecia enbes di flor of krans, lo por hasi
un donashon na FAVI Aruba

Acto di entiero lo tuma lugar na Aurora Funeral
Home, **diasabra 29 di november 2025** di 8:30
pa 11:00 di mainta. Despues lo sali pa Santana
Central Sabana Basora.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida
algun persona of famia.

Nos disculpa pero nos no ta ricibi bishita di
condolencia na cas.



“Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa frankil,
Pa mi bolbe haña forza”.
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:

Sigfried
Leopold Mackay

*17-10-1936 - †02-11-2025

Acto di despedida lo wordo anuncia despues.

Ki dushi ta bo luga di biba O Señor di ehersitonan!
Mi alma ta anhele y antoha e patianan di Señor.
Pasobra un dia den bo patianan
Ta miho cu mil dia pafo

Cu inmenso tristesa pero
conforme cu e boluntad di Dios
Nos ta anuncia fayecimento di



Silvio Croes

Mihor conoci como Chibo, Chimbo, Pai
y pa hopi bou di e number di Padu di Pica Piedra
Speelschool
*28 augustus 1937 - †22 november 2025

Na number di su esposa:

†Rosita Croes Boekhoudt mihor conoci como Luci

Su yiunan:

Rosita Croes Croes (Rosi) y Senovio Croes (Dino)
Isaline Garcia Croes (Gin) y Edgar Garcia (Chito)

Su nietonan:

Iésena Ras Croes y Rolando Ras
Shaolin Soliana y Kennedy Geo
Starlyne Croes
Axel Croes y Xenia Croes del Rosario
Barbara Garcia y Rynne Kock

Manera nieto:
Janella Gamarra

Su bisanietonan:

Tristan Ras
Keysha Geo
Keyshawn Geo
Mia-Anaïs Ras
Rylee Croes
Bjorn Croes

Su rumanan:

†Osbaldo Croes
Fabio Croes
†Silvia Kelly Croes

Na number di su suanan y cuñanan, subrinonan y
primonan.

Su amigo cu semper tawata bishit'e Dolfi
Werleman.
Na tur su bisiñanan, amigonan y conócir.

Un danki hopi special na señora Nelly Morocho cu
a cuida di dje na cas.

Na tur trahado di Cas Paraíso cu a cuid'e cu hopi
amor y cariño, specialmente señora Nella, Yud,
Joanna y Arthuro.

Sin lubida Julissa y Mary di Pica Piedra
Speelschool

Demas famia:

Croes, Boekhoudt, Garcia, Soliana, Ras, Geo, Del
Rosario, Navas, Erasmus, Palfit, Werleman, Kelly,
Gamarra, Angela, Pereira

Si encaso cu den nos tristesa nos por a lubida
algun famia of conócir, nos mas sincero disculpa.

Ta invita pa acto di despedida y condolencia cu lo
tuma lugar:

Dialuna, 1 december 2025 na Olive Tree Funeral
Care y Crematory na Piedra Plat di 9:00am
pa 11:00am despues pa santana Catolico
Kraanwinkel Paradera.

Ta duel nos cu despues di entiero nos no por
ricibi bishita di condolencia na cas.

The Lord is my shepherd; I shall not want.
He maketh me to lie down in green pastures: he
leadeth me beside the still waters.
He restoreth my soul: he leadeth me in the paths of
righteousness for his name's sake.
Yea, though I walk through the valley of the shadow
of death, I will fear no evil: for thou art with me; thy
rod and thy staff they comfort me.
Thou preparest a table before me in the presence of
mine enemies: thou anointest my head with oil; my
cup runneth over.
Surely goodness and mercy shall follow me all
the days of my life: and I will dwell in the house of
the Lord for ever.

Cu inmenso tristesa den nos curason, pero conforme
cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di
nos ser stima:



Esperanza Letitia
Kock-Arrindell

Mihor conoci como: Licha
*03-06-1936 - †24-11-2025

Viuda di:

†Patricio (Pat) Kock

Na number di su:

Yiunan:

Yogi y Jacky Kock-Jansen
Johnny Kock y Suzy Nadal

Nieto y nietanan:

Stephanie y Gregory
Dijon
Melony y Humphrey

Bisanieto:

Asher

Rumannan:

Olga Te Brugge y famia na Canada
Jule y Peggy Arrindell-Ruiz y famia na Aruba

Sobrino cu a lanta na cas:

Milton Croes y famia

Bisiña cu a lanta na cas:

Patrick Gumbs y famia

Swa y cuñanan, sobrino y sobrinanan, primo y
primanan, amigo y amiganan, bisiña, ex-coleganan
di Hospital di Lago, damanan di Centro di Barrio Lago
Heights y amiganan di obranan di man na cas.

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida
algun famia of conócir.

Acto di despedida lo tuma lugar **Diasabra, 29 di
November 2025** na Ad Patres Funeral Home &
Crematorium na San Nicolas di 9'or pa 11'or di
mainta.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no lo ricibi
bishita di condolencia na cas.

Staff y personal di Ad Patres Funeral home &
Crematorium ta extende nos mas sincero condolencia
na famia di e fayecida.



Fundashon
Ultimo Deseo Aruba



Scan nos QR code y bira abonado di AWEMainta

Completamente GRATIS

1: Usando bo camera di telefon,
scan nos QR code na banda.

2. Bay riba "Show Options",
"Open in browser".

3. Yena e formulario.

**Haya AWEMainta
tur dia den bo inbox!**



www.awemainta.com



www.facebook.com/AWEMainta



5880022



noticia@awemainta.com
aviso@awemainta.com